

WEISSENTHURM

MONUMENT HOCHÉ / HOCHÉ DENKMAL

Restauration générale et aménagements extérieurs

Allgemeine Restaurierung und Außenanlagen

PRO - DCE

Projekt - Ausschreibungsunterlagen (DCE)

MARS 2023



PIECES GRAPHIQUES GRAFIKDOKUMENTE

Maîtrise d'ouvrage / Bauherr :

Ambassade de France en Allemagne
Pariser Platz 5,
D-10117 Berlin

Maîtrise d'oeuvre / Bauleitung:

Mandataire / Bevollmächtigter:

Agence Goutal ACMH
110 rue Faubourg Poissonnière
75010 Paris
+33 (0)1.42.59.18.17

Cabinet François

Economiste de la construction
14 rue Queuleu 57070 Metz
+33 (0)3.87.36.82.75
contact@cabinetvmh.com

JM Polo

BET paysage / VRD
1 rue des Champs 57350 Stiring-Wendel
+33 (0)3.87.13.27.24
jmpconcept@wanadoo.fr

LISTE DES PLANS:

RELEVÉ

Echelle		
01	Plan de situation	-
02	Plan de masse	-
03	Plans du monument	1/200 & 1/50
04	Plans du caveau	1/200 & 1/50
05	Coupe générale	-
06	Coupe et plan techniques	1/50 ^{ème}
07	Elévations	1/200 ^{ème}
08	Serrurerie	1/20 ^{ème}

ETAT SANITAIRE

Echelle		
09	Mur périphérique	-
10	Arc d'entrée	-
11	Plans du monument	-
12	Elévation Est	1/50 ^{ème}
13	Elévation Nord	1/50 ^{ème}
14	Elévation Ouest	1/50 ^{ème}
15	Elévation Sud	1/50 ^{ème}
16	Analyse des déformations 1	-
17	Analyse des déformations 2	-

PROJET

Echelle		
18	Plan masse	1/200 ^{ème}
19	Plan général	-
20	Plan VRD	-
21	Coupe générale	1/100 ^{ème}
22	Mur périphérique	1/100 ^{ème}
23	Arc d'entrée	1/50 ^{ème}
24	Sarcophage - Elévation Est	1/25 ^{ème}
25	Sarcophage - Elévation Nord	1/25 ^{ème}
26	Sarcophage - Elévation Ouest	1/25 ^{ème}
27	Sarcophage - Elévation Sud	1/25 ^{ème}
28	Sondages sur l'obélisque	-
29	Dépose blocs 1	-
30	Dépose blocs 2	-
31	Repose blocs	-
32	Etanchéité plomb et cuivre	1/50 ^{ème}

33	Etanchéité plomb et cuivre	-
34	Etanchéité plomb et cuivre	1/2
35	Serrurerie	1/20 ^{ème}
36	Portes d'entrée - synthèse	-
37	Porte de l'arc d'entrée - Option 1	1/10 ^{ème}
38	Porte de l'arc d'entrée - Option 2	1/10 ^{ème}
39	Grille de l'arc d'entrée - Option 3	1/10 ^{ème}
40	Photomontage 1	-
41	Photomontage 2	-
42	Plan d'installation de chantier 1	-
43	Plan d'installation de chantier 2	-
44	Echafaudage - Plan	-
45	Echafaudage - coupe 1	-
46	Echafaudage - coupe 2	-
47	Echafaudage - élévation	-
48	Plan assainissement - Eclairage	1/200 ^{ème}
49	Coupe A-A'	1/200 ^{ème}
50	Coupe B-B'	1/200 ^{ème}
51	Plan masse paysager	-
52	Plan des plantations	-

PLANÜBERSICHT

VERZEICHNIS

Echelle		
01	Übersichtsplan	-
02	Lay-out	-
03	Baupläne des Denkmals	1/200 & 1/50
04	Baupläne der Gruft	1/200 & 1/50
05	Allgemeiner Schnitt	-
06	Technischer Schnitt und Grundriss	1/50 ^{ème}
07	Erhebungen	1/200 ^{ème}
08	Schlosserarbeiten	1/20 ^{ème}

SANITÄRER ZUSTAND

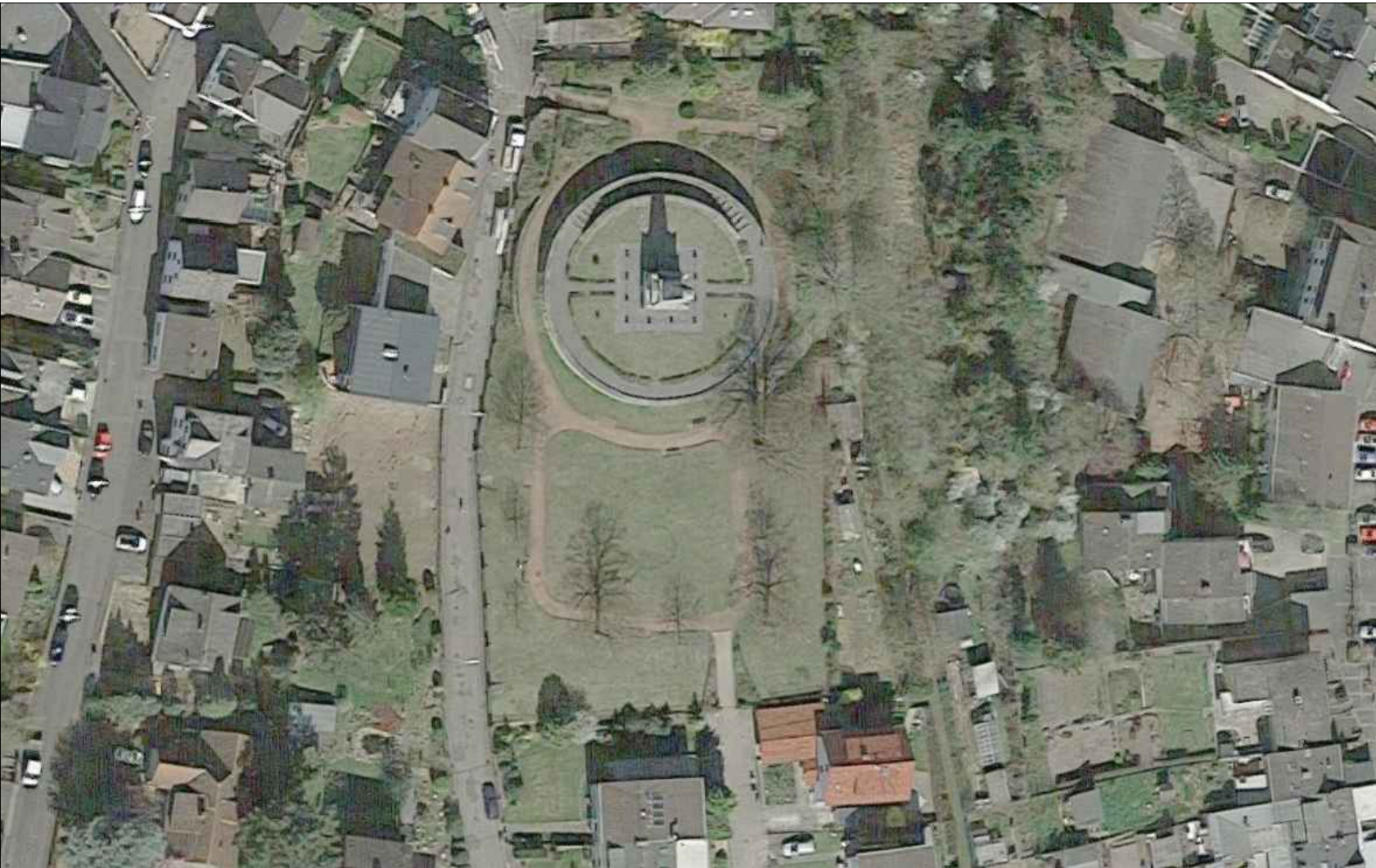
Echelle		
09	Außenmauer	-
10	Eingangsbogen	-
11	Baupläne des Denkmals	-
12	Osterhebung	1/50 ^{ème}
13	Norderhebung	1/50 ^{ème}
14	Westerhebung	1/50 ^{ème}

15	Süderhebung	1/50 ^{ème}
16	Verformungsberechnung 1	-
17	Verformungsberechnung 2	-

PROJEKT

Echelle		
18	Baumassenplan	1/200 ^{ème}
19	Gesamtgrundriss	-
20	Regenwassernetzwerksgrundriss	-
21	Allgemeiner Schnitt	1/100 ^{ème}
22	Außenmauer	1/100 ^{ème}
23	Eingangsbogen	1/50 ^{ème}
24	Sarkophag - Osterhebung	1/25 ^{ème}
25	Sarkophag - Norderhebung	1/25 ^{ème}
26	Sarkophag - Westerhebung	1/25 ^{ème}
27	Sarkophag - Süderhebung	1/25 ^{ème}
28	Sondierung Obelisk	-
29	Entfernen von Blöcken 1	-
30	Entfernen von Blöcken 2	-
31	Neuverlegung Blöcke	-
32	Blei- und Kupferabdeckung	1/50 ^{ème}

33	Blei- und Kupferabdeckung	-
34	Blei- und Kupferabdeckung	1/2
35	Schlosserarbeit	1/20 ^{ème}
36	Eingangstüren - übersicht	-
37	Tor des Eingangsbogens - Option 1	1/10 ^{ème}
38	Tor des Eingangsbogens - Option 2	1/10 ^{ème}
39	Gitter des Eingangsbogens - Option 3	1/10 ^{ème}
40	Fotomontage 1	-
41	Fotomontage 2	-
42	Grundriss für Baustelleneinrichtung 1	-
43	Grundriss für Baustelleneinrichtung 2	-
44	Gerüst - Grundriss	-
45	Gerüst - Schnitt 1	-
46	Gerüst - Schnitt 2	-
47	Gerüst - Erhebung	-
48	Sanierungsplann - Beleuchtung	1/200 ^{ème}
49	Schnitt A-A'	1/200 ^{ème}
50	Schnitt B-B'	1/200 ^{ème}
51	Landschaftlicher Baumassenplan	-
52	Anpflanzungsgrundriss	-

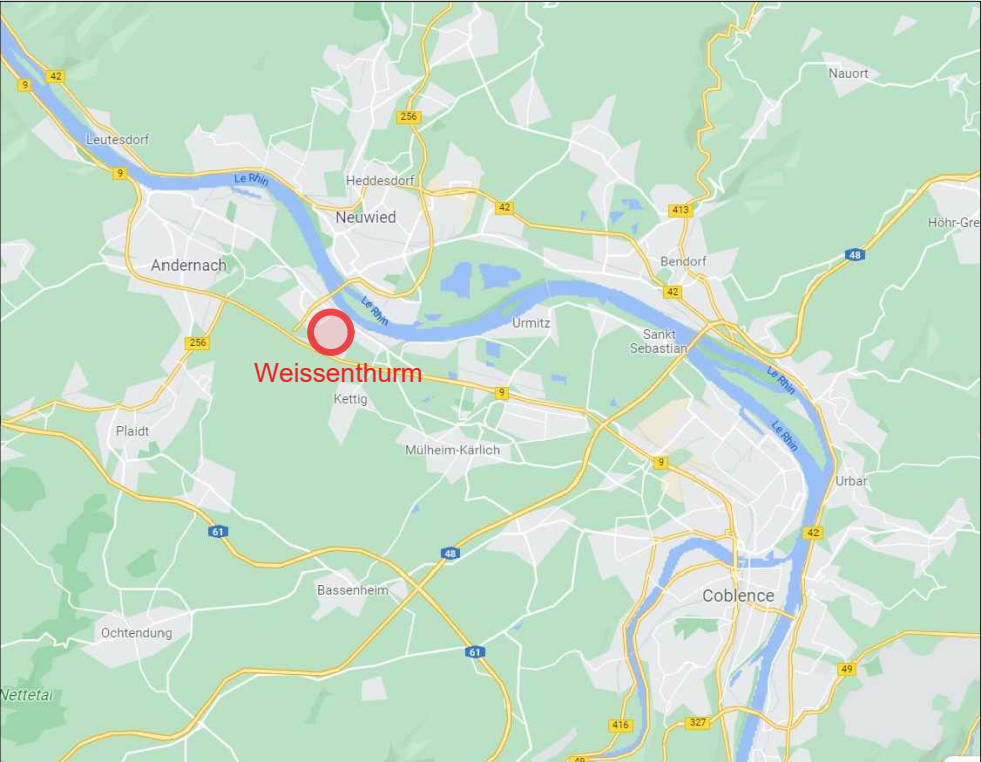


Vue aérienne
[Luftbild](#)

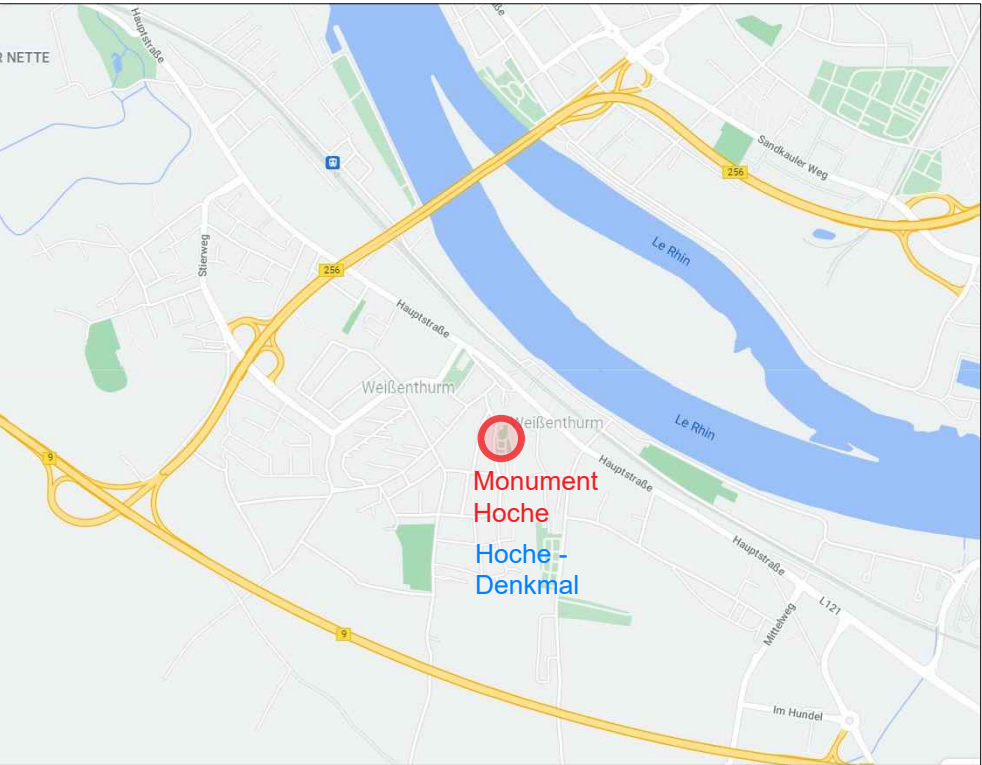


Vue aérienne
[Luftbild](#)

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: PLANS DE LOCALISATION Übersichtsplan			DOSSIER: Etat actuel Aktuel. Stand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 01	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

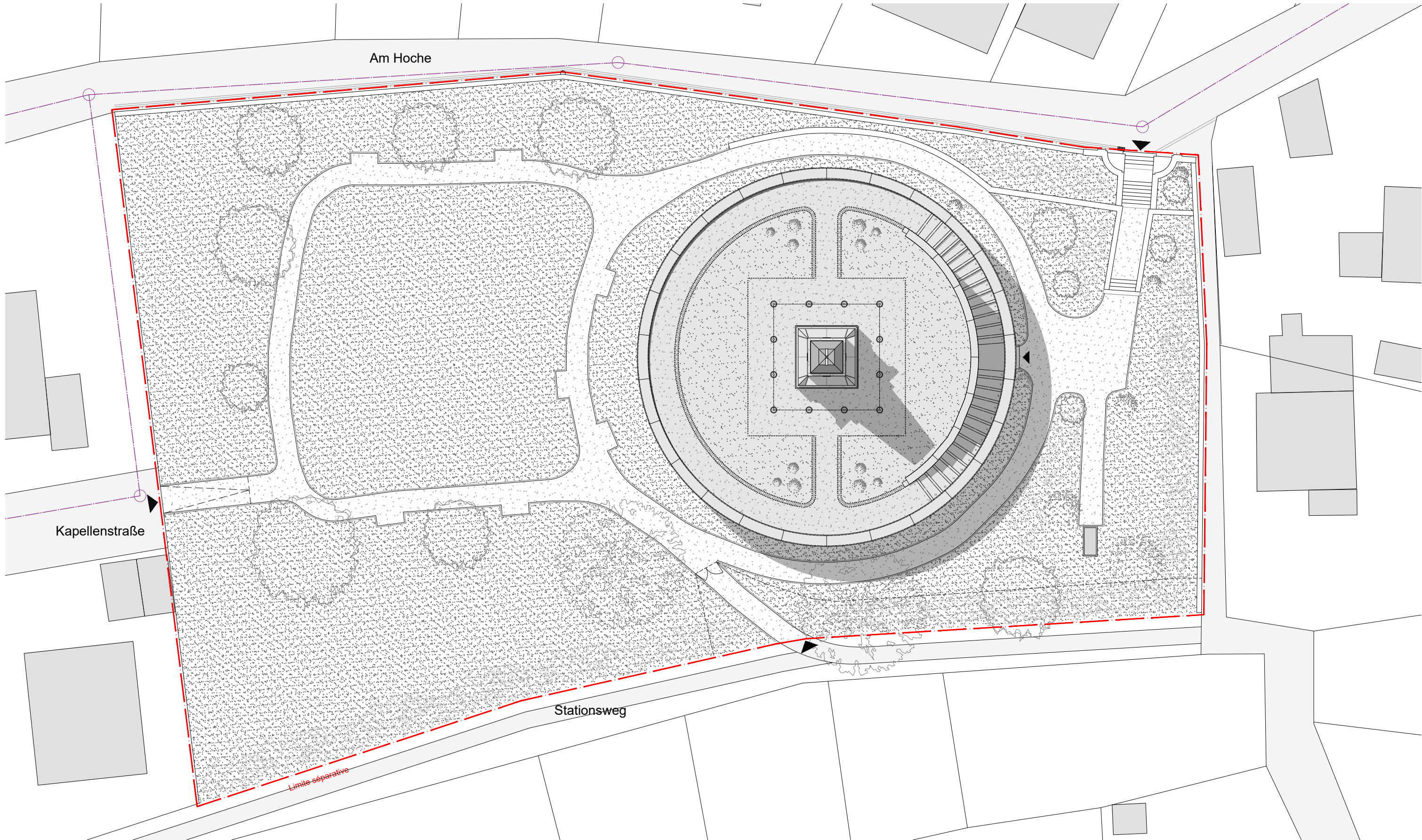
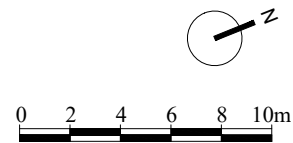


Localisation de Weissenthurm
[Standort Weißenthurm](#)

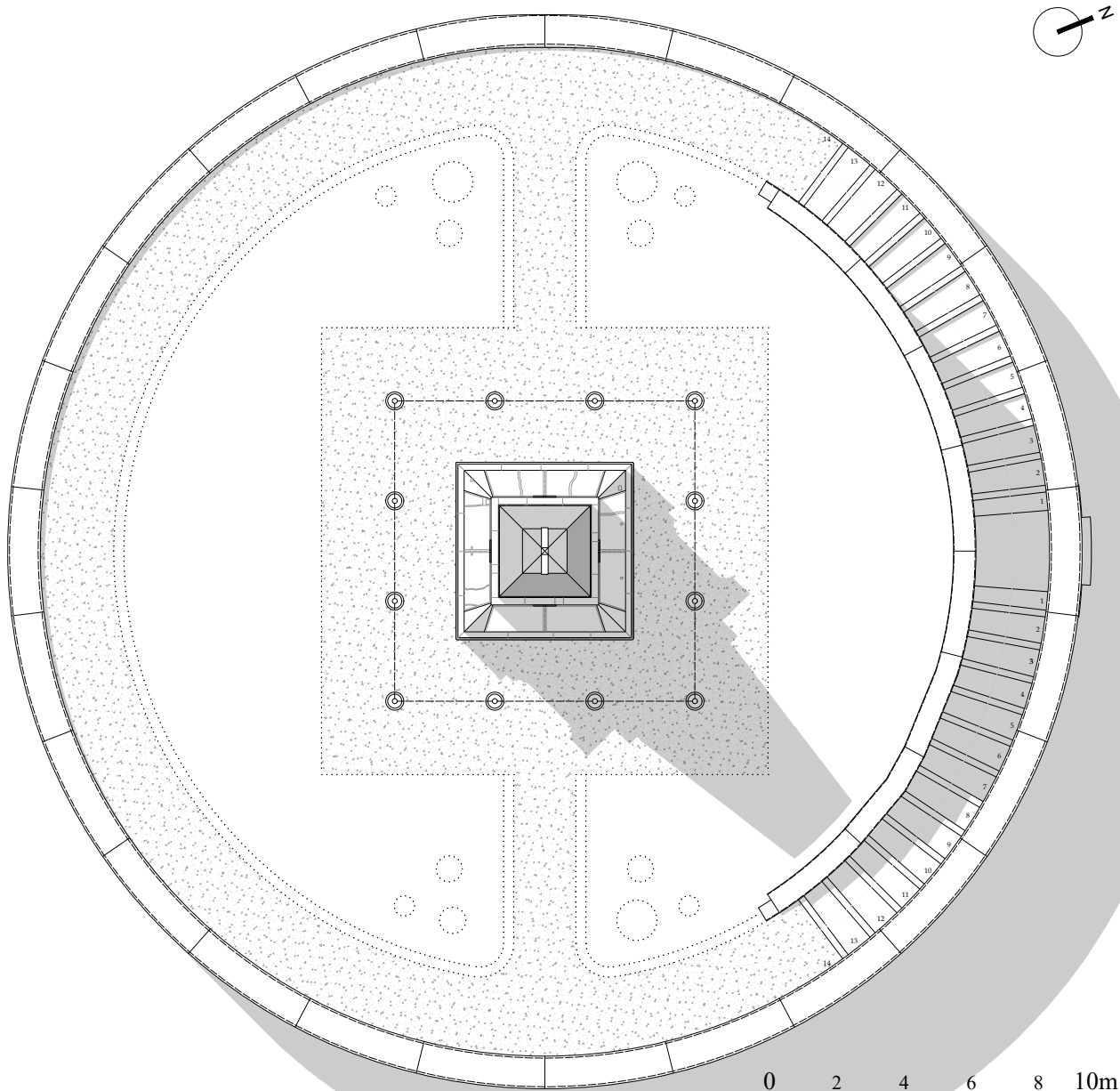


Localisation du parc
[Standort des Parks](#)

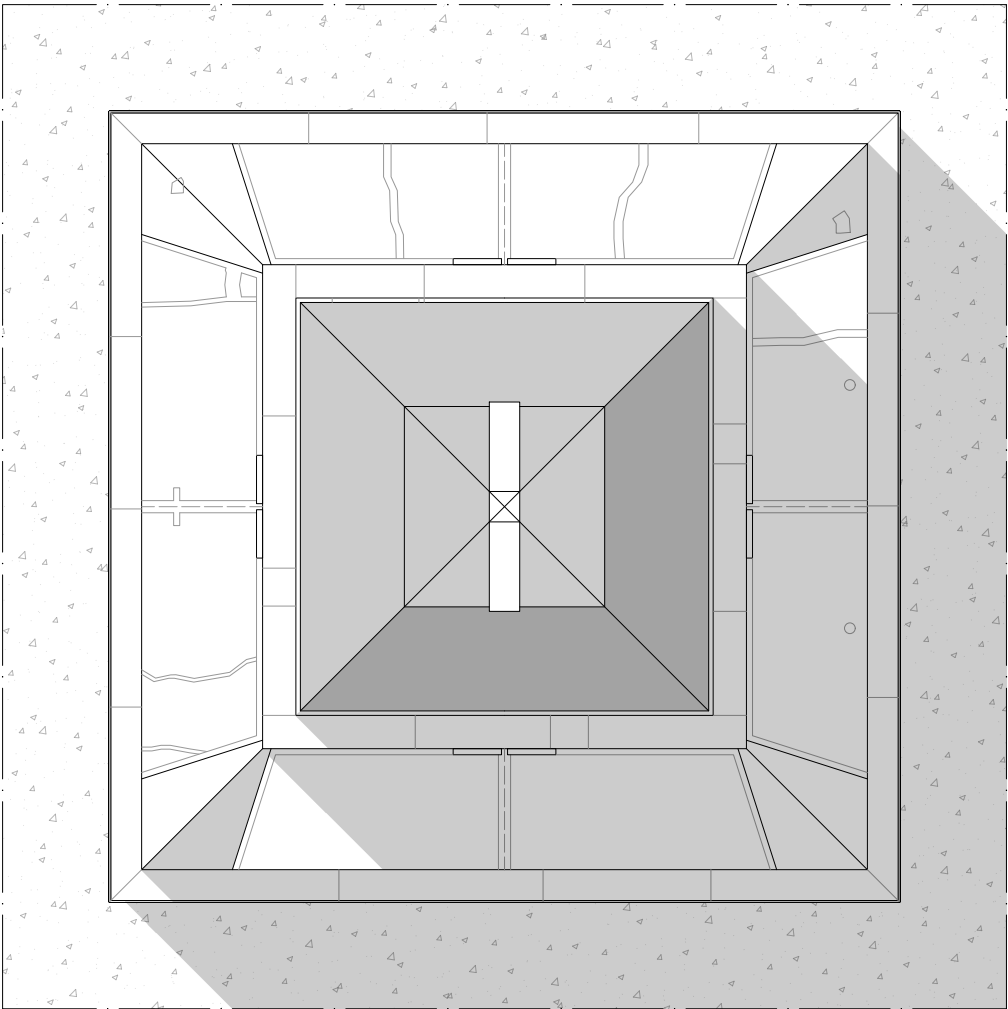
WEISSENTHURM				ALLEMAGNE			
MONUMENT HOCHÉ							
TITRE DU DOCUMENT: PLAN MASSE BAUMASSENPLAN				DOSSIER: Etat actuel Aktuel. stand		PHASE: PRO	
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne				Mar. 2023		N°: 02	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH							



WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: PLANS GRUNDRISSE			DOSSIER: Etat actuel Aktuel. stand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 03	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

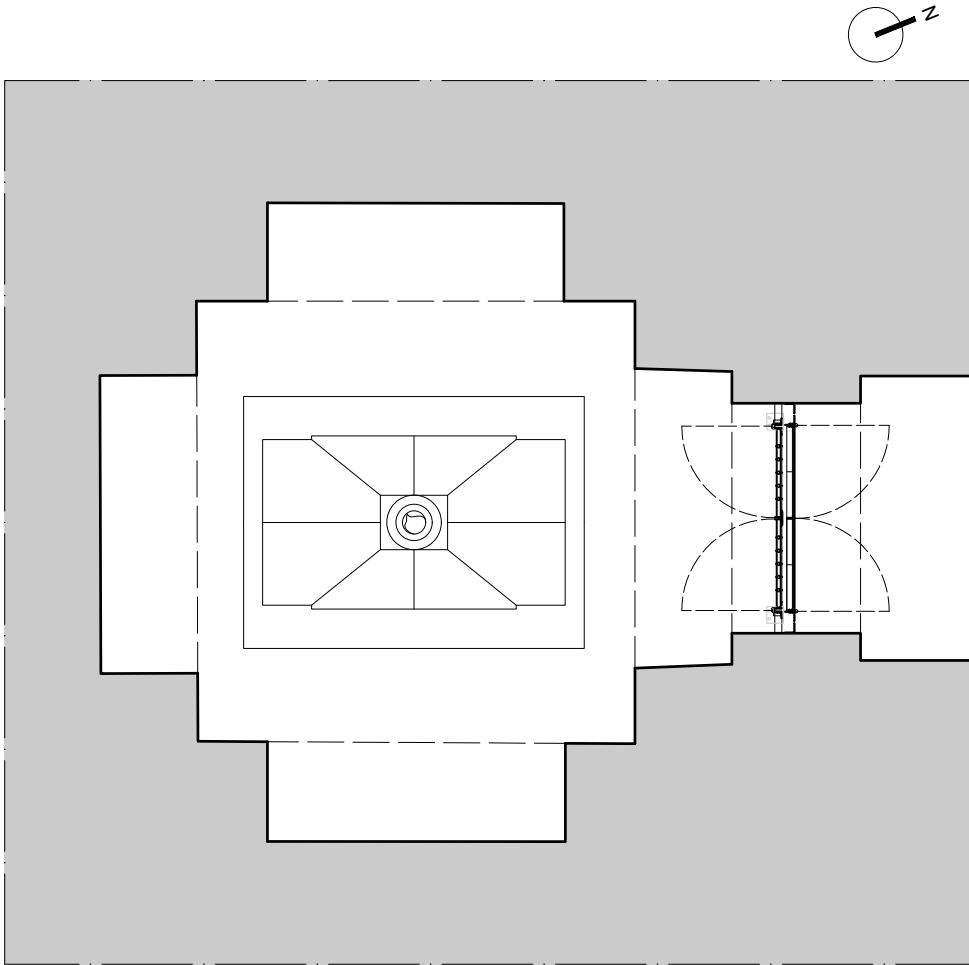


Plan général (1/200ème)
Gesamtgrundriss (1/200)

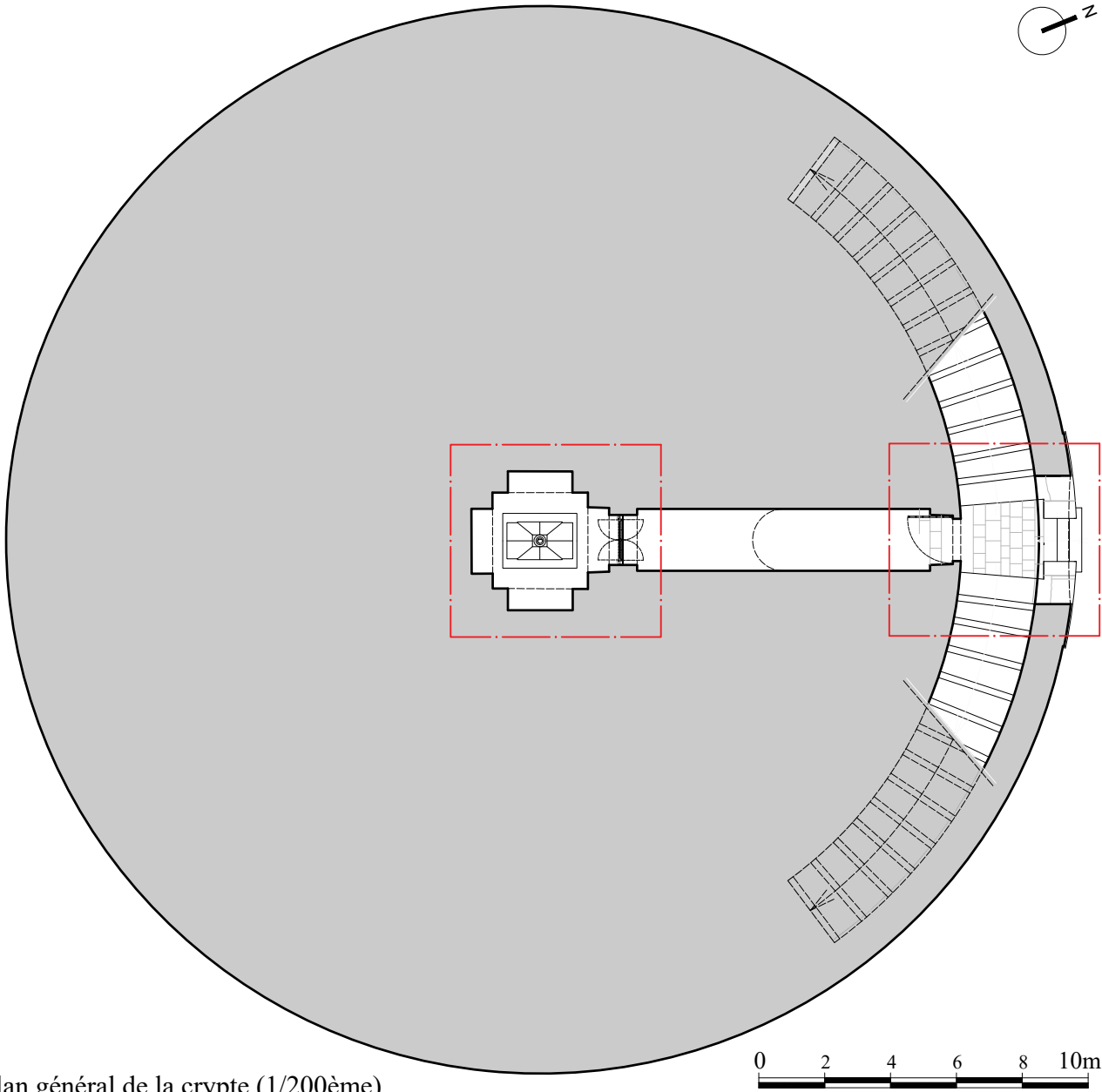


Plan recadré (1/50ème)
Zugeschnittener Grundriss (1/50)

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: PLANS DE LA CRYPTÉ GRUNDRISSE KRYPTA			DOSSIER: État actuel Aktuel. stand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 04	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					



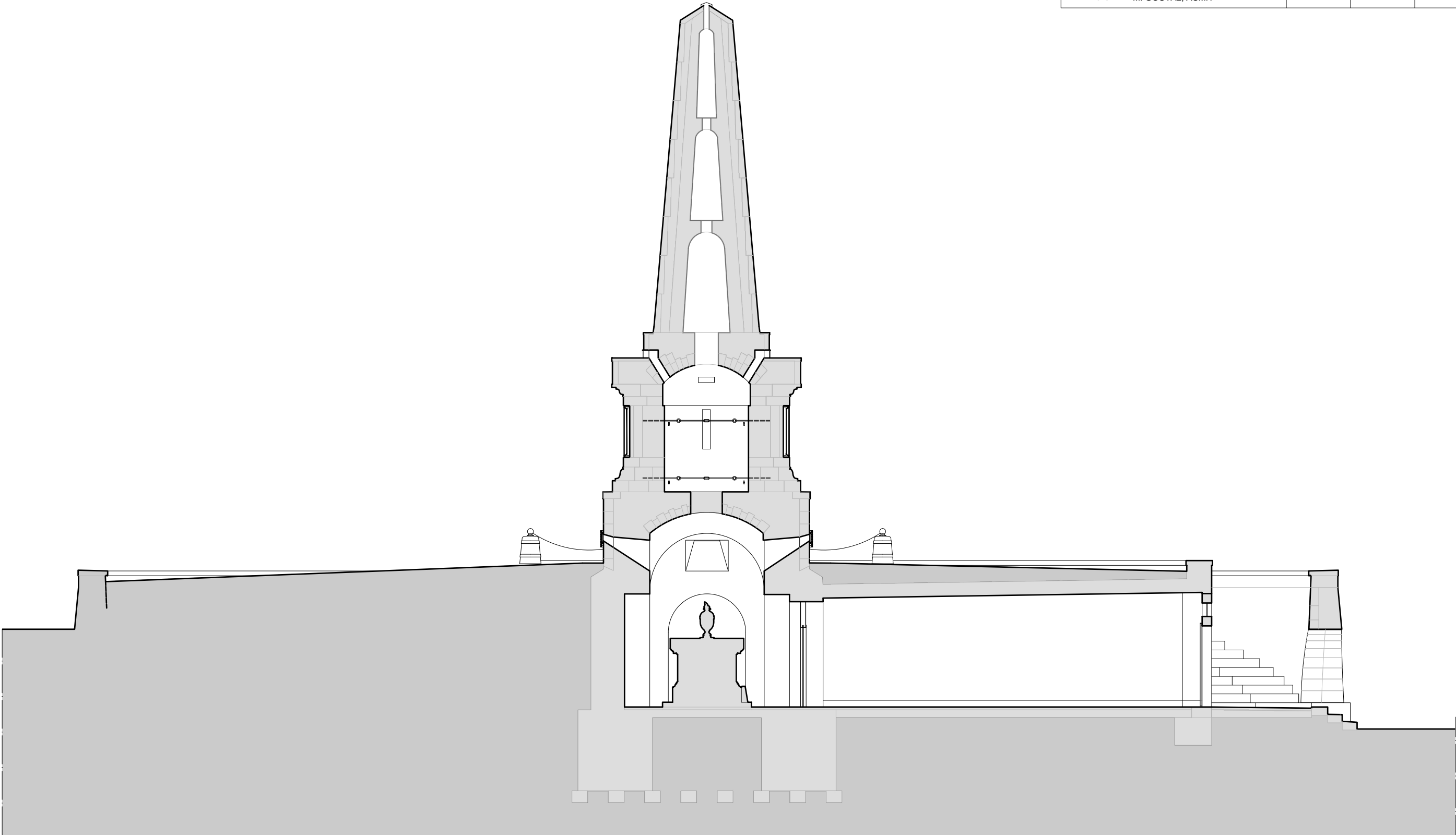
Plan recadré de la crypte (1/50ème)
Zugeschnittener Grundriss der Krypta (1/50)

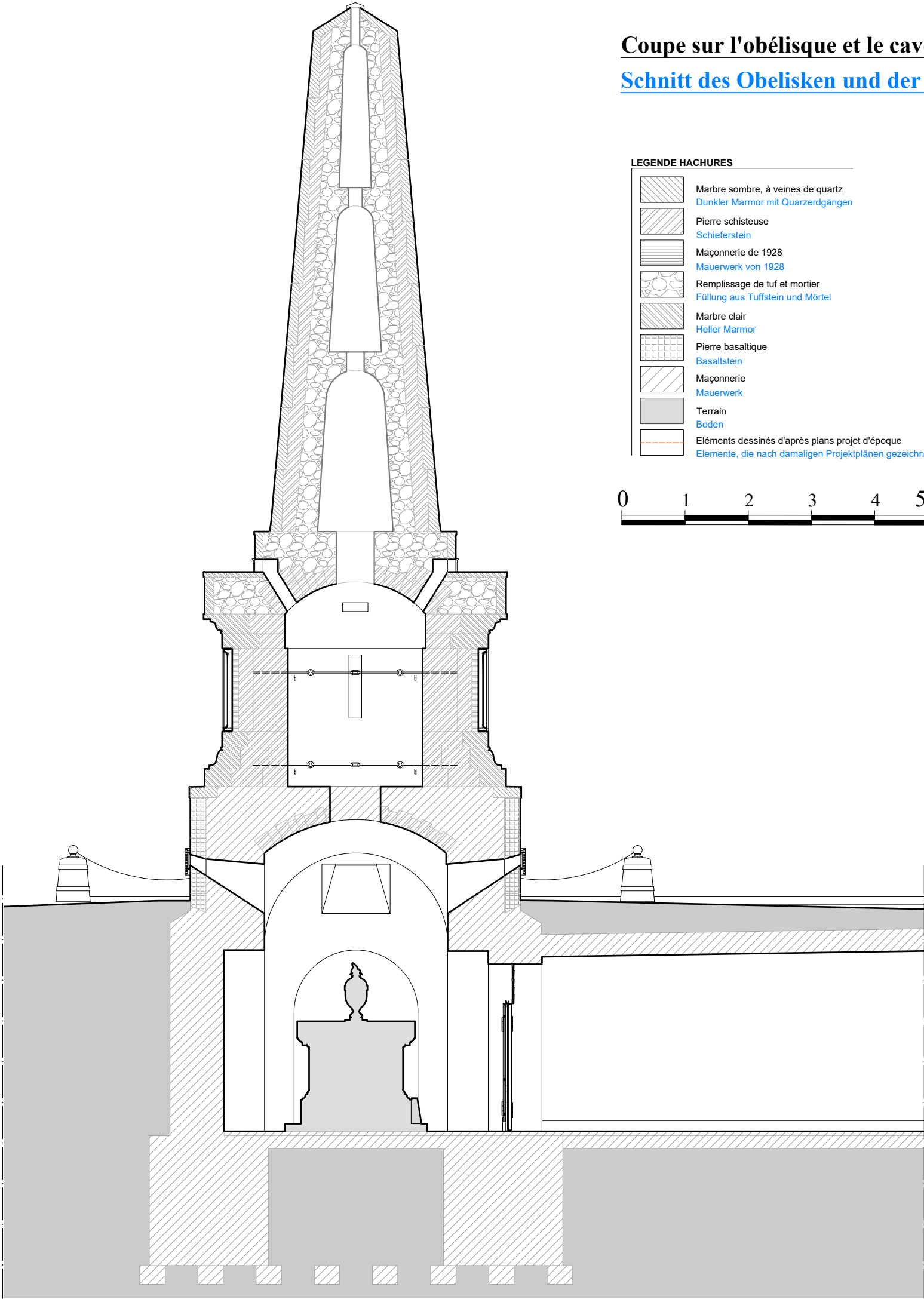


Plan général de la crypte (1/200ème)
Gesamtgrundriss der Krypta (1/200)



WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: COUPE GENERALE ALLGEMEINER SCHNITT			DOSSIER: Etat actuel Aktuel. stand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 05	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

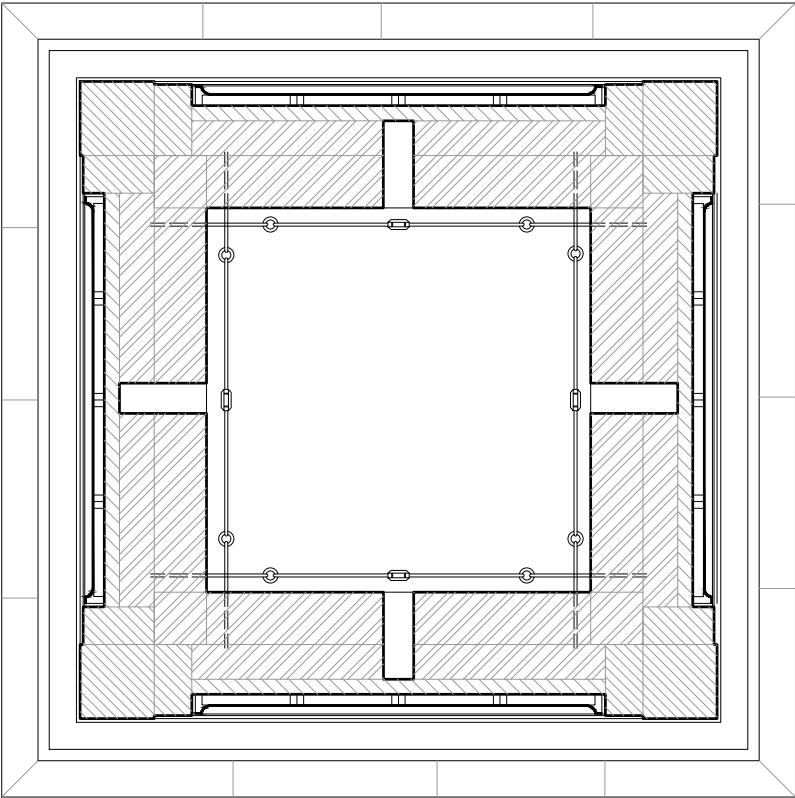
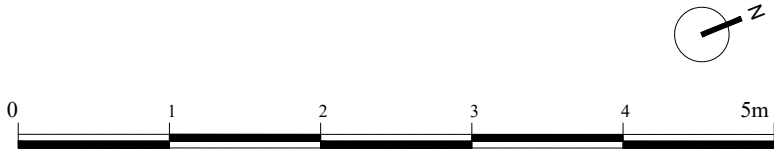




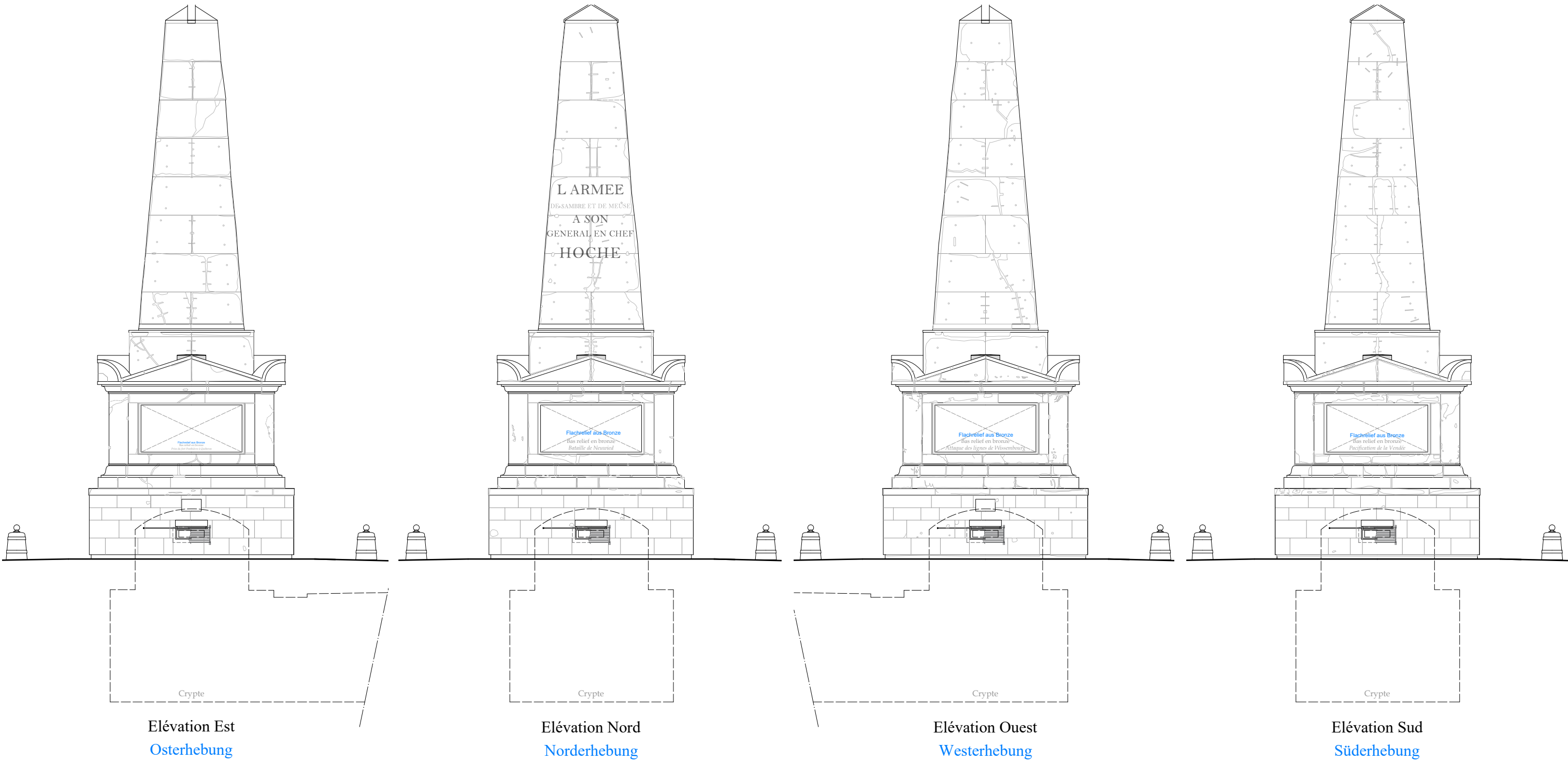
WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: COUPE ET PLAN DE LA BASE SCHNITT UND GRUDRISS DES FUNDAMENTS			DOSSIER: Etat actuel Aktuel. stand		PHASE: PRO
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 06	INDICE: A
MAÎTRE D'ŒUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

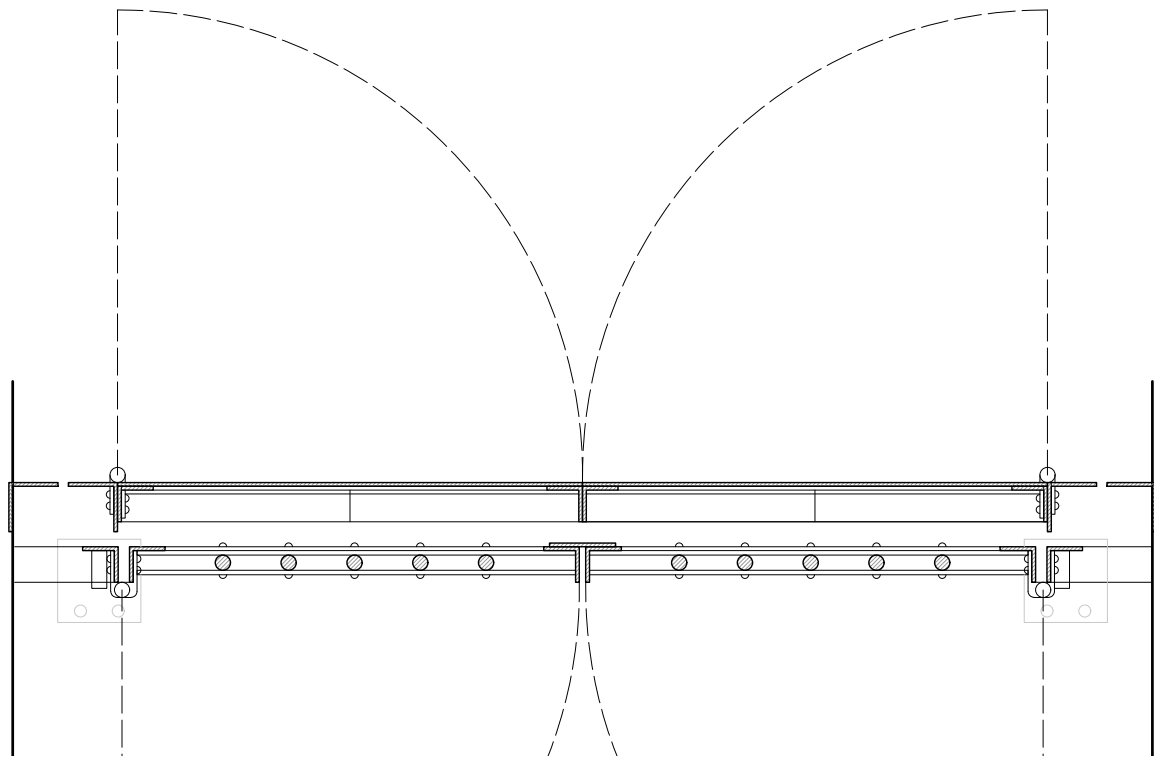
Plan de la base de l'obélisque
Ech: 1/50^{ème}

Grundriss Fundament des Obeliskens

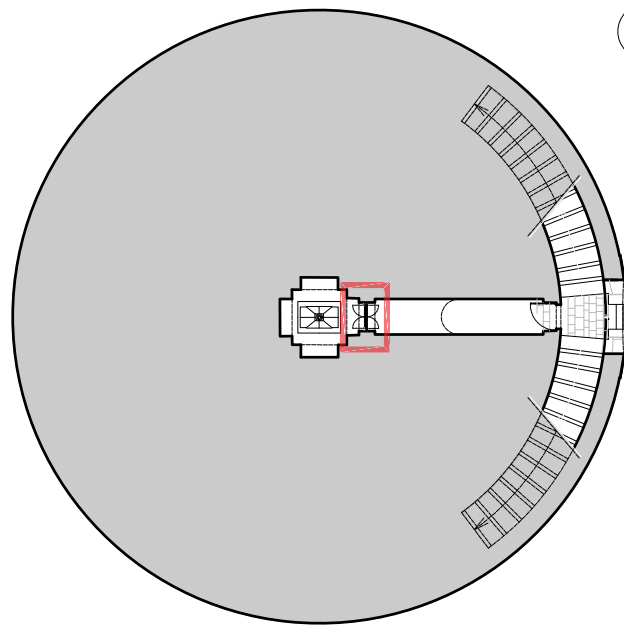


WEISSENTHURM		ALLEMAGNE	
MONUMENT HOCHÉ			
TITRE DU DOCUMENT: ELEVATIONS ERHEBUNGEN		DOSSIER: Etat actuel Aktuel. stand	PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne	Mar. 2023	-	N°: 07
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			INDICE: A

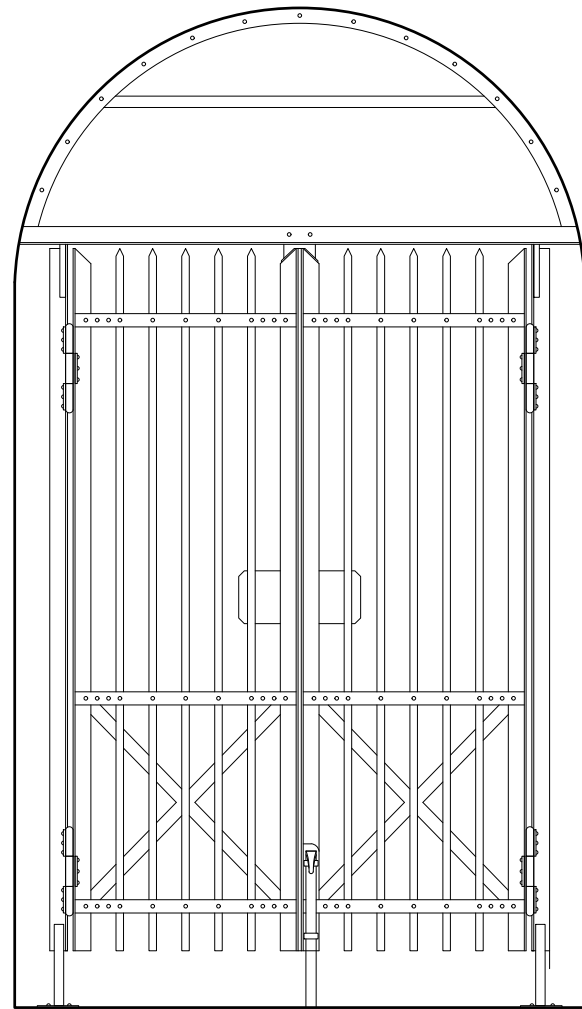




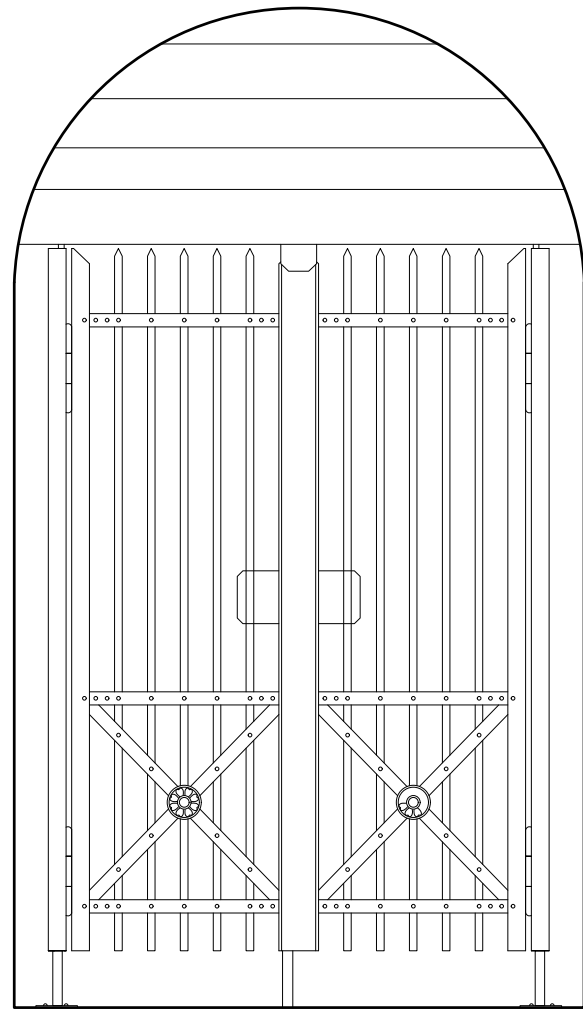
Plan
Ech: 1/10ème
Grundriss (1/10)



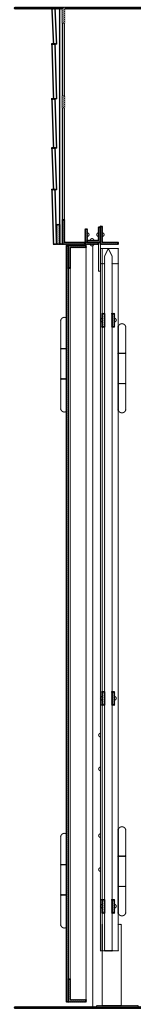
WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: SERRURERIE SCHLOSSERARBEITEN			DOSSIER: Etat actuel Aktuel. stand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne			Mar. 2023	-	N°: 08
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					INDICE: A



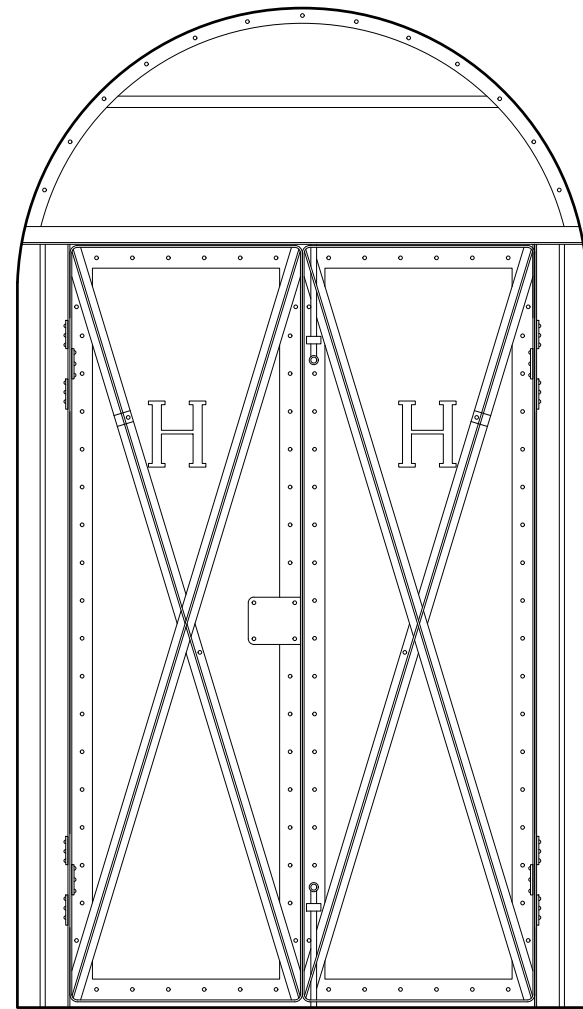
Gitter Krypta (innen)
Grille caveau (intérieur)
Ech: 1/20ème



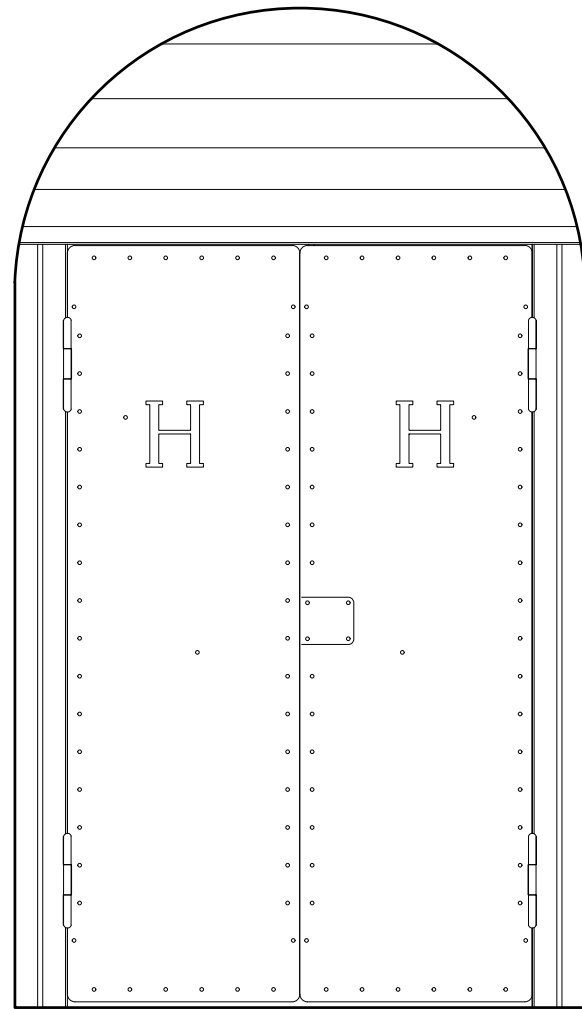
Gitter Krypta (aussen)
Grille caveau (extérieur)
Ech: 1/20ème



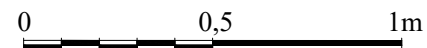
Schnitt
Coupe
Ech: 1/20ème



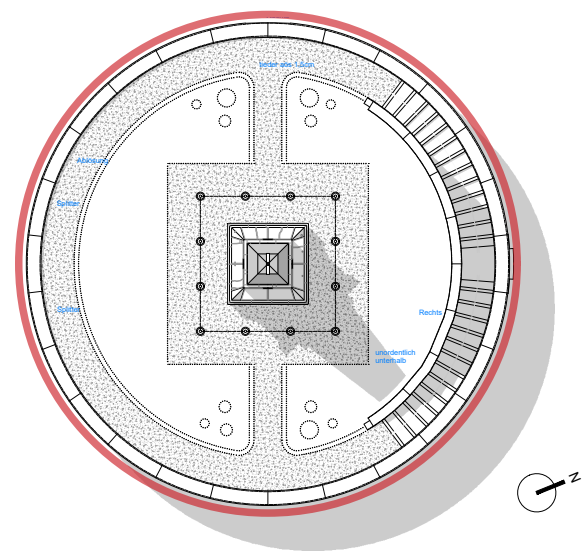
Tür Krypta (innen)
Porte caveau (intérieur)
Ech: 1/20ème



Tür Krypta (aussen)
Porte caveau (extérieur)
Ech: 1/20ème



ETAT SANITAIRE
SANITÄRER ZUSTAND



Bandeau en moellons de schiste verticaux
Blende aus vertikalen Schieferbausteinen



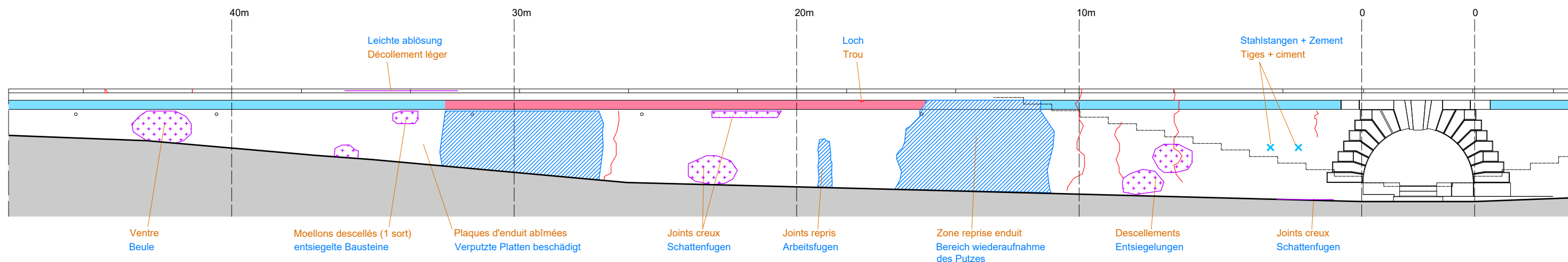
Bandeau en moellons de basalte
Blende aus basaltbausteinen



Bandeau en moellons de schiste horizontaux
Blende aus horizontalen Schieferbausteinen

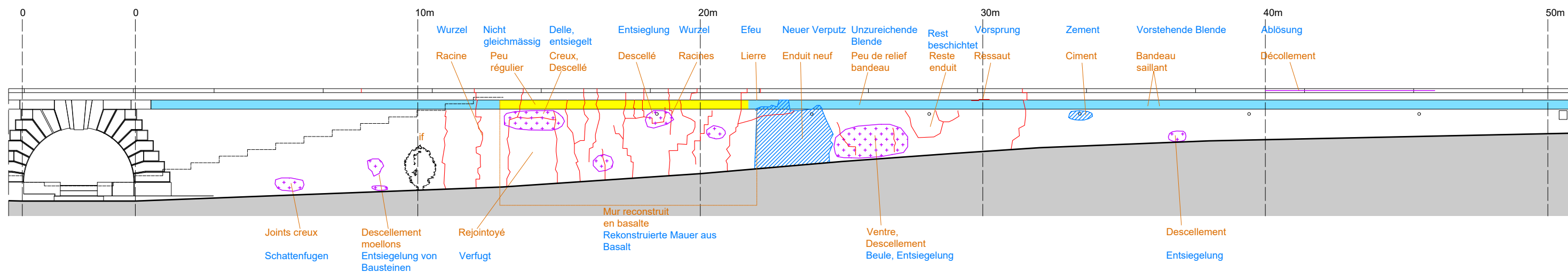
LEGENDE DIAGNOSTIC	
	Fissure ouverte Offener Riss
	Descellement, joints creux, ventre Entsiegelung, Schattenfugen, Bauch
	Reprise d'enduits Nacharbeiten von Verputz
	Bandeau en moellons de schiste verticaux Blende aus vertikalen Schieferbausteinen
	Bandeau en moellons de basalte Blende aus basaltbausteinen
	Bandeau en moellons de schiste horizontaux Blende aus horizontalen Schieferbausteinen

WEISSENTHURM		ALLEMAGNE	
MONUMENT HOCHÉ			
TITRE DU DOCUMENT: MUR EXTERIEUR AUSSENMAUER		DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. Zustand	PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne	Mar. 2023	-	N°: 09
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			INDICE: A



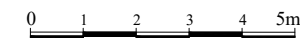
Elévation développée du mur extérieur - Coté Est

Entwicklung der Erhebung an der Außenmauer - Ostseite



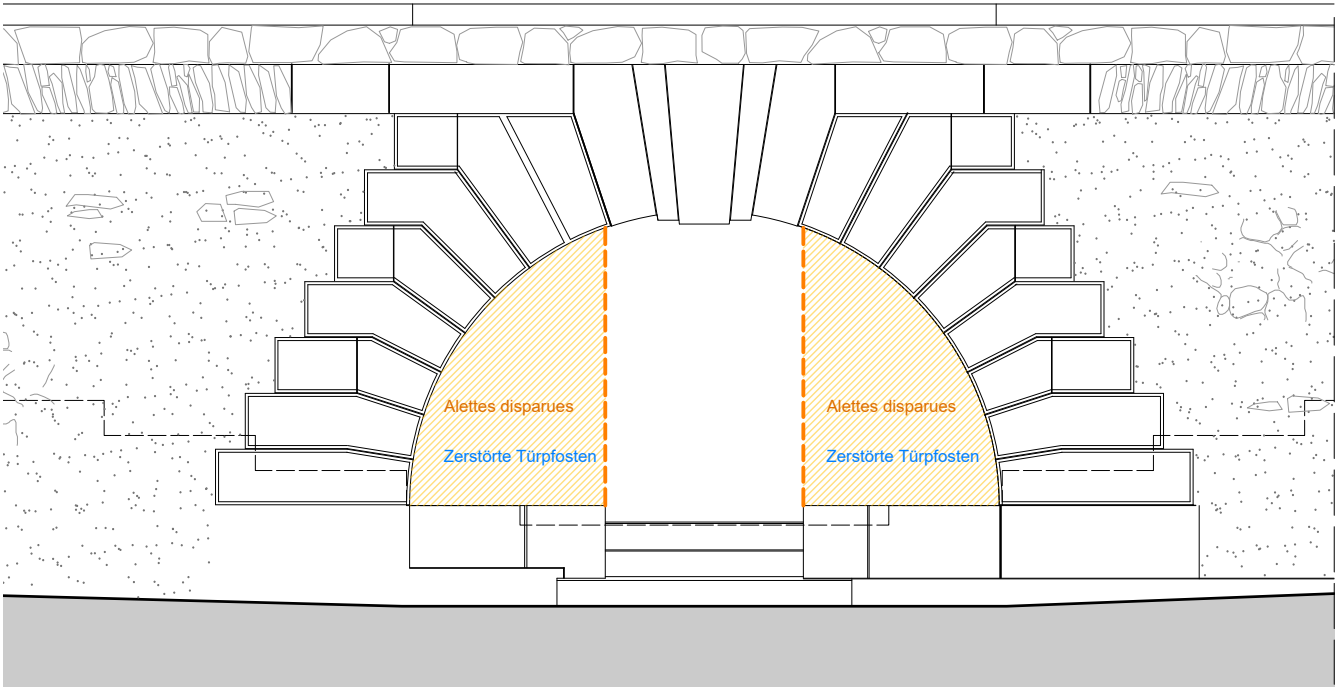
Elévation développée du mur extérieur - Coté Ouest

Entwicklung der Erhebung an der Außenmauer - Westseite

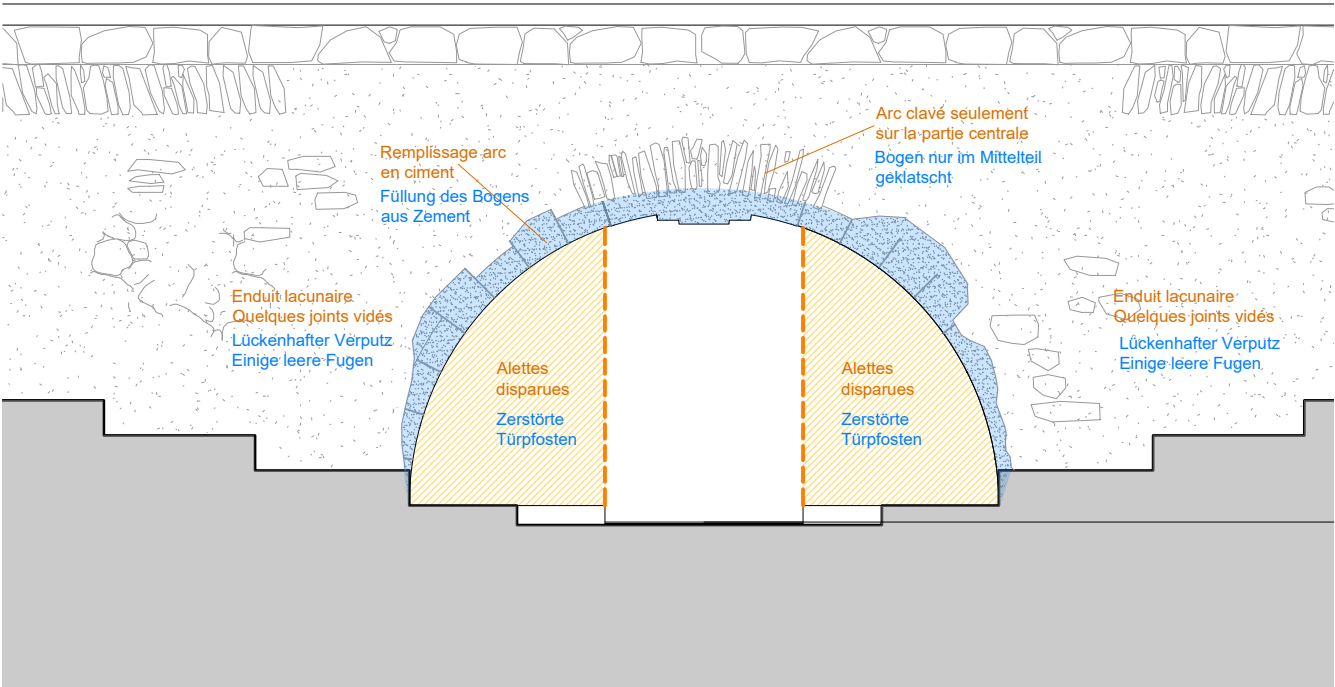




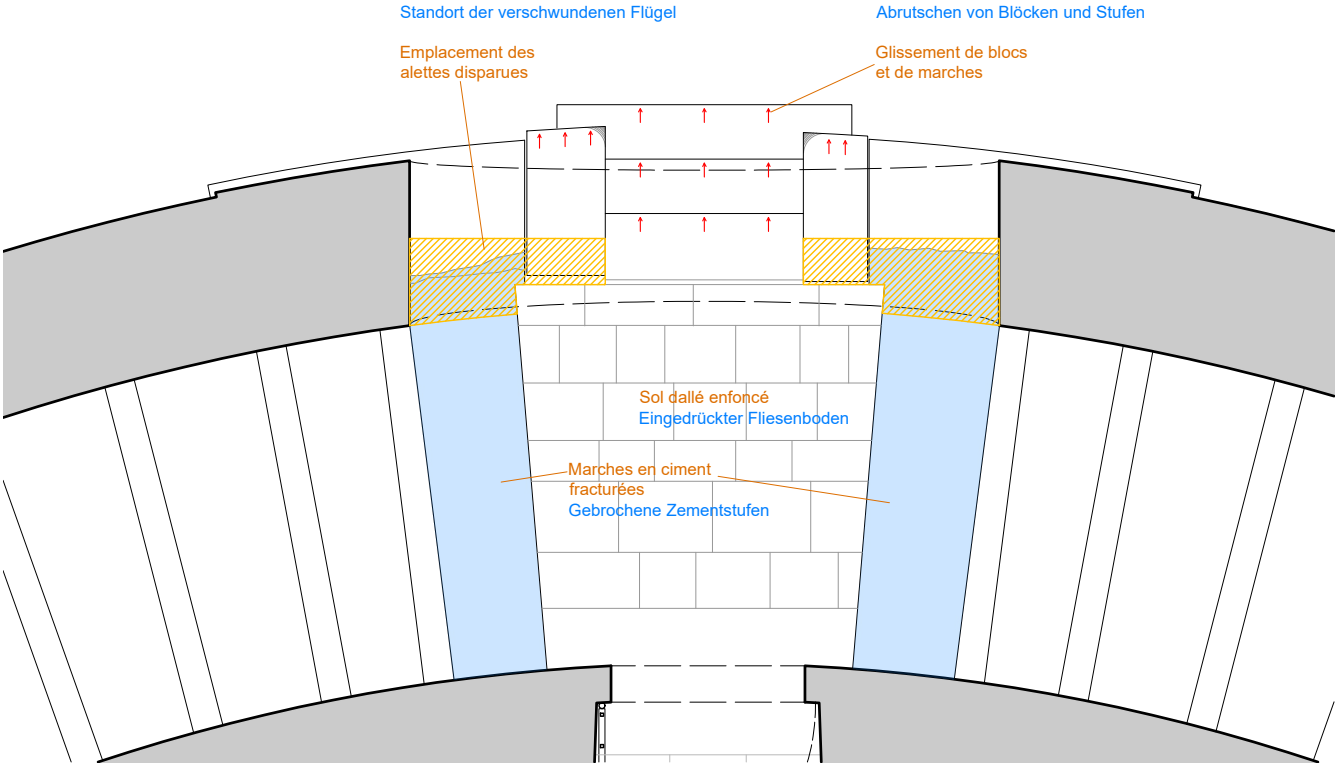
WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: ARC D'ENTREE EINGANGSBODEN			DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. Zustand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	1/50e	N°: 10	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					



Eingangsboden - Äussere Erhebung
Arc d'entrée - Elévation extérieure
Ech:1/50e



Eingangsboden - Innere Erhebung
Arc d'entrée - Elévation intérieure
Ech:1/50e



Eingangsbogen - Grundriss
Arc d'entrée - Plan
Ech:1/50e

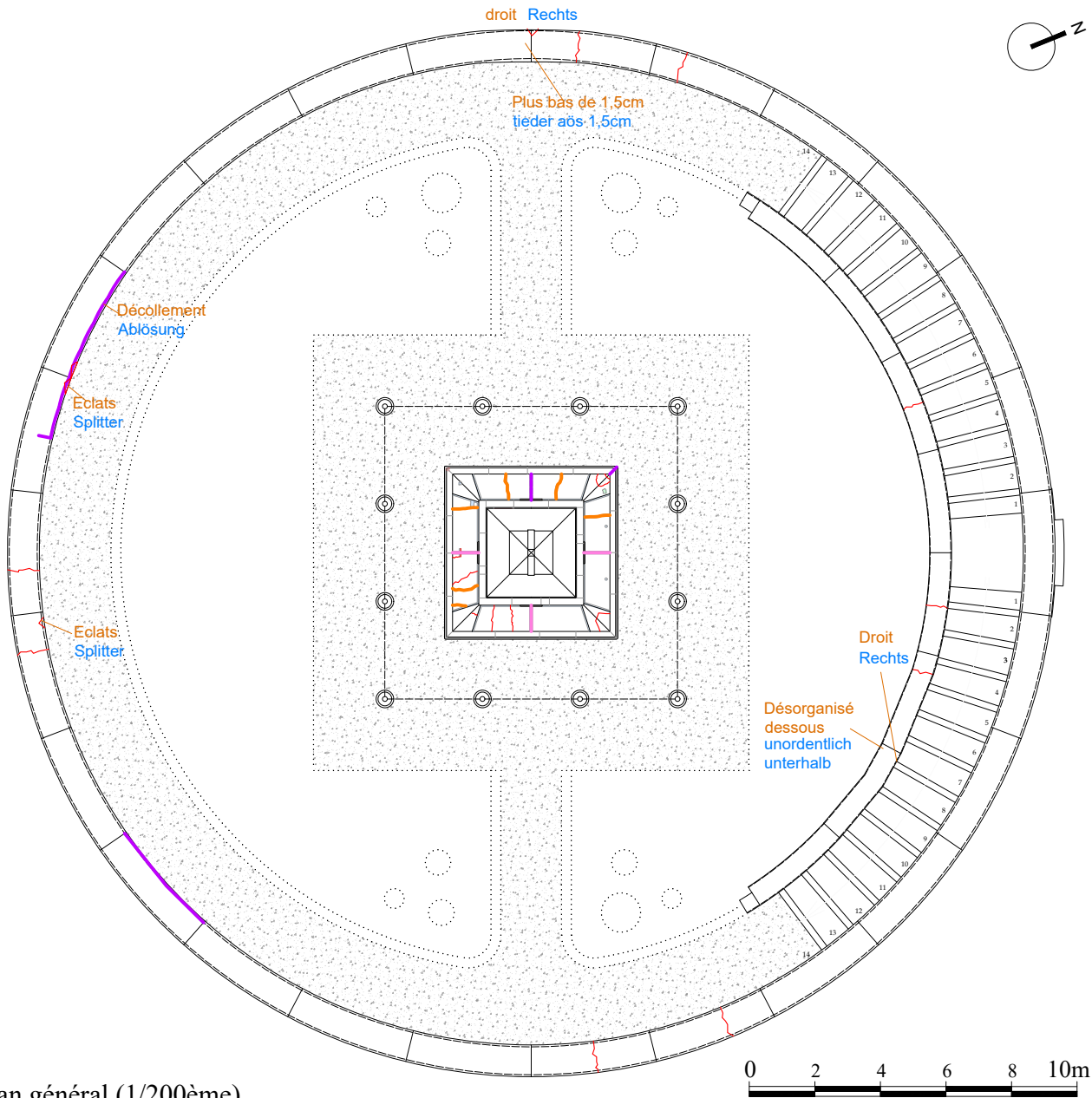


Eingangsbogen - Schnitt
Arc d'entrée - Coupe
Ech:1/50e

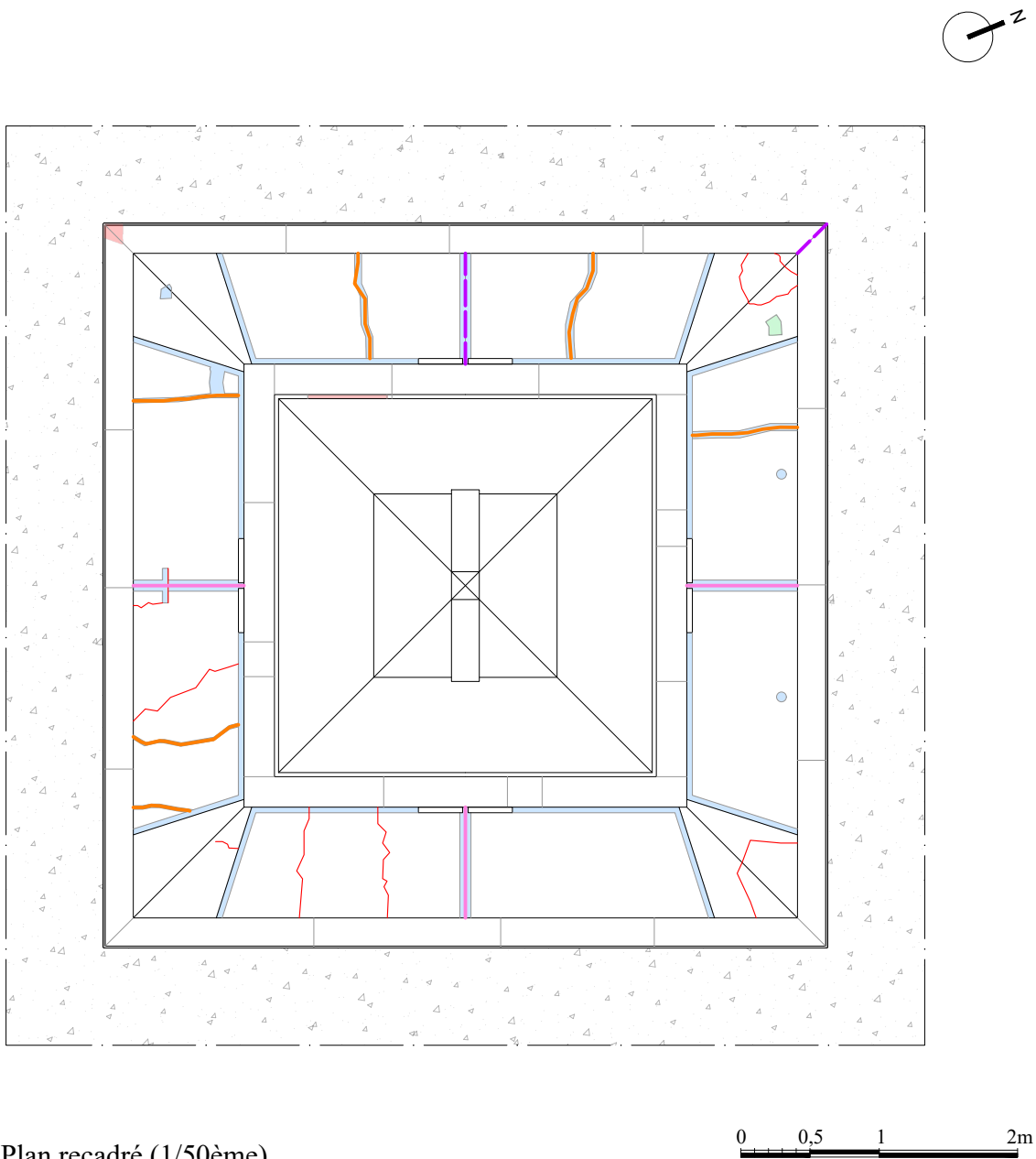
LEGENDE DIAGNOSTIC

- Fracture ouverte
Offener Riss
- Fracture rebouchée
Verspachelter Riss
- Ouverture de joint
Fugeöffnung
- Ouverture de joint rebouchée
Verspachtelte Fugeöffnung
- Manque
Nicht vorhanden
- Ragréage, joint très épais, rebouchage de fissure ou calfeutrement d'agrafes ou goujons de dalles très marqués au mortier de ciment
Zement
- Pièce rapportée en marbre pour réparer un bloc
Marmoraufsatz zur Reparatur eines Blocks
- Bloc de parement très usé (nombreuses fissures, érosion, épaufrures...)
Stark abgenutzter Verwendblock (zahlreiche Risse, Erosion, Abplatzungen...)
- Ouvrage de fixation en fer découvert, en totalité ou partiellement
Ganz oder teilweise freigelegtes Befestigungswerk aus Eisen

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: PLANS GRUNDRISSE			DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. zustand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 11	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					



Plan général (1/200ème)
Gesamtgrundriss (1/200)



Plan recadré (1/50ème)
Zugeschnittner Grundriss (1/50)

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: ELEVATION EST OSTERHEBUNG			DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. zustand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 12	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

LEGENDE DIAGNOSTIC

Fracture ouverte
Offener Riss

Fracture rebouchée
Verspachteter Riss

Ouverture de joint
Fugeöffnung

Ouverture de joint rebouchée
Verspachtelte Fugeöffnung

Manque
Nicht vorhanden

Ragréage, joint très épais, rebouchage de fissure ou calfeutrement d'agrafes ou goudjons de dalles très marqués au mortier de ciment
Zement

Pièce rapportée en marbre pour réparer un bloc
Marmorausatz zur Reparatur eines Blocks

Bloc de parement très usé (nombreuses fissures, érosion, épaufrures...)
Stark abgenutzter Verwendblock (zahlreiche Risse, Erosion, Abplatzungen...)

Ouvrage de fixation en fer découvert, en totalité ou partiellement
Ganz oder teilweise freigelegtes Befestigungswerk aus Eisen

0

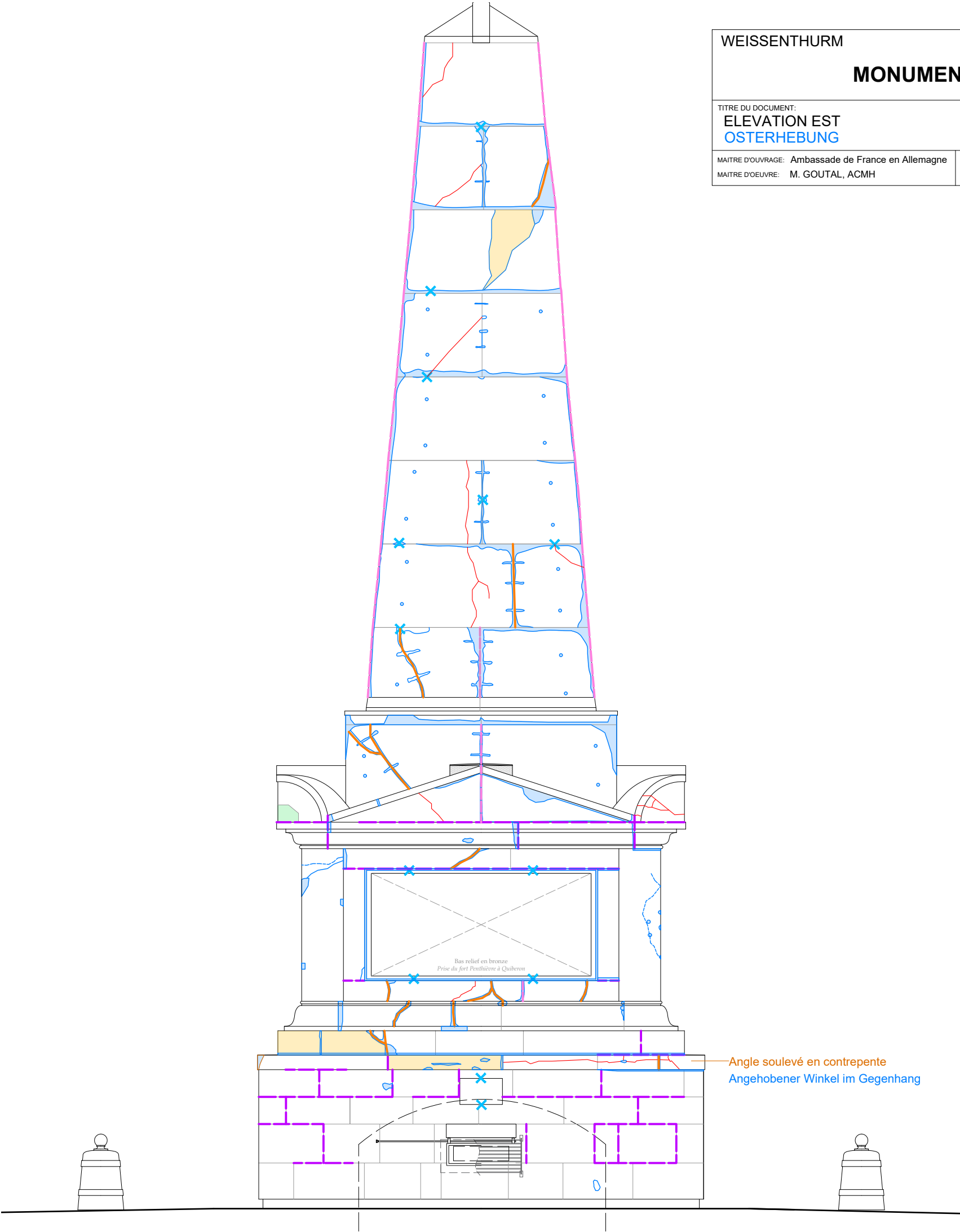
1

2

3

4

5m



Norderhebung
Elévation Nord

Ech: 1/50^{ème}

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: ELEVATION NORD NORDERHEBUNG			DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. Zustand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 13	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

LEGENDE DIAGNOSTIC

Fracture ouverte
Offener Riss

Fracture rebouchée
Verspachteter Riss

Ouverture de joint
Fugeöffnung

Ouverture de joint rebouchée
Verspachtete Fugeöffnung

Manque
Nicht vorhanden

Ragréage, joint très épais, rebouchage de fissure ou calfeutrement d'agrafes ou goujons de dalles très marqués au mortier de ciment
Zement

Pièce rapportée en marbre pour réparer un bloc
Marmorausatz zur Reparatur eines Blocks

Bloc de parement très usé (nombreuses fissures, érosion, épaufrures...)
Stark abgenutzter Verwendblock (zahlreiche Risse, Erosion, Abplatzungen...)

Ouvrage de fixation en fer découvert, en totalité ou partiellement
Ganz oder teilweise freigelegtes Befestigungswerk aus Eisen

0

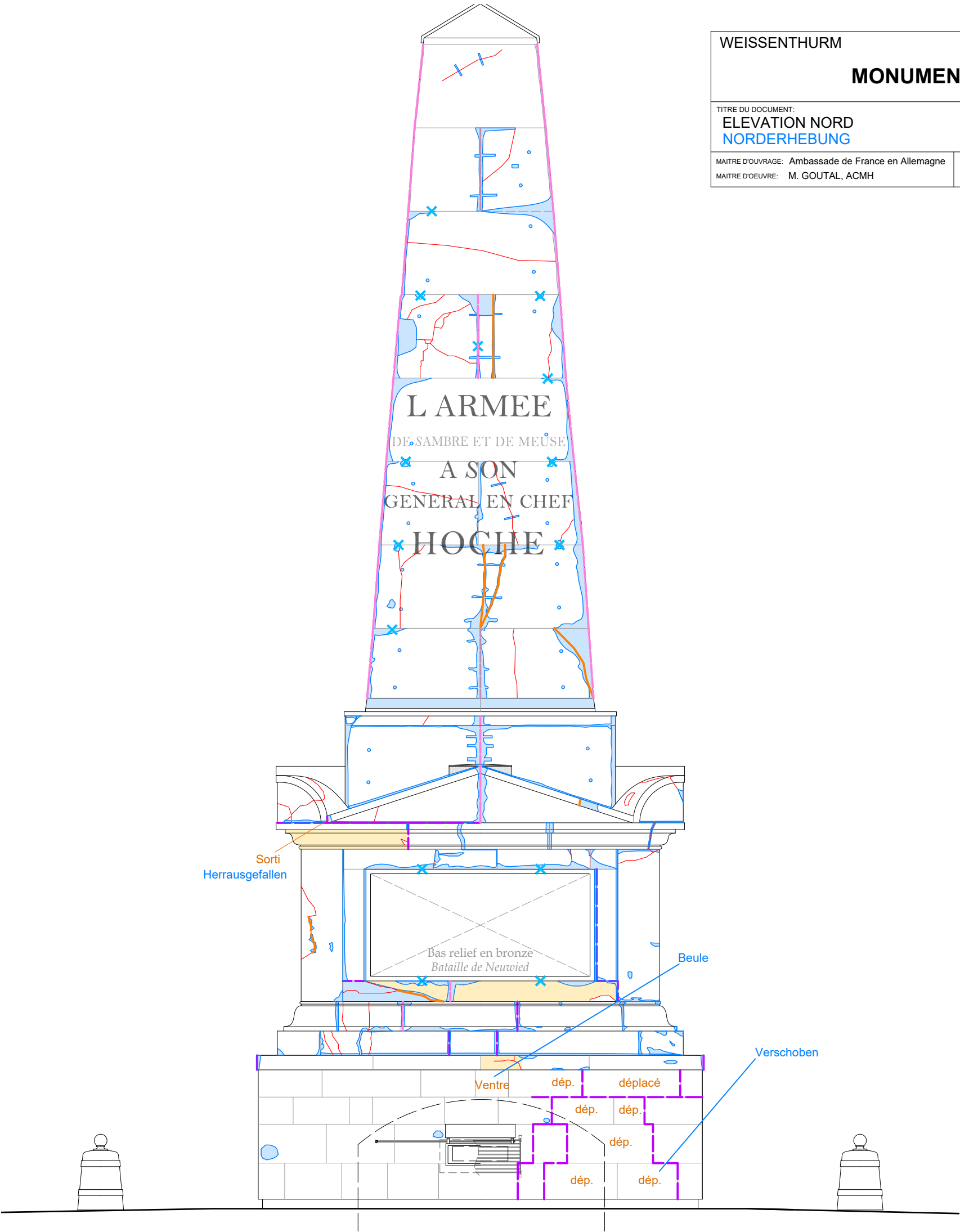
1

2

3

4

5m



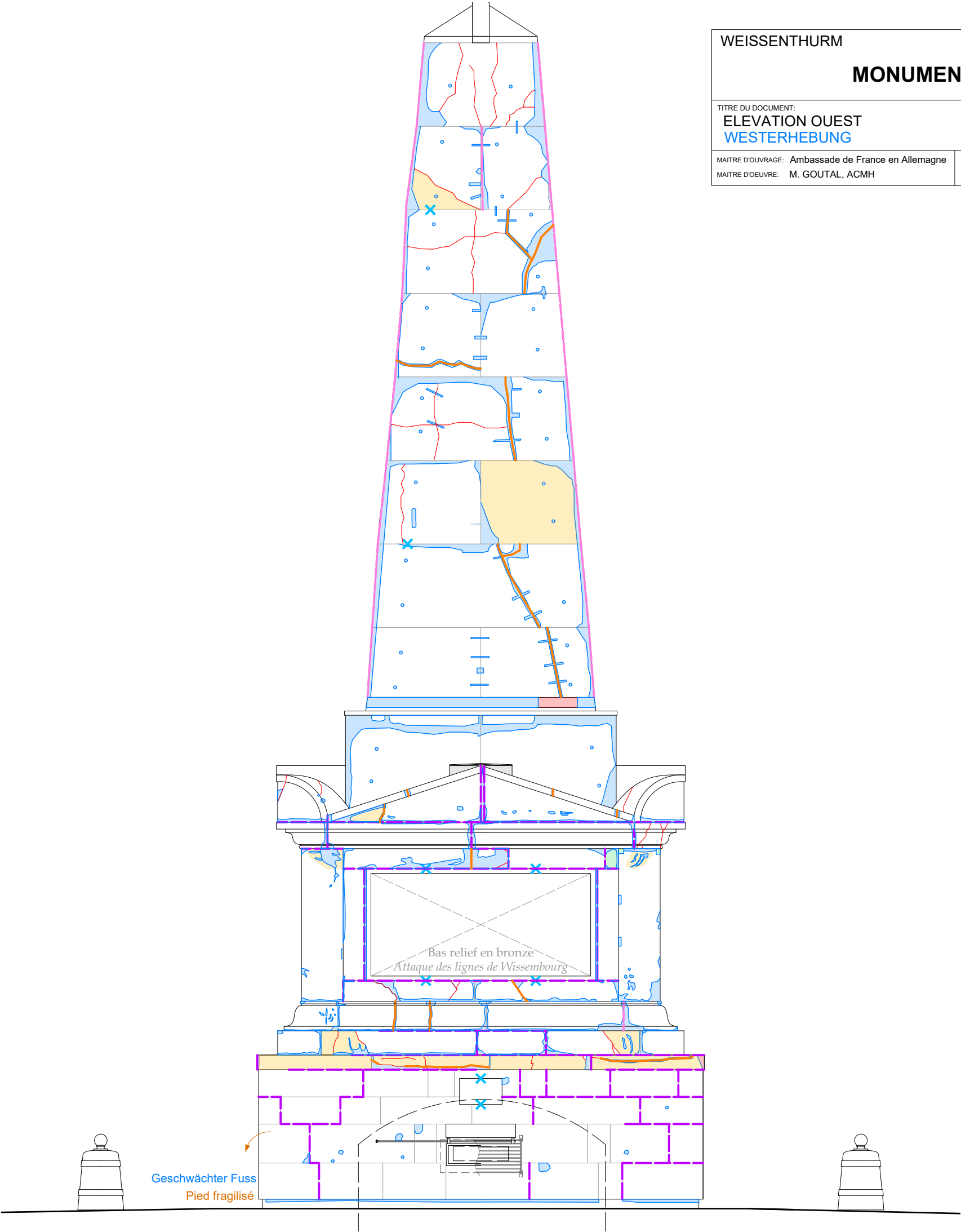
Westerhebung
Elévation Ouest

Ech: 1/50^{ème}

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: ELEVATION OUEST WESTERHEBUNG			DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. zustand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 14	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

LEGENDE DIAGNOSTIC

- Fracture ouverte
Offener Riss
- Fracture rebouchée
Verspachteter Riss
- Ouverture de joint
Fugeöffnung
- Ouverture de joint rebouchée
Verspachtelte Fugeöffnung
- Manque
Nicht vorhanden
- Ragréage, joint très épais, rebouchage de fissure ou calfeutrement d'agrafes ou goujons de dalles très marqués au mortier de ciment
Zement
- Pièce rapportée en marbre pour réparer un bloc
Marmorausatz zur Reparatur eines Blocks
- Bloc de parement très usé (nombreuses fissures, érosion, épaufrures...)
Stark abgenutzter Verwendblock (zahlreiche Risse, Erosion, Abplatzungen...)
- Ouvrage de fixation en fer découvert, en totalité ou partiellement
Ganz oder teilweise freigelegtes Befestigungswerk aus Eisen



Süderhebung

Elévation Sud

Ech: 1/50^{ème}

WEISSENTHURM

ALLEMAGNE

MONUMENT HOCHÉ

TITRE DU DOCUMENT:

ELEVATION SUD
SÜDERHEBUNG

DOSSIER:

État sanitaire
Sanitär. Zustand

PHASE:

PRO

MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne

Mar. 2023

-

N°:

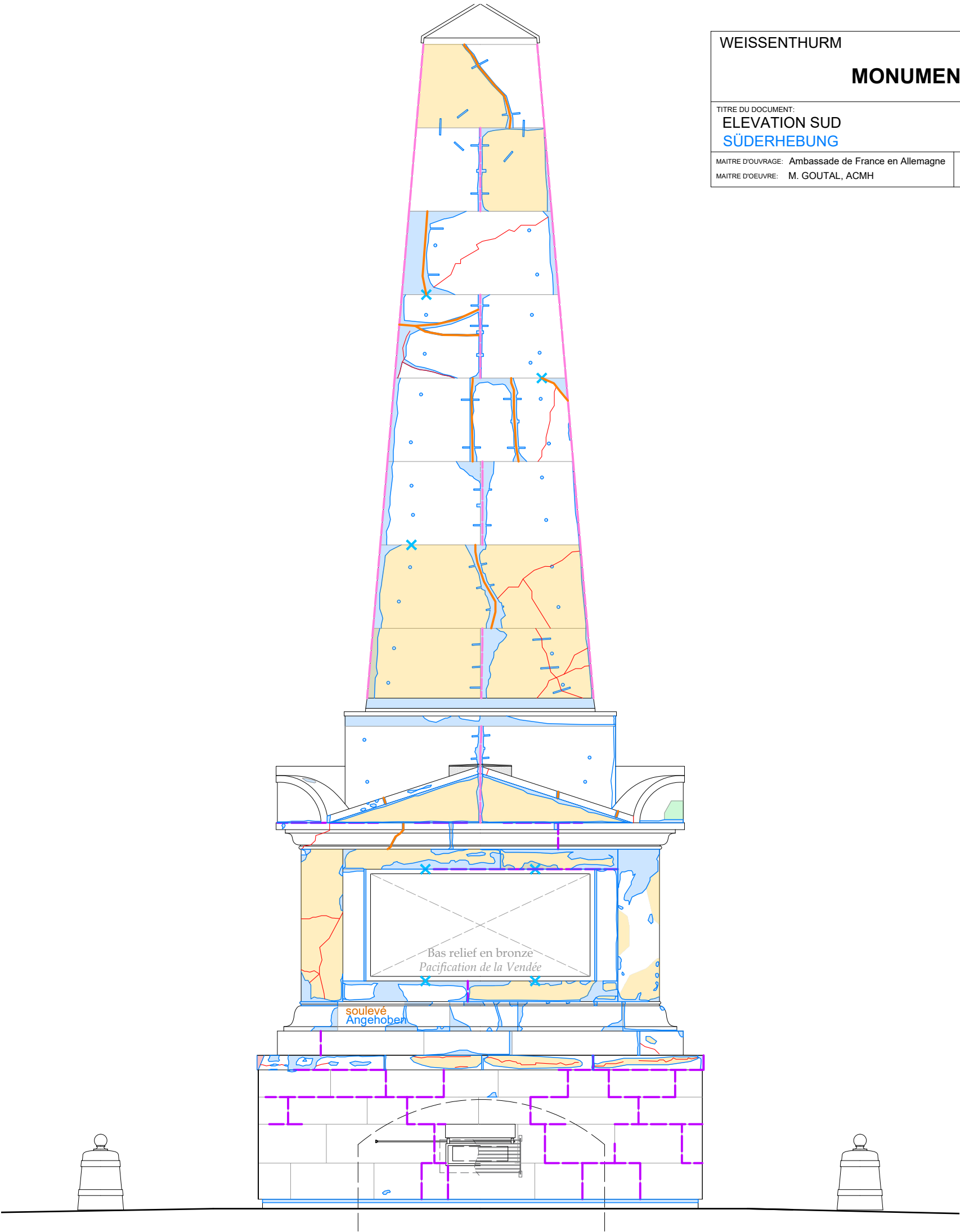
15

INDICE:

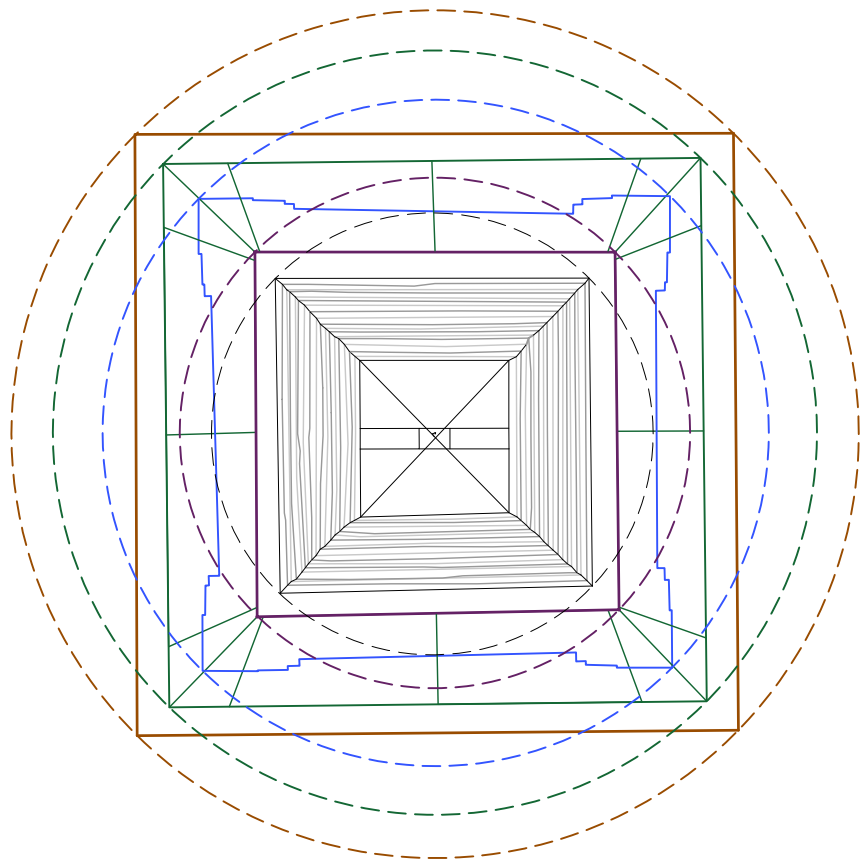
A

LEGENDE DIAGNOSTIC

- Fracture ouverte
Offener Riss
- Fracture rebouchée
Verspachteter Riss
- Ouverture de joint
Fugeöffnung
- Ouverture de joint rebouchée
Verspachtete Fugeöffnung
- Manque
Nicht vorhanden
- Ragréage, joint très épais, rebouchage de fissure ou calfeutrement d'agrafes ou goujons de dalles très marqués au mortier de ciment
Zement
- Pièce rapportée en marbre pour réparer un bloc
Marmorausatz zur Reparatur eines Blocks
- Bloc de parement très usé (nombreuses fissures, érosion, épaufrures...)
Stark abgenutzter Verwendblock (zahlreiche Risse, Erosion, Abplatzungen...)
- Ouvrage de fixation en fer découvert, en totalité ou partiellement
Ganz oder teilweise freigelegtes Befestigungswerk aus Eisen



Détermination du mouvement global du socle
Festlegung zu Gesamtverschiebung des Sockels



Détermination des mouvements
des blocs de parement

A partir du relevé précis de l'obélisque, nous avons pu déterminer la forme originelle de l'obélisque de la manière la plus précise possible, même si son emplacement est impossible à valider de manière certaine. Pour cela, nous avons considéré que les blocs de parements ne pouvaient bouger qu'en sortant et non en rentrant vers l'intérieur de l'obélisque.

Cela a permis de calculer la longueur entre la position actuelle du bloc et sa position originelle supposée.

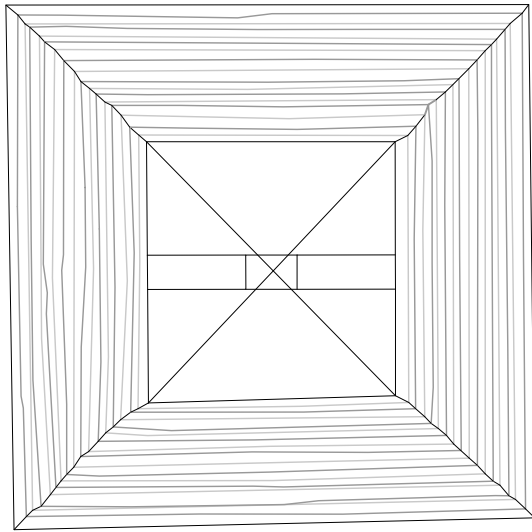
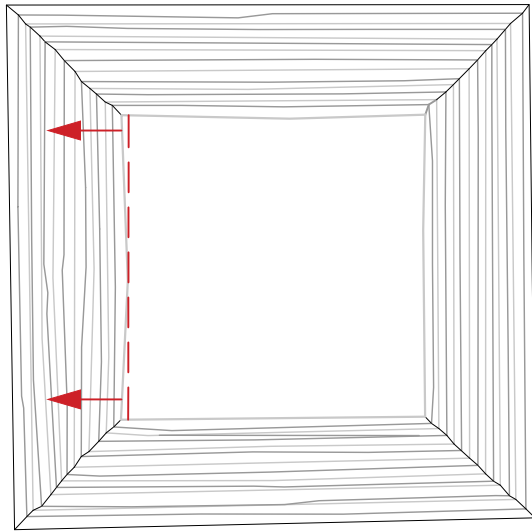
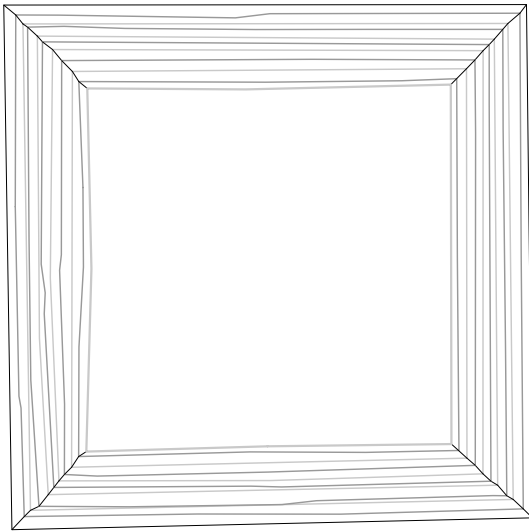
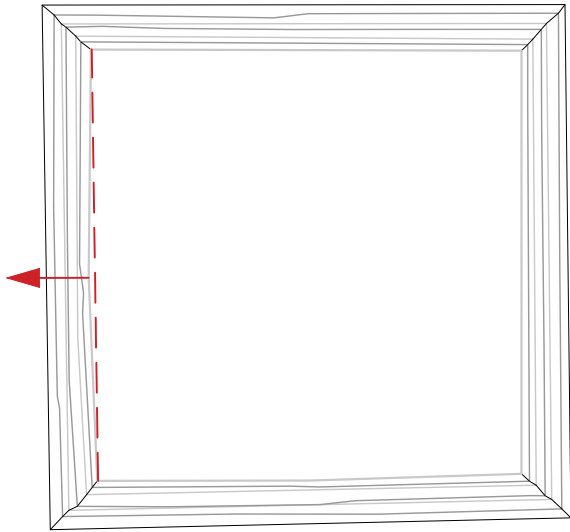
Ici sont illustrés en rouge les principaux mouvements de blocs sur la face ouest de l'obélisque.

Festlegung zur Verschiebung von
Verwendblöcken

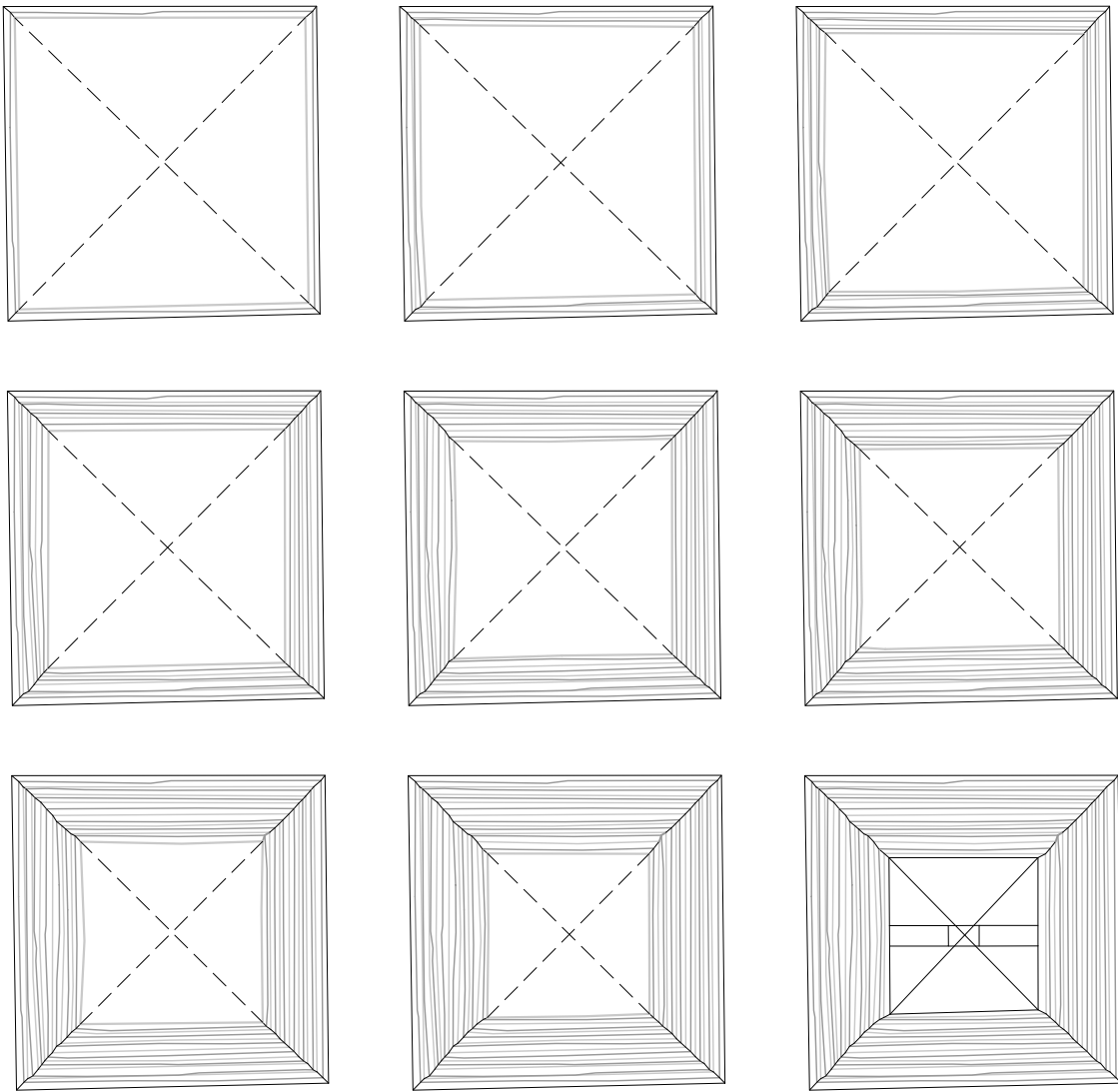
Anhand der genauen Vermessung des Obeliskens konnten wir die ursprüngliche Form des Obeliskens so genau wie möglich bestimmen, auch wenn sein Standort nicht mit Sicherheit bestätigt werden kann. Dabei gingen wir davon aus, dass sich die Verblendblöcke nur nach außen und nicht nach innen in das Innere des Obeliskens bewegen können.

Dadurch konnte die Länge zwischen der aktuellen Position des Blocks und seiner angenommenen ursprünglichen Position berechnet werden.

Hier sind die wichtigsten Bewegungen der Blöcke an der Westseite des Obeliskens rot illustriert.



Détermination du mouvement global de l'obélisque
Festlegung zur Gesamtverschiebung des Obeliskens



WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: Etude des déformations Untersuchung von Verformungen			DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. Zustand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 16	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

En déterminant en plan le centre de chaque niveau du socle et de l'obélisque, nous avons pu représenter les mouvements du monument dans sa globalité. En reliant ces centres entre eux, nous nous sommes aperçu, que ceux-ci s'enchaînaient selon une forme hélicoïdale (voir schéma ci-après).

Même si son amplitude est ici très faible, ce motif est caractéristique des édifices hauts et fins et peut-être attribué à l'enregistrement d'une succession de micro-mouvements dans la structure de l'obélisque (comme ceux dû aux vents dominants, à la dilatation et rétraction différentielle au long de la journée sur les faces exposées au soleil etc.).

Indem wir im Grundriss den Mittelpunkt jeder Ebene des Sockels und des Obeliskens bestimmt haben, konnten wir die Bewegungen des Denkmals als Ganzes darstellen. Als wir diese Zentren miteinander verbanden, stellten wir fest, dass sie schraubenförmig aneinandergereiht waren (siehe Abbildung unten).

Auch wenn die Amplitude hier sehr gering ist, ist dieses Muster typisch für hohe und schlanke Gebäude und könnte auf die Aufzeichnung einer Folge von Mikrobewegungen in der Struktur des Obeliskens (wie z. B. durch vorherrschende Winde, unterschiedliche Ausdehnung und Schrumpfung im Laufe des Tages auf den der Sonne ausgesetzten Seiten usw.).



Détermination en élévation des mouvements des blocs de parement

A partir du relevé précis de l'obélisque, nous avons pu déterminer la forme originelle de l'obélisque de la manière la plus précise possible, même si son emplacement est impossible à valider de manière certaine. Pour cela, nous avons considéré que les blocs de parements ne pouvaient bouger qu'en sortant et non en rentrant vers l'intérieur de l'obélisque.

Sont indiqués ici en centimètres le déplacement des extrémités de chaque bloc entre leur position originelle supposée et leur position actuelle.

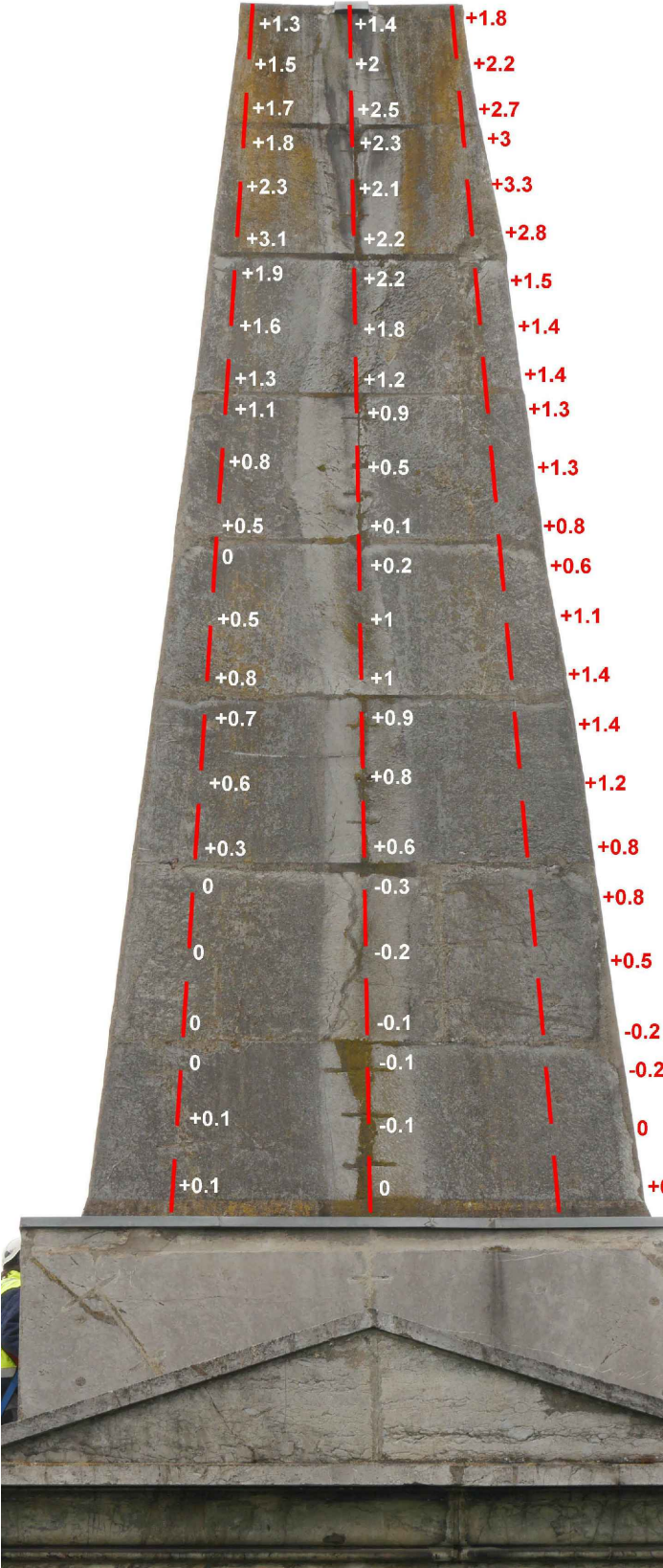
Festlegung zur Verschiebung von Verblendblöcken in H"henrichtung

Anhand der genauen Vermessung des Obeliskens konnten wir die ursprüngliche Form des Obeliskens so genau wie möglich bestimmen, auch wenn sein Standort nicht mit Sicherheit bestätigt werden kann. Dabei gingen wir davon aus, dass sich die Verblendblöcke nur nach außen und nicht nach innen in das Innere des Obeliskens bewegen können.

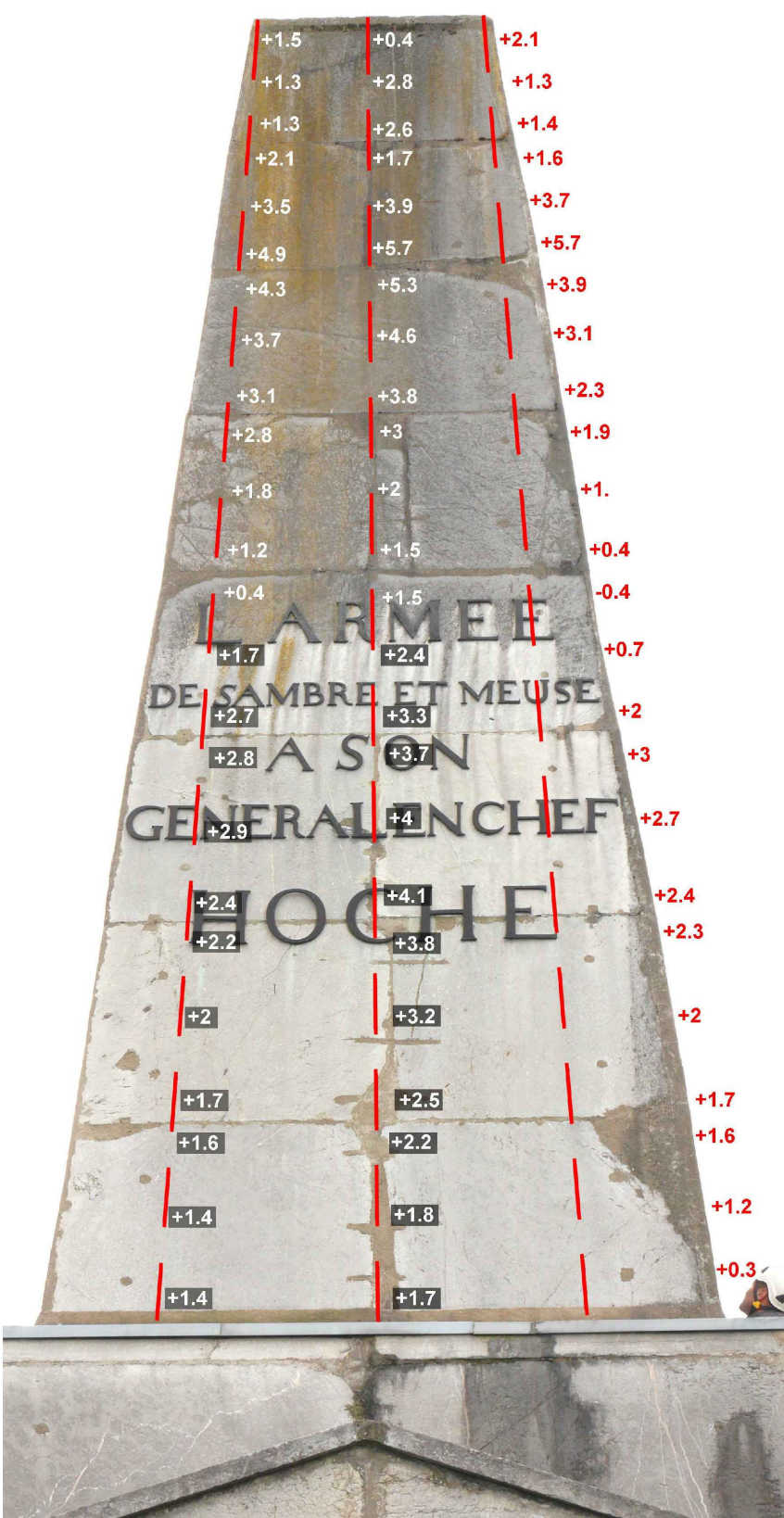
Hier wird in Zentimetern die Verschiebung der Enden jedes Blocks zwischen ihrer angenommenen ursprünglichen und ihrer aktuellen Position angegeben.

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: Etude des déformations 2 Untersuchung von Verformungen 2			DOSSIER: Etat sanitaire Sanitär. Zustand		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			Mar. 2023	-	N°: 17 INDICE: A

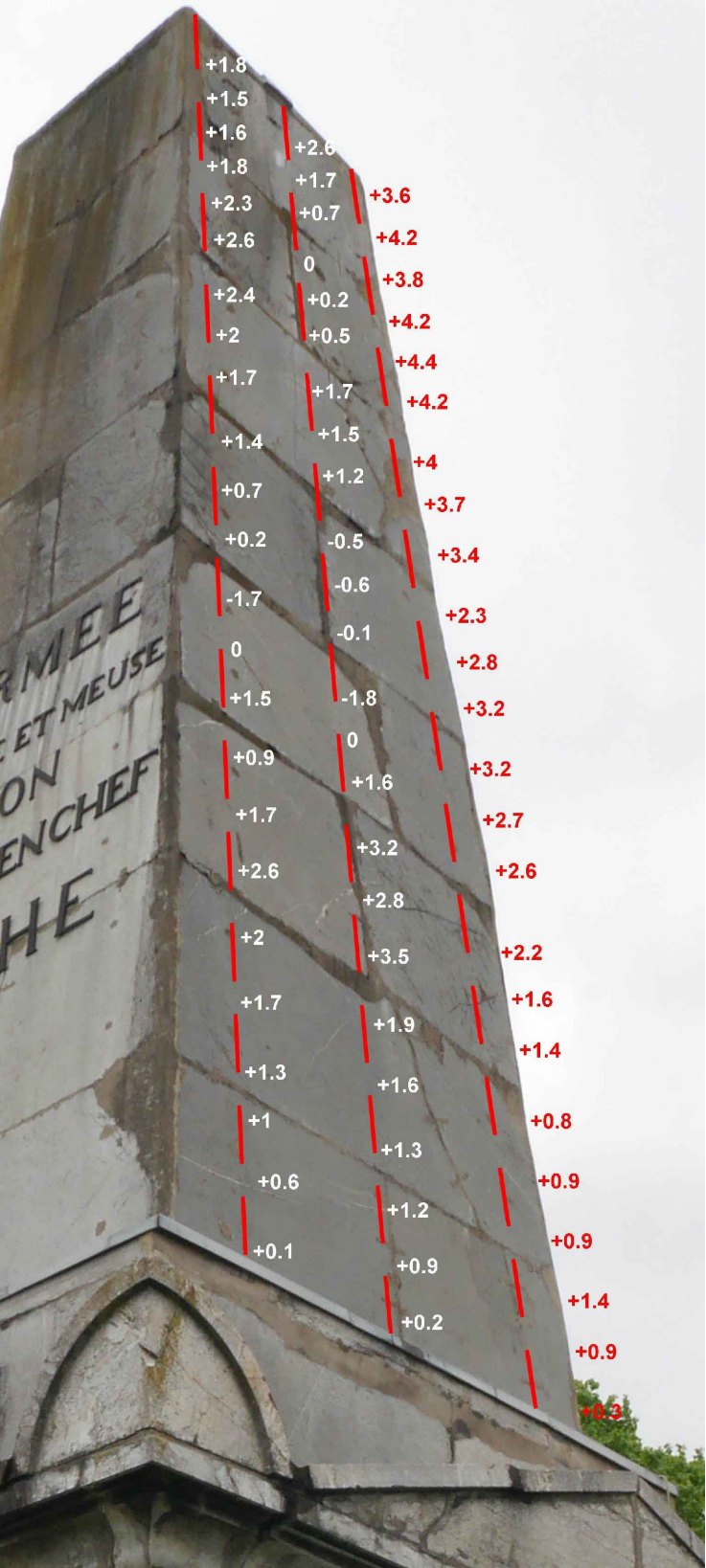
Façade est
Façade est



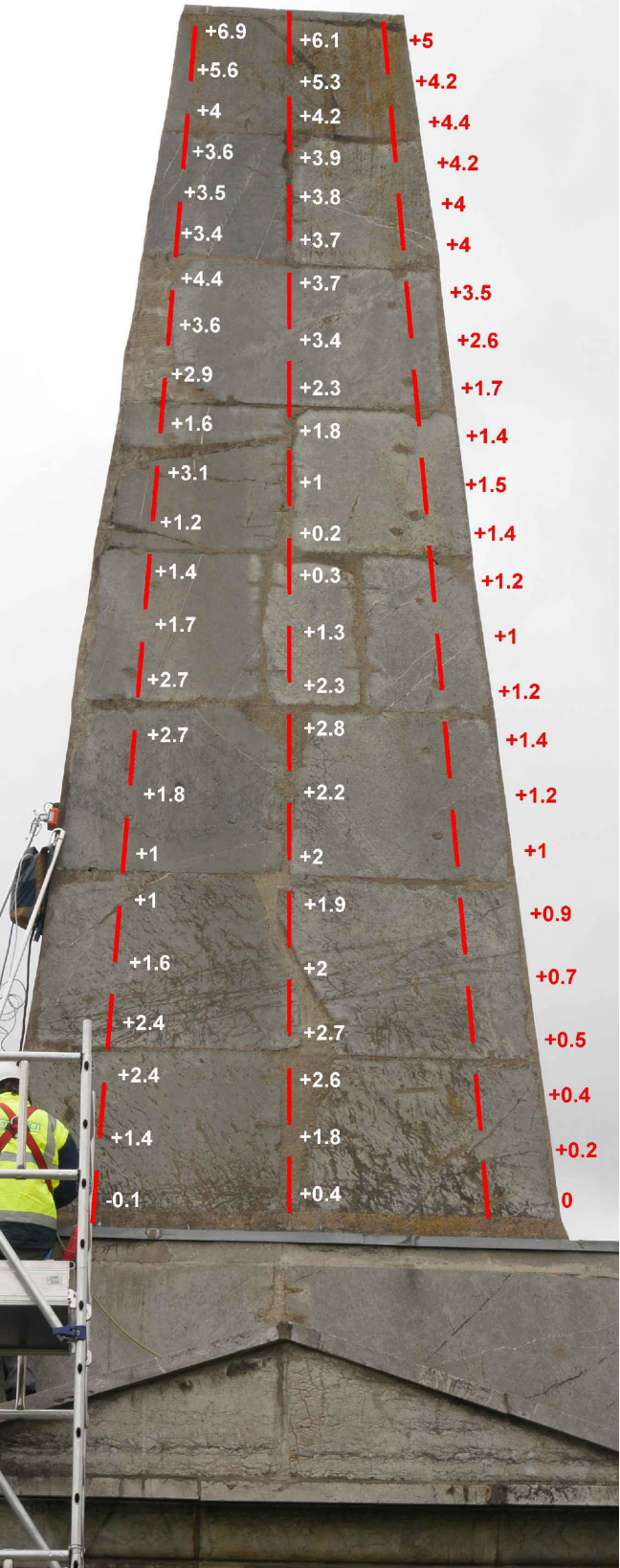
Façade nord
Norderhebung



Façade ouest
Westerhebung



Façade sud
Süderhebung



PROJET
PROJEKT

MONUMENT HOCHÉ

TITRE DU DOCUMENT:
PLAN MASSE
BAUMASSENPLAN

DOSSIER:
Projet
Projet

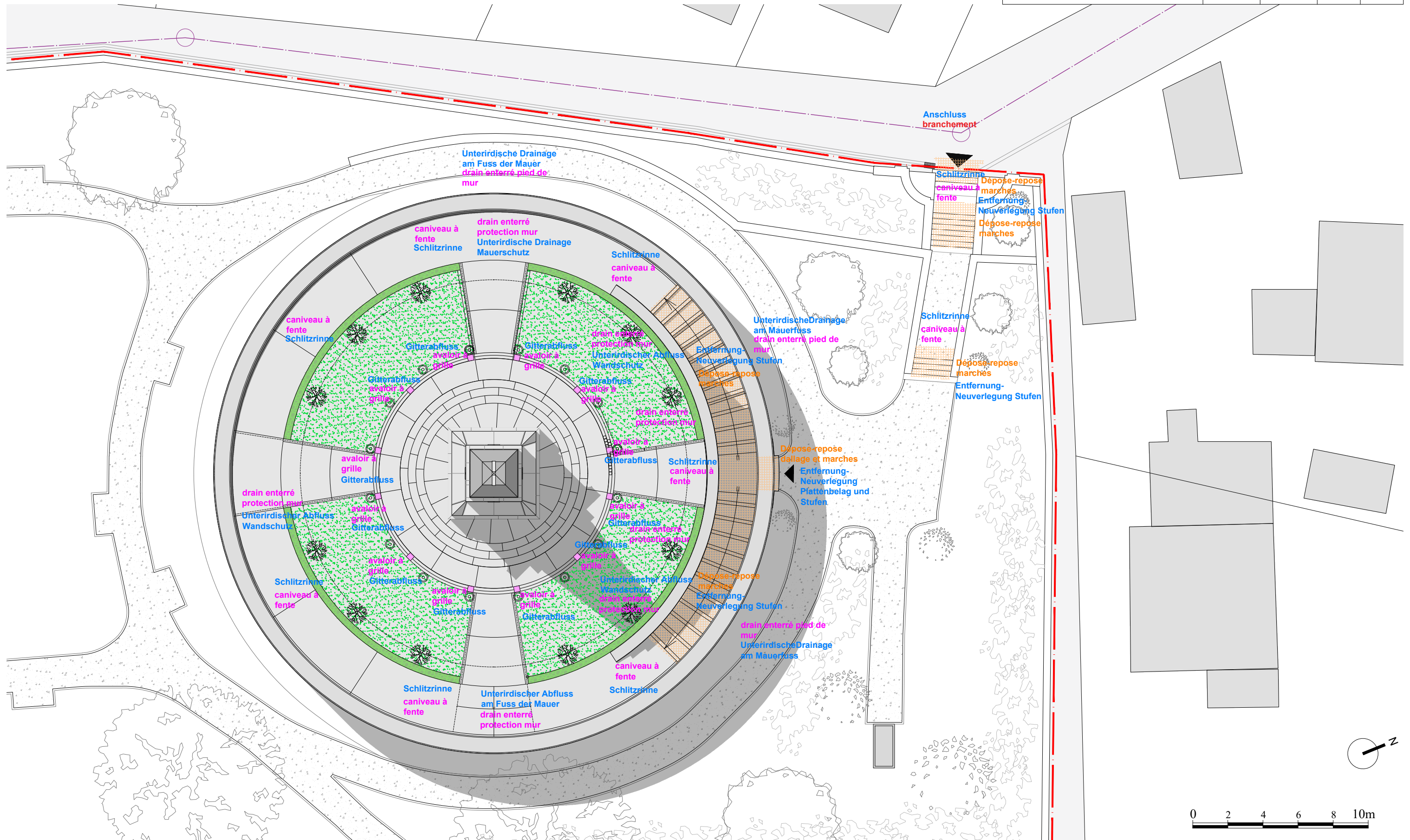
PHASE:
PRO

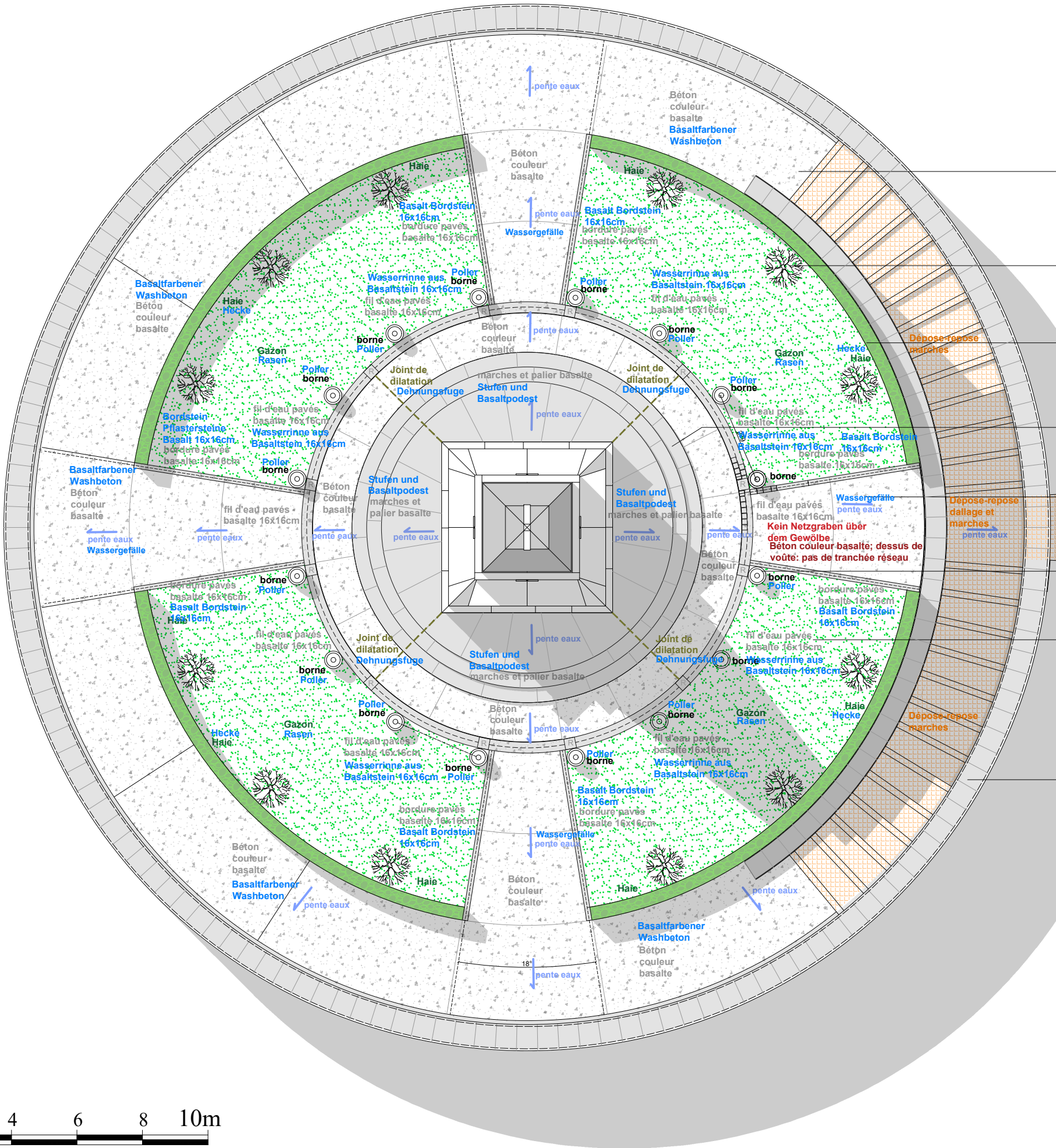
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH

Mar. 2023

Ech.: 1/200

N°: 18	INDICE: A
-----------	--------------





Suppression 1 marche
Beseitigung 1 Stufe

Plantation de 12 arbres de taille limitée
Anpflanzung von 12 Bäume mit begrenzte Größe

Haie + grillage rigide ht.:1m
Hecke + 1m hö. steifer Drahtgitter

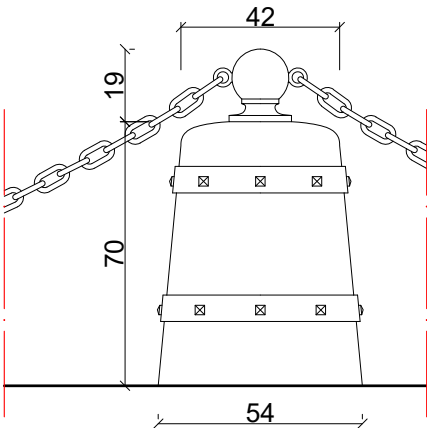
Création emmarchement basalte
Basaltstufen auf Betonfundament

Circulation béton lavé teinté
Gefärbt Washbeton Umwälzung

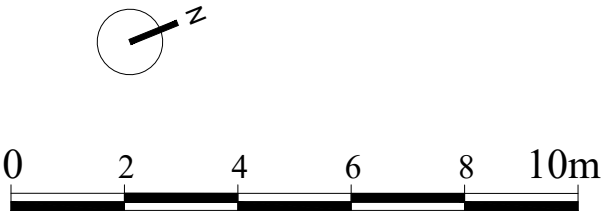
Réemploi des bornes + chaînes
Création 4 bornes + chaînes
Wiederverwendung Poller + Kette
Erstellung 4 Poller + Kette

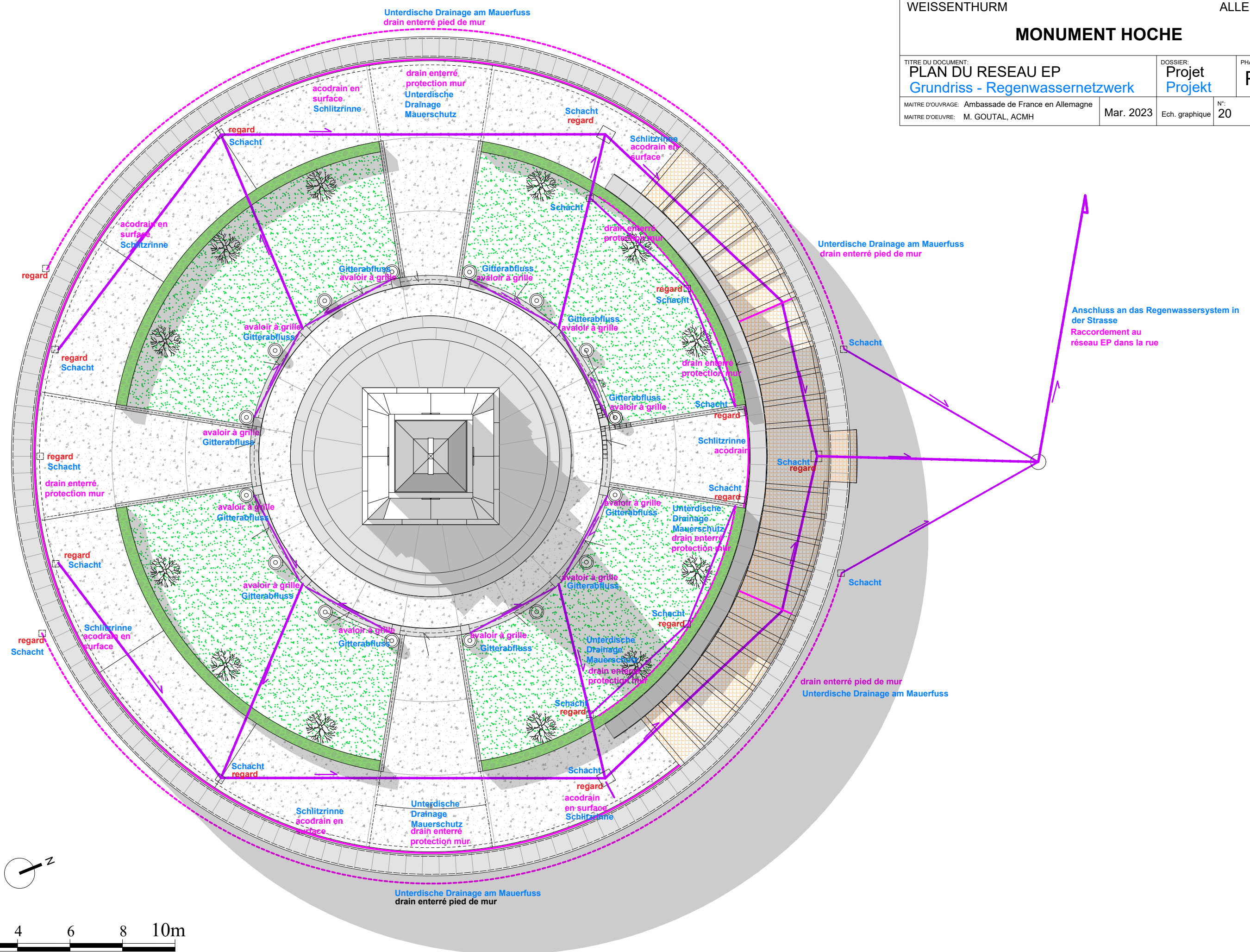
Surface engazonnée (terre végétale récupérée)
Rasen (wiedergewonnener Mutterboden)

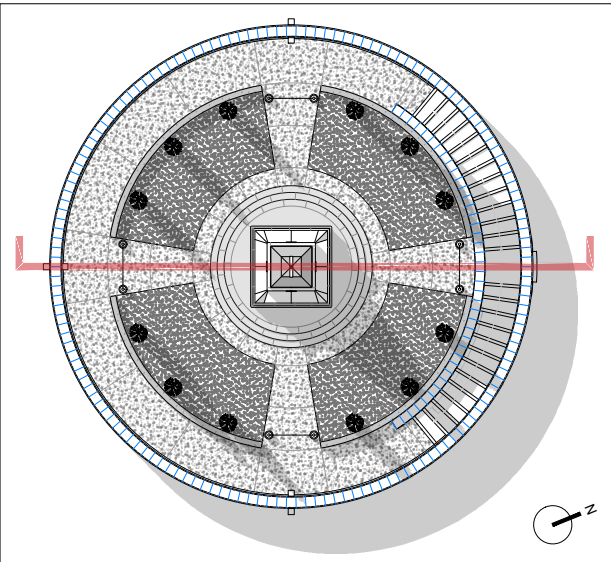
Suppression du bandeau BA et de la surélévation en pierre volcanique (abaissement du mur d'enceinte d'environ 30cm)
Création d'une couverte en basalte
Entfernung der Verkröpfung aus verstärkter Beton und der Erhöhung aus Vulkanstein (Absenkung der Mauer um ca. 30cm)
Errichten einer Basaltabdeckung



Detailansicht eines Pollers und seiner Ketten
Détail d'une borne et de ses chaînes
Ech: 1/20e

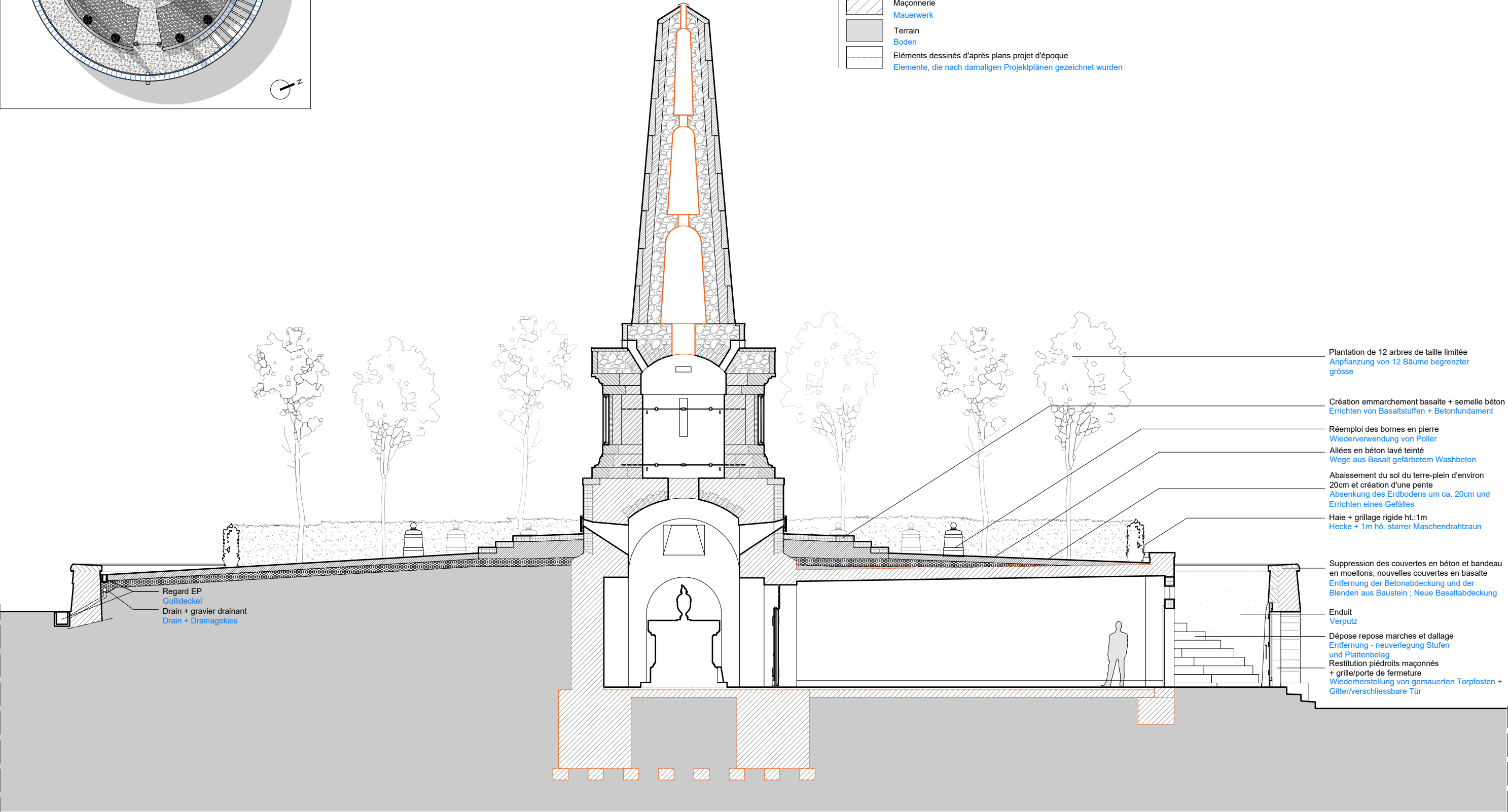






- Marbre sombre, à veines de quartz
Dunkler Marmor mit Quarzerdgängen
- Pierre schisteuse
Schieferstein
- Maçonnerie de 1928
Mauerwerk von 1928
- Remplissage de tuf et mortier
Füllung aus Tuffstein und Mörtel
- Marbre clair
Heller Marmor
- Pierre basaltique
Basaltstein
- Maçonnerie
Mauerwerk
- Terrain
Boden
- Eléments dessinés d'après plans projet d'époque
Elemente, die nach damaligen Projektplänen gezeichnet wurden

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: COUPE GENERALE Allgemeiner Schnitt			DOSSIER: Projet Projekt		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	1/100e	N°: 21	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					



- Plantation de 12 arbres de taille limitée
Anpflanzung von 12 Bäume begrenzter grösse
- Création emmarchement basalte + semelle béton
Errichten von Basaltstufen + Betonfundament
- Réemploi des bornes en pierre
Wiederverwendung von Poller
- Allées en béton lavé teinté
Wege aus Basalt gefärbetem Washbeton
- Abaissement du sol du terre-plein d'environ 20cm et création d'une pente
Absenkung des Erdbodens um ca. 20cm und Errichten eines Gefälles
- Haie + grillage rigide ht.:1m
Hecke + 1m hö. starrer Maschendrahtzaun
- Suppression des couvertes en béton et bandeau en moellons, nouvelles couvertes en basalte
Entfernung der Betonabdeckung und der Blenden aus Baustein ; Neue Basaltabdeckung
- Enduit
Verputz
- Dépose repose marches et dallage
Entfernung - neuverlegung Stufen und Plattenbelag
- Restitution piédroits maçonnés + grille/porte de fermeture
Wiederherstellung von gemauerten Torpfosten + Gitter/verschlussbare Tür

- Regard EP
Gullydeckel
- Drain + gravier drainant
Drain + Drainagekies



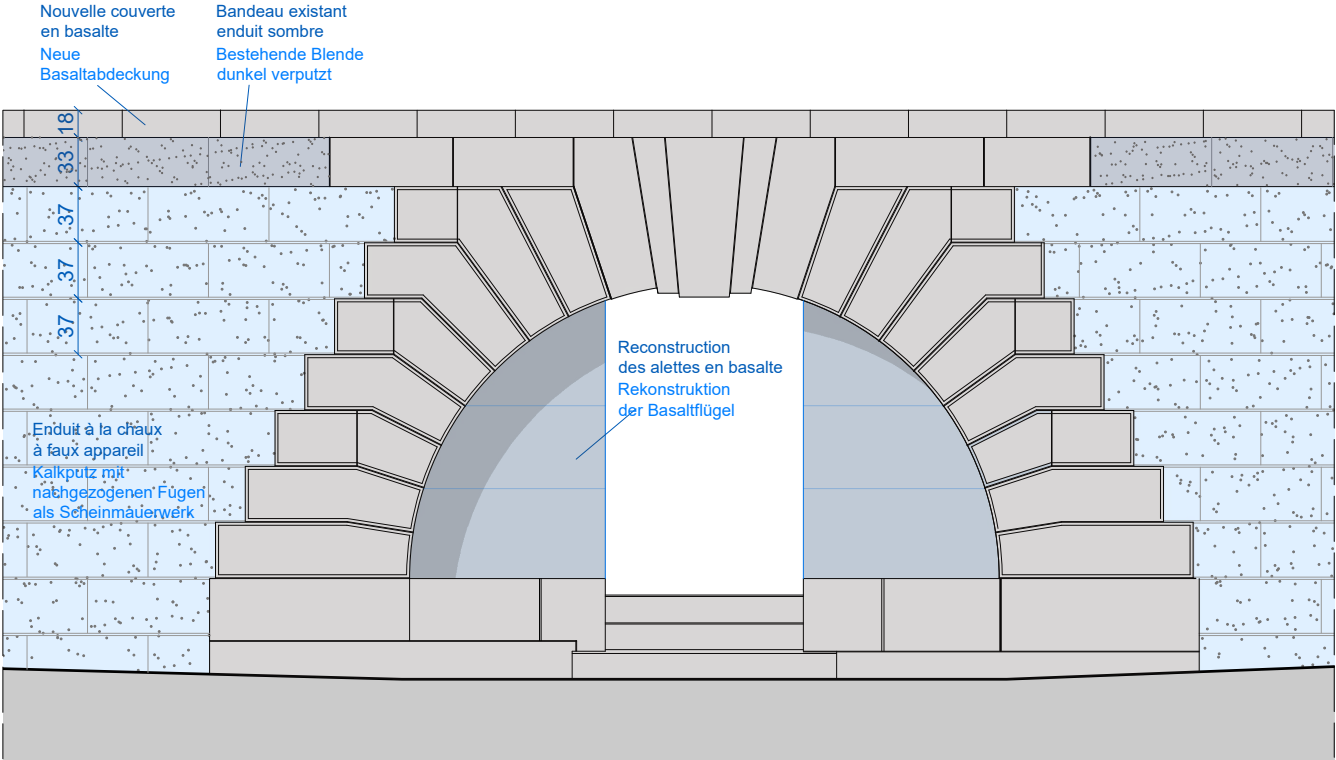


22	INDICE: A
----	--------------

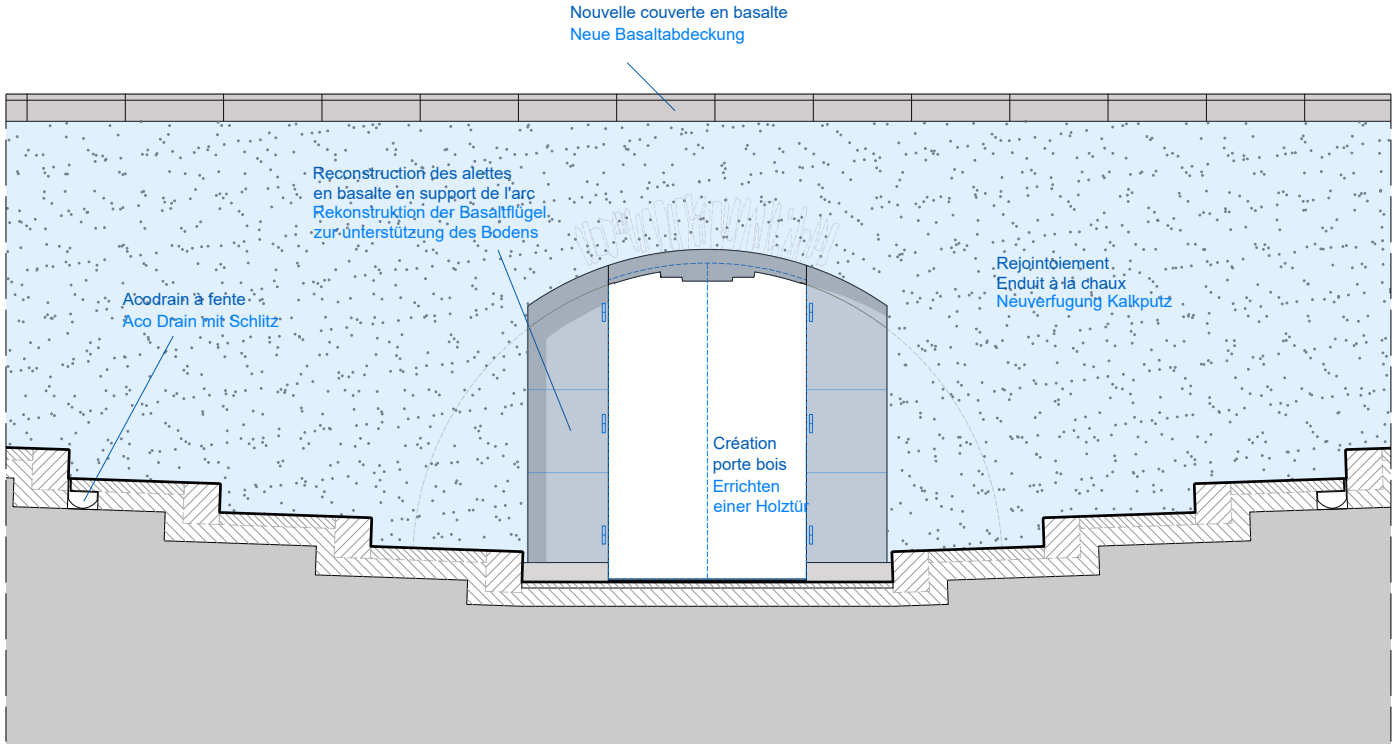




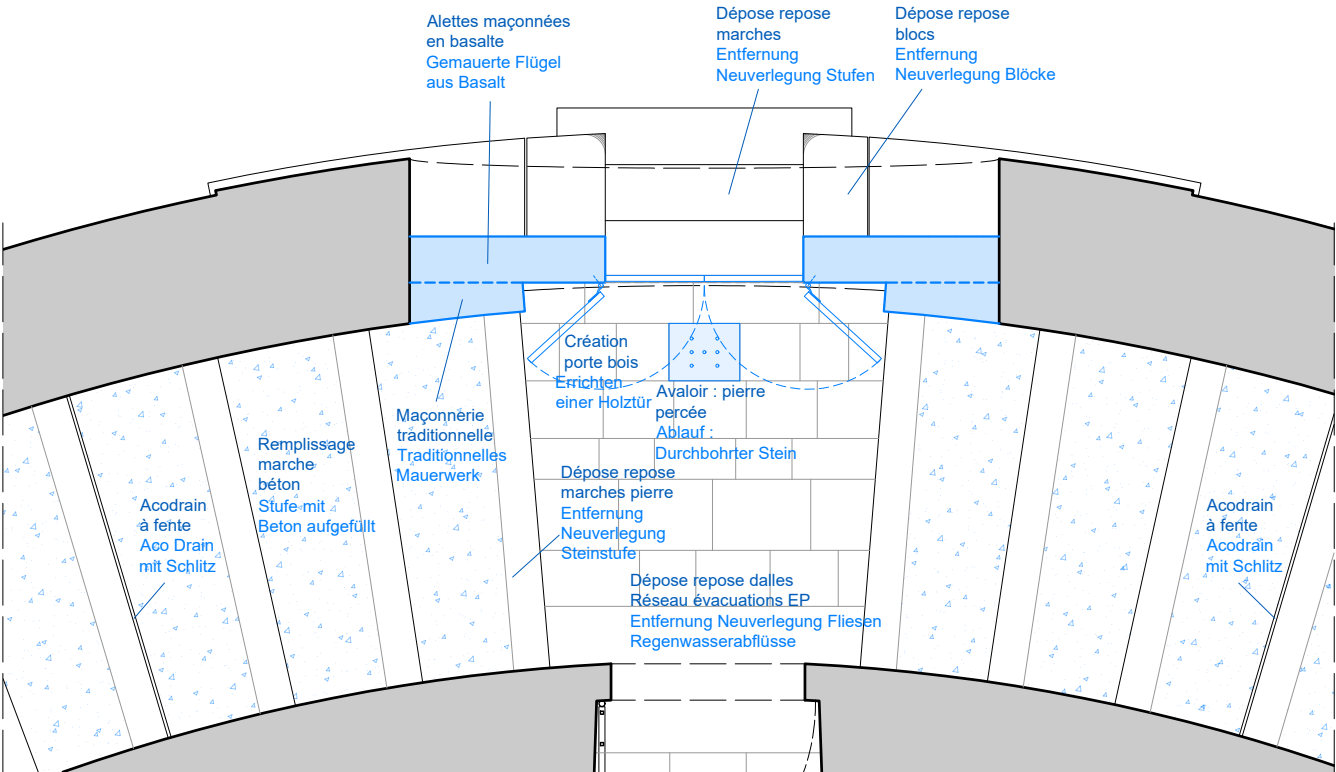
WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: Mur extérieur Aussenmauer			DOSSIER: Projet Projekt		PHASE: PRO
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	1/50e	N°:	INDICE:
MAÎTRE D'ŒUVRE: M. GOUTAL, ACMH				23	A



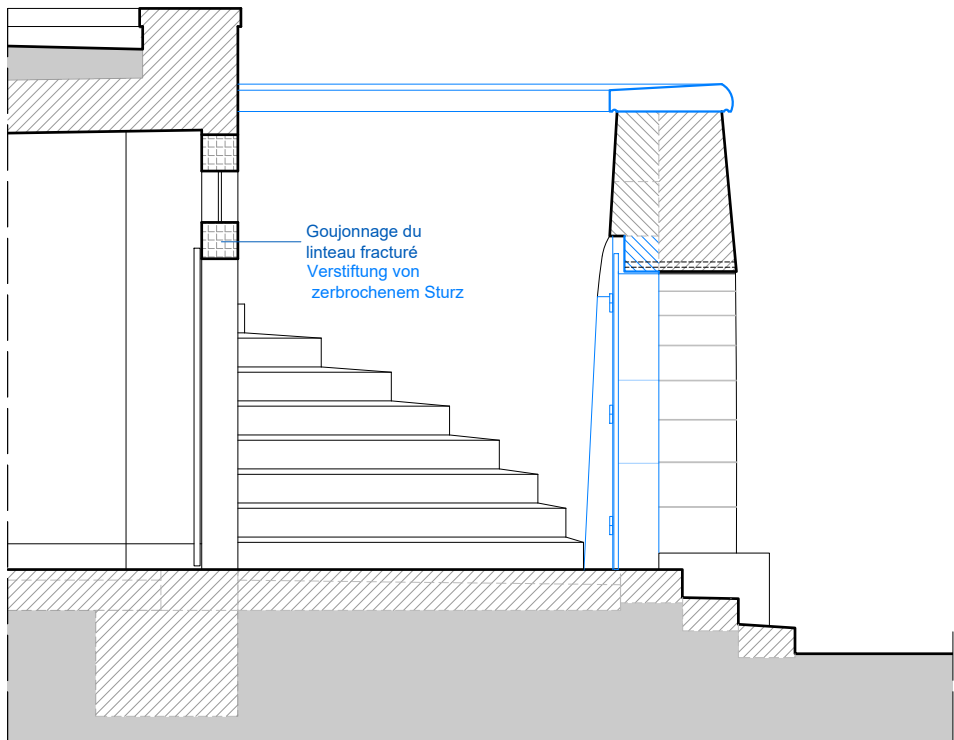
Eingangsbogen - Äussere Erhebung
Arc d'entrée - Elévation extérieure
Ech:1/50e



Eingangsbogen - Innere Erhebung
Arc d'entrée - Elévation intérieure
Ech:1/50e



Eingangsbogen - Grundriss
Arc d'entrée - Plan
Ech:1/50e



Eingagnsbogen - Schnitt
Arc d'entrée - Coupe
Ech:1/50e

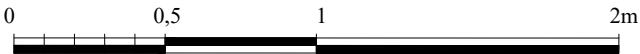
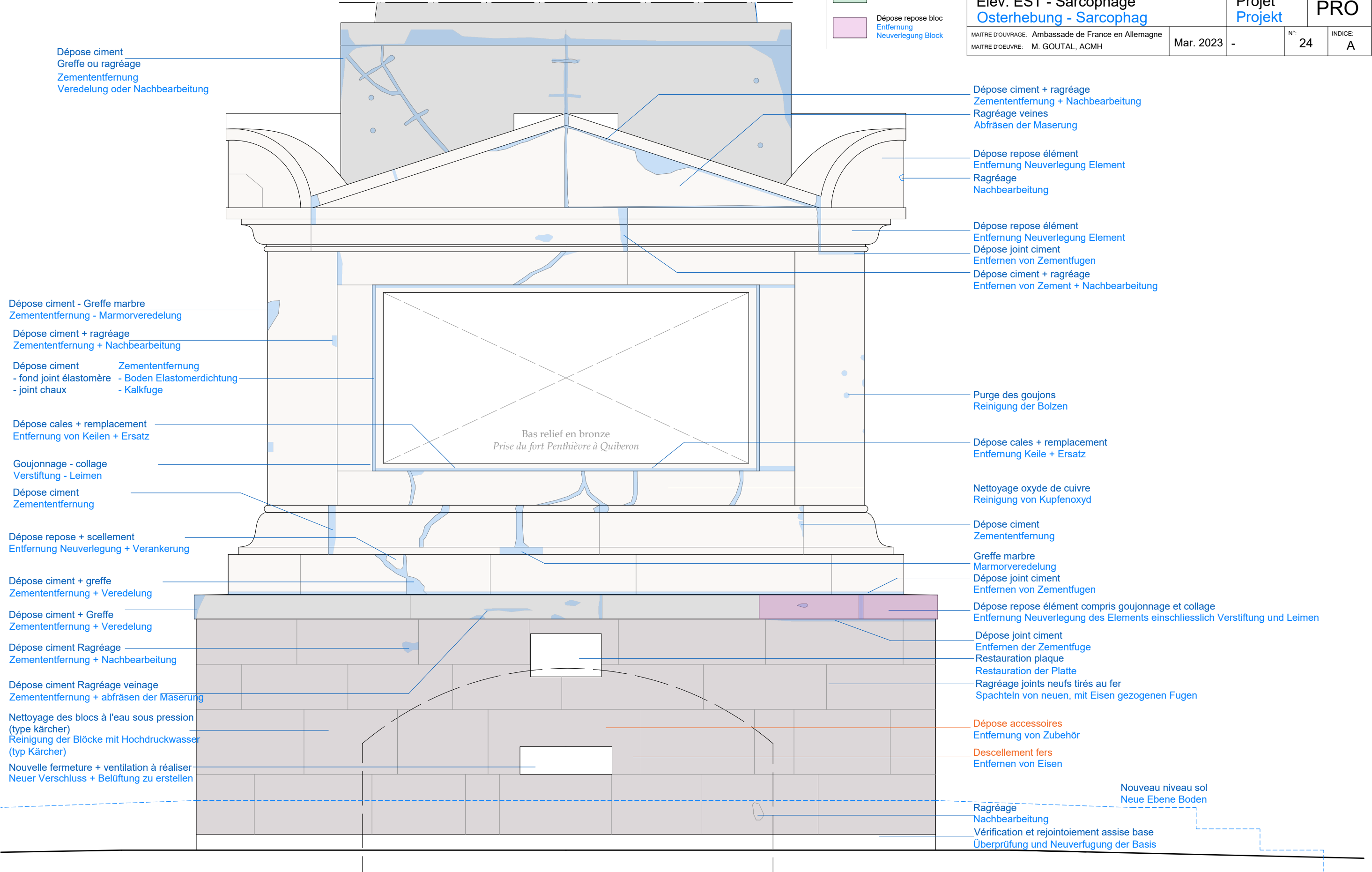
Osterhebung (Sockel)
Elévation Est (Socle)

Ech: 1/20^{ème}

LEGENDE PROJET

- Dépose ciment +
ragréage ou greffe
Zemententfernung
+ Ausbesserung
oder Veredelung
- Bloc neuf
Neuer Block
- Dépose repose bloc
Entfernung
Neuverlegung Block

WEISSENTHURM		ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ				
TITRE DU DOCUMENT: Elév. EST - Sarcophage Osterhebung - Sarcophag		DOSSIER: Projet Projekt	PHASE: PRO	
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	N°: 24	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH		-		



Norderhebung (Sockel)
Elévation Nord (Socle)

Ech: 1/20^{ème}

LEGENDE PROJET

- Dépose ciment + ragréage ou greffe
Zemententfernung + Ausbesserung oder Veredelung
- Bloc neuf
Neuer Block
- Dépose repose bloc
Entfernung
Neuerlegung Block

WEISSENTHURM		ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ				
TITRE DU DOCUMENT: Elév. NORD - Sarcophage Norderhebung - Sarkophag		DOSSIER: Projet Projekt	PHASE: PRO	
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	1/25e	N°: 25
MAÎTRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH				INDICE: A

Dépose ciment + greffe ou ragréage
Zemententfernung + Veredelung oder nachbearbeitung

Dépose repose élément
Entfernung Neuverlegung Element

Ragréage veines
Abfräsen der Maserung
Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose ciment
- fond joint élastomère
- joint chaux
Zemententfernung
- Boden Elastomerdichtung
- Kalkfuge

Dépose ciment + ragréage
Zemententfernung + Nachbearbeitung

Dépose cales + remplacement
Entfernung Keile + Ersatz

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose joints ciment
Entfernen von Zementfugen

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Nettoyage des blocs à l'eau sous pression
(type kärcher)
Reinigung der Blöcke mit Hochdruckwasser
(typ Kärcher)
Dépose ciment + ragréage
Zemententfernung + Nachbearbeitung

Nouvelle fermeture + ventilation à réaliser
Neuer Verschluss + Belüftung zu erstellen

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Greffe
Veredelung

Dépose joints ciment + ragréage
Zemententfernung + Nachbearbeitung

Dépose cales + remplacement
Entfernung Keile + Ersatz

Nettoyage oxyde de cuivre
Reinigung von Kupferoxyd

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung
Dépose repose blocs
Entfernung Neuverlegung der Blöcke

Ragréage joints neufs tirés au fer
Spachteln von neuen, mit Eisen gezogenen Fugen

Dépose accessoires
Entfernung von Zubehör

Descellement fers
Entfernen von Eisen

Vérification et rejointoiement assise base
Überprüfung und Neuverfugung der Basis



Westerhebung (Sockel)
Elévation Est (Socle)

Ech: 1/20^{ème}

LEGENDE PROJET

- Dépose ciment + ragréage ou greffe
Zemententfernung + Ausbesserung oder Veredelung
- Bloc neuf
Neuer Block
- Dépose repose bloc
Entfernung
Neuerlegung Block

WEISSENTHURM		ALLEMAGNE	
MONUMENT HOCHÉ			
TITRE DU DOCUMENT: Elév OUEST - Sarcophage Westerhebung - Sarkophag		DOSSIER: Projet Projekt	PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne	Mar. 2023	N°: 26	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			

Dépose ciment + greffes
Zemententfernung + Veredelung

Grefte
Veredelung
Dépose repose élément
Entfernung Neuerlegung Element

Dépose ciment + Ragréage veine
Zemententfernung + abfräsen der Maserung

Dépose ciment
- fond joint élastomère
- joint chaux
Zemententfernung
- Boden Elastomerdichtung
- Kalkfuge

Dépose cales + remplacement
Entfernung Keile + Ersatz

Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung

Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung
Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung
Dépose ciment + ragréage veinage
Zemententfernung + abfräsen der Maserung

Nettoyage des blocs à l'eau sous pression
(type kärcher)
Reinigung der Blöcke mit Hochdruckwasser
(typ Kärcher)

Dépose ciment + ragréage
Zemententfernung + Nachbearbeitung

Nouvelle fermeture + ventilation à réaliser
Neuer Verschluss + Belüftung zu erstellen

Consolider pied
Fuss zu festigen

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose ciment
Zemententfernung

Dépose joints ciment + ragréage
Entfernen von Zemententfugen + Nachbearbeitung
Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung
Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose cales + remplacement
Entfernung Keile + Ersatz

Nettoyage oxyde de cuivre
Reinigung von Kupferoxyd
Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Dépose ciment + greffe
Zemententfernung + Veredelung

Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung
Grefte

Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung

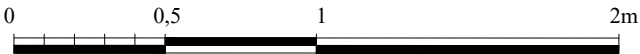
Remplacement plaque
Auswechseln der Platte

Dépose de tous les joints ciment
Ragréage joints neufs noirs tirés au fer
Spachteln von neuen, mit Eisen gezogenen Fugen

Dépose accessoires
Entfernung von Zubehör

Descellement fers
Entfernen von Eisen

Vérification et rejointoiement assise base
Überprüfung und Neuerlegung der Basis



Osterhebung (Sockel)
Elévation Est (Socle)

Ech: 1/20^{ème}

LEGENDE PROJET

- Dépose ciment +
ragréage ou greffe
Zemententfernung
+ Ausbesserung
oder Veredelung
- Bloc neuf
Neuer Block
- Dépose repose bloc
Entfernung
Neuverlegung Block

WEISSENTHURM		ALLEMAGNE	
MONUMENT HOCHÉ			
TITRE DU DOCUMENT: Elév. SUD - Sarcophage Süderhebung - Sarkophag		DOSSIER: Projet Projekt	PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne	Mar. 2023	N°: -	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			

Dépose ciment + greffe ou ragréage
Zemententfernung + Veredelung oder nachbearbeitung

Dépose ciment + greffe ou ragréage
Zemententfernung + Veredelung oder nachbearbeitung

Dépose ciment
- fond joint élastomère
- joint chaux
Zemententfernung
- Boden Elastomerdichtung
- Kalkfuge

Dépose cales + remplacement
Entfernung Keile + Ersatz

Dépose repose de l'élément soulevé
Entfernung Neuverlegung des
angehobenen Elements

Changement du bloc à neuf
Austausch mit neuem Block

Nettoyage des blocs à l'eau sous pression
(type kärcher)
Reinigung der Blöcke mit Hochdruckwasser
(typ Kärcher)

Nouvelle fermeture + ventilation à réaliser
Neuer Verschluss + Belüftung zu erstellen

Dépose ciment
+ greffe ou ragréage
Zemententfernung + Veredelung
oder nachbearbeitung
Ragréage veinage
Abfräsen der Maserung

Dépose cales + remplacement
Entfernung Keile + Ersatz

Nettoyage oxyde de cuivre + ragréage veinage
Kuferoxyd-Reinigung + abfräsen der Masserung

Ragréage joints neufs tirés au fer
Spachteln von neuen, mit Eisen gezogenen Fugen

Dépose accessoires
Entfernung von Zubehör

Descellement fers
Entfernen von Eisen

Vérification et rejointoiement assise base
Überprüfung und Neuverfugung der Basis



SONDAGES PREALABLES:

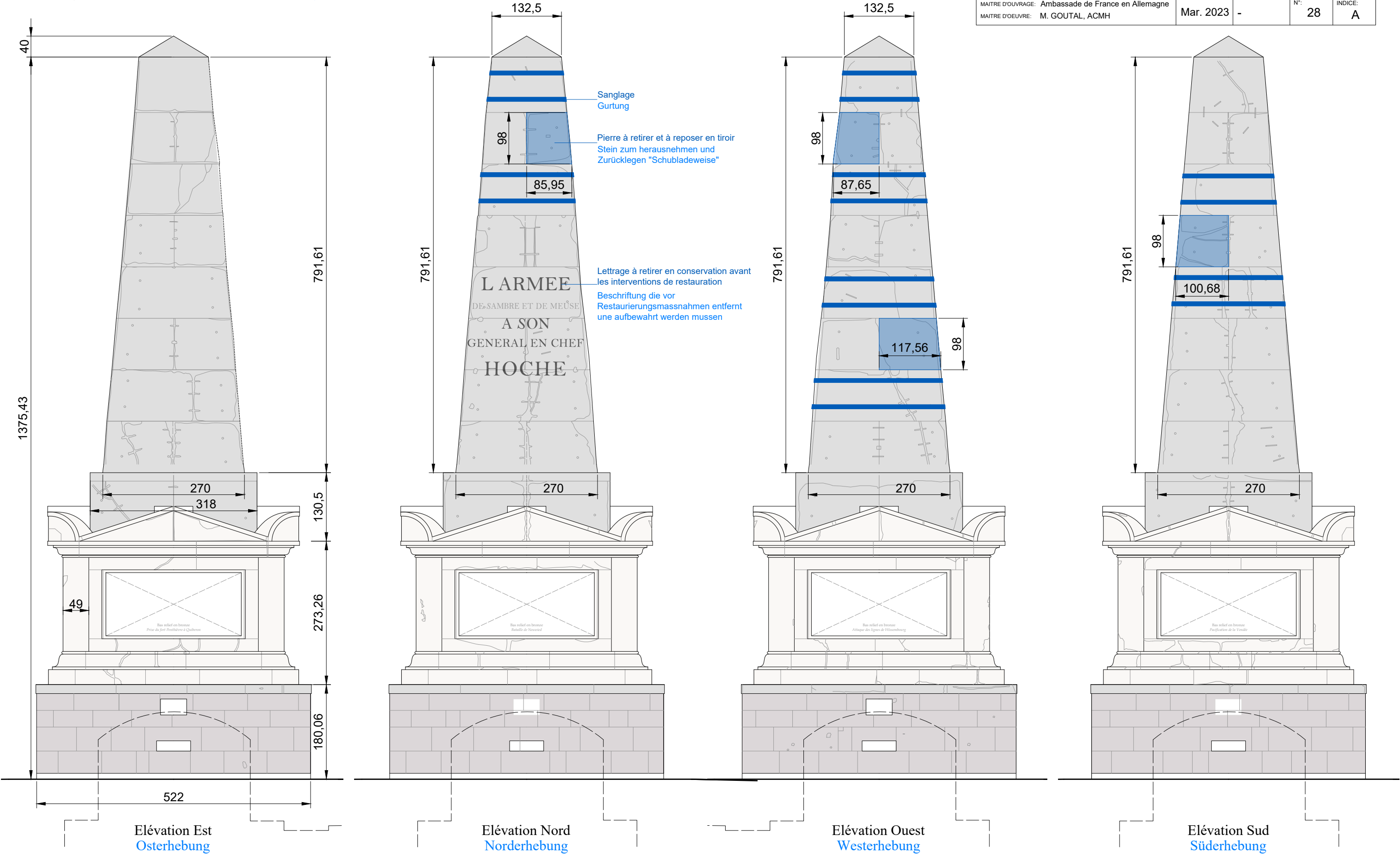
Dépose repose de quatre blocs de parement de l'obélisque afin de vérifier l'état des maçonneries et de la structure interne. Les assises supérieures et inférieures à celle du bloc retiré seront frettées à l'aide de sangles afin d'éviter leur ouverture.

VORUNTERSUCHUNGEN:

Entfernung und Neuverlegung von vier Verblendblöcken des Obeliskens, um den Zustand des Mauerwerks und der inneren Struktur zu überprüfen. Die Sitzflächen oberhalb und unterhalb der Sitzfläche des entfernten Blocks werden mit Gurten aufgeschrumpft, um zu verhindern, dass sie sich öffnen.



WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: Sondages préalables sur l'obélisque Voruntersuchungen zum Obeliskens			DOSSIER: Projet Projekt		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH		Mar. 2023	-	N°: 28	INDICE: A



Dépose des blocs de parement

Si les sondages le jugent possible, tous les blocs de parements de l'obélisque seront déposés en même temps. Pour cela l'obélisque sera fretté de haut en bas, au fur et à mesure de la dépose des blocs de parement. Un système de cordaux permettra de conserver une mémoire du volume initial de l'obélisque jusqu'à la repose des parements.

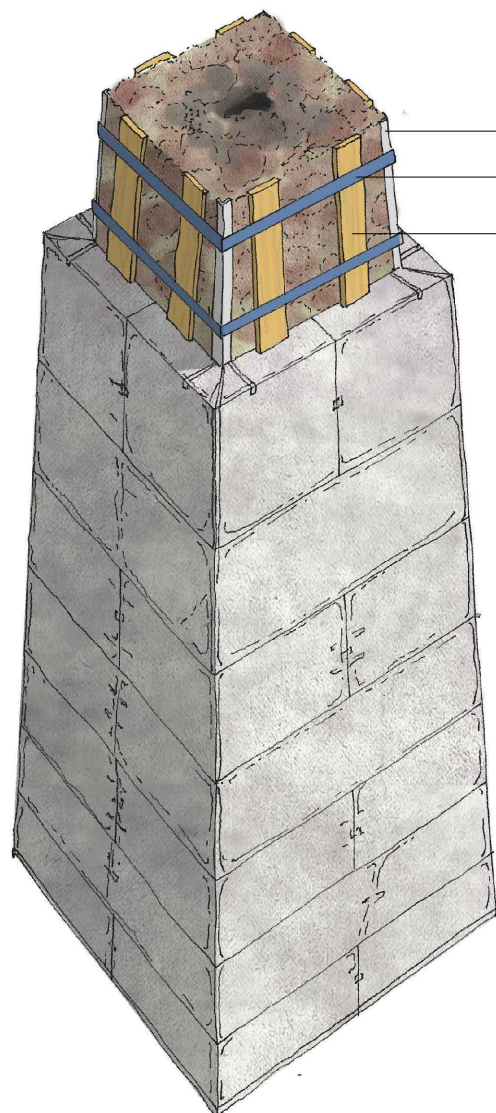
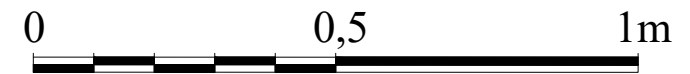
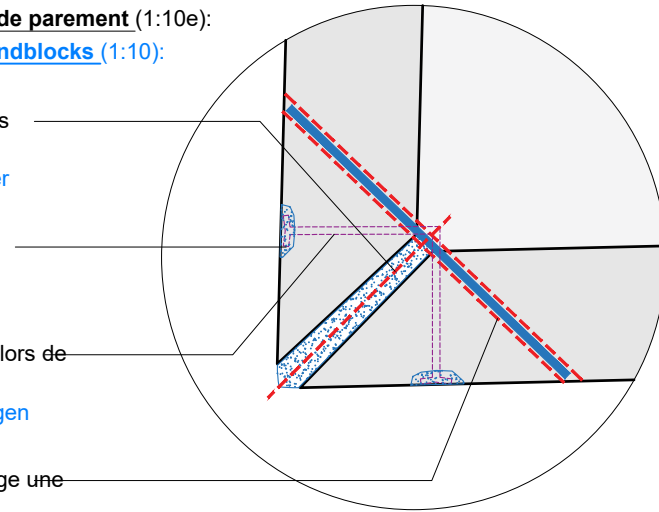
Entfernen der Verblöcke

Wenn die Untersuchungen es für möglich betrachten, werden alle Verblöcke des Obelisk zur gleichen Zeit abgelegt. Dazu wird der Obelisk von oben nach unten aufgeschrumpft, während die Verblöcke entfernt werden. Ein Schnursystem wird dafür sorgen, dass das ursprüngliche Volumen des Obelisk bis zur erneuten Verblendung erhalten bleibt.

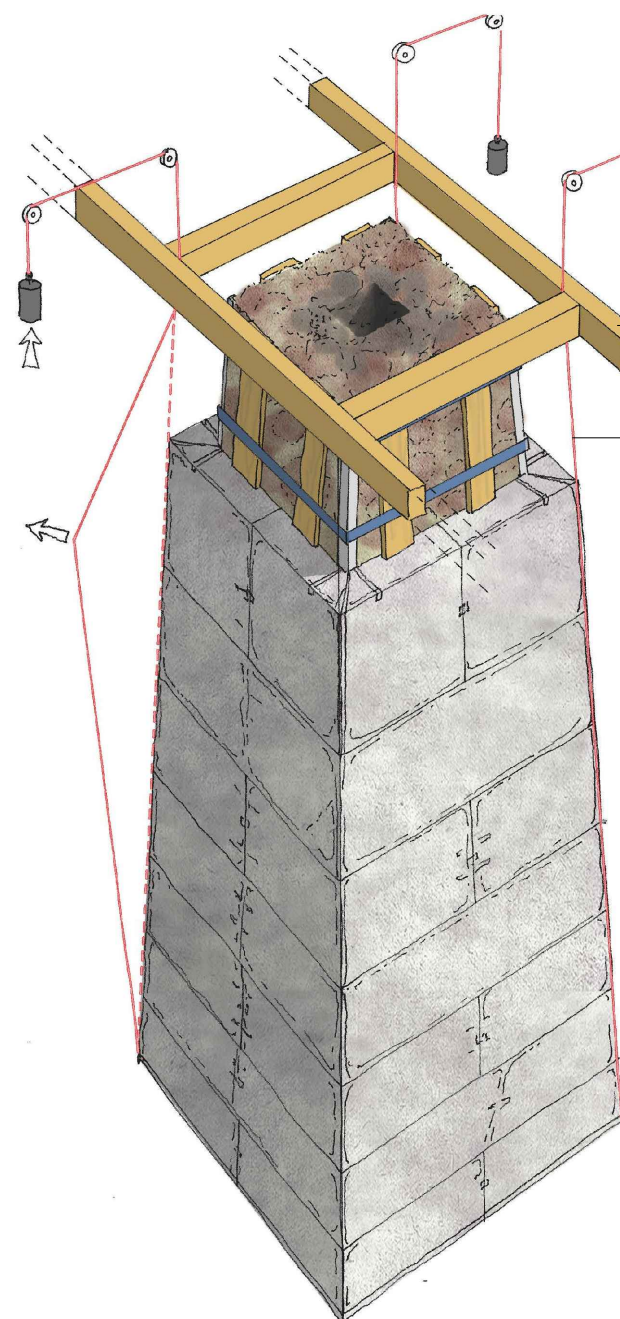
Coupe - Méthodologie de dépose d'un bloc de parement (1:10e):

Schnitt - Methodik des Abbaus eines Verwendblocks (1:10):

- Découpe soignée du ciment et des goujons entre les blocs de parement
 - Dépose des ragréages ciment autour des attaches métalliques corrodées
 - Dépose des attaches métalliques corrodées lors de la dépose des blocs de parement
 - Dépose des goujons métalliques par carottage une fois les blocs déposés
1. Sorgfältiges Schneiden des Zements und der Bolzen zwischen den Verwendblöcken
2. Entfernen von Zementputz rund um der korrodierten Metallbefestigungen
3. Entfernen von korrodierten Metallbefestigungen beim Entfernen von Verblöcken
4. Entfernen der Metallbolzen durch Kernbohrungen, nachdem die Blöcke entfernt wurden



Cornières de protection des angles
Sangles
Planches pour frettage



Structure permettant la mise en place de cordaux

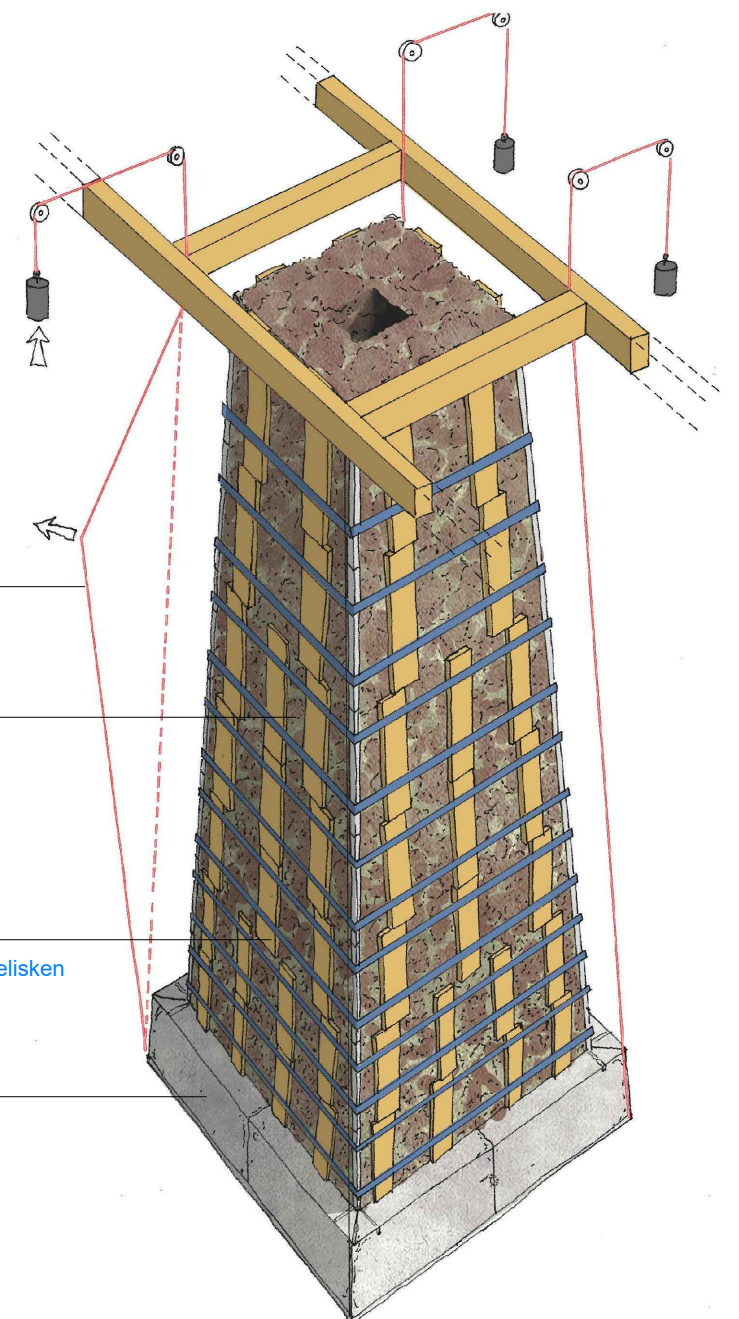
Système de cordaux permettant de conserver l'emprise initiale de l'obélisque

Cordeaux mobiles permettant le travail

Interstice suffisant permettant le travail sur les maçonneries

Frettage complet de l'obélisque

Dépose de tous les parements en marbre à l'exception de la première assise



Dépose des blocs de parement : Variante

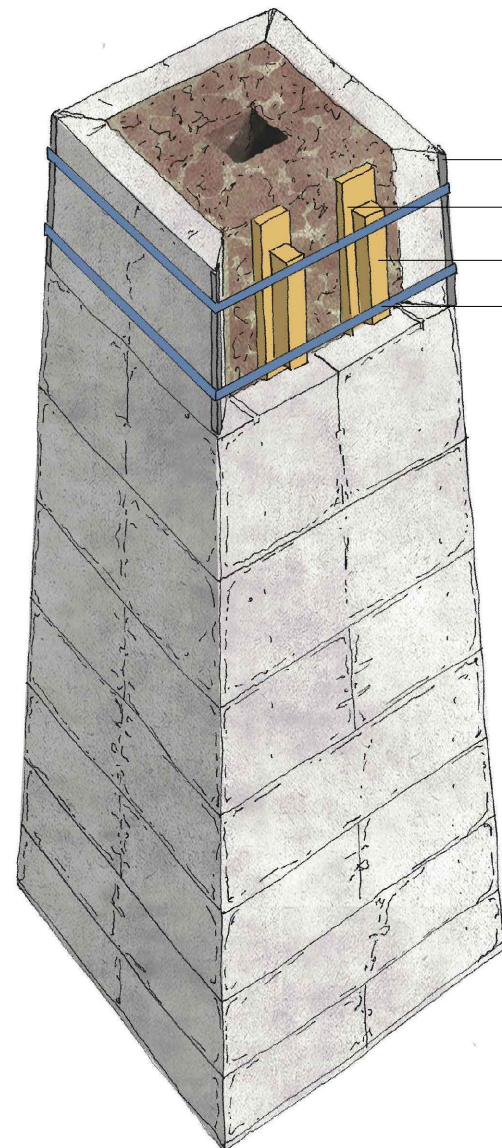
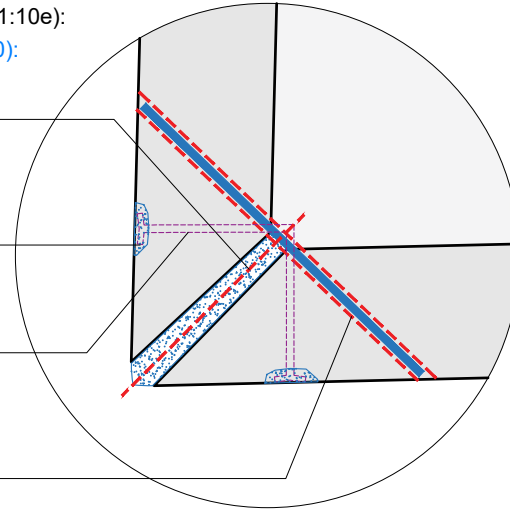
Si les sondages jugent que les maçonneries sont en trop mauvais état, les blocs de parement seront déposés et reposés face après face. L'obélisque devra être fretté pour éviter la dislocation éventuelle de la face déposée.

Entfernung der Verblendblöcke: Variante

Wenn die Untersuchungen ergeben, dass das Mauerwerk in einem zu schlechten Zustand ist, werden die Verblendblöcke abgenommen und Seite für Seite wieder aufgesetzt. Der Obelisk muss geschrumpft werden, um eine mögliche Dislokation der hinterlegten Seite zu verhindern.

Coupe - Méthodologie de dépose d'un bloc de parement (1:10e):
Schnitt - Methodik des Abbaus eines Verwendblocks (1:10):

1. Découpe soigneuse du ciment et des goujons entre les blocs de parement
1. Sorgfältiges Schneiden des Zements und der Bolen zwischen den Verwendblöcken
2. Dépose des ragréages ciment autour des attaches métalliques corrodées
2. Entfernen von Zementputz rund um der korrodierten Metallbefestigungen
3. Dépose des attaches métalliques corrodées lors de la dépose des blocs de parement
3. Entfernen von korrodierten Metallbefestigungen beim Entfernen von Verblendblöcken
4. Dépose des goujons métalliques par carottage une fois les blocs déposés
4. Entfernen der Metallbolzen durch Kernbohrungen, nachdem die Blöcke entfernt wurden

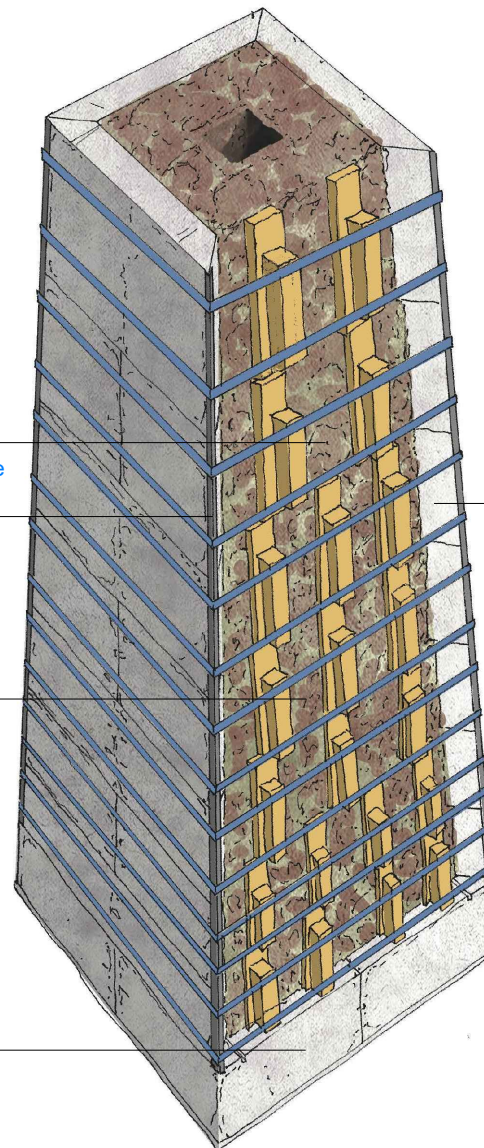


- Cornières de protection des angles
Winkel zum Schutz der Ecken
- Planches pour frettage
Bretter für Schalung als Abstützung
- Cales
Keile
- Sangles
Bänder

- Frettage complet de la face déposée
Vollständige Schrumpfung der Hinterlegten Seite
- Protection des angles
Schutz der Ecken

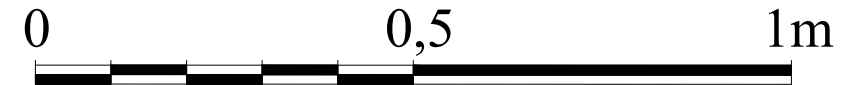
- Interstice suffisant permettant le travail sur les maçonneries
Ausreichender Zwischenraum, der das Arbeiten am Mauerwerk ermöglicht

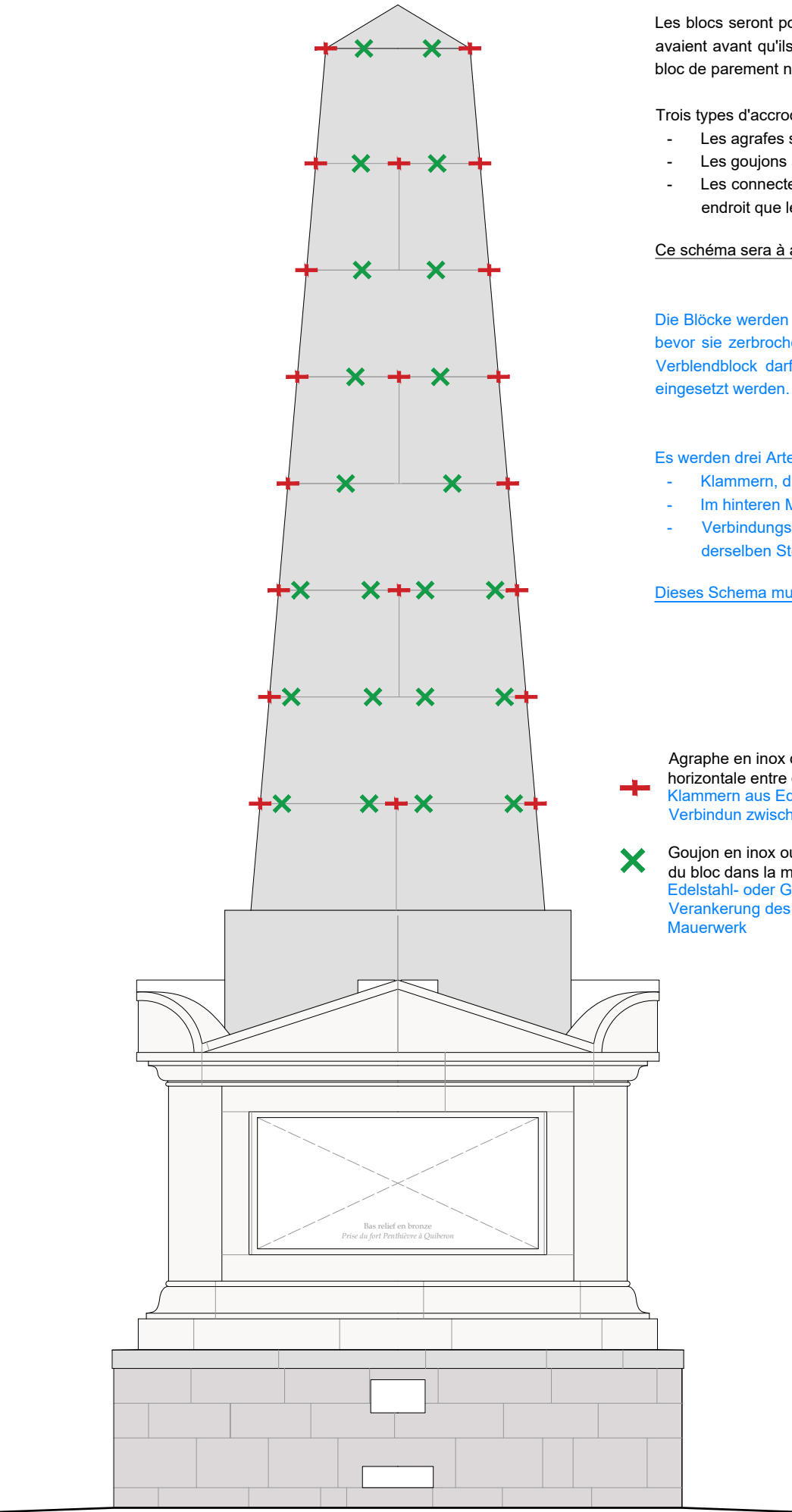
- Première assise non déposée
Nicht abgelegte erste Schicht



- Purge des ragréages ciment avant repose des blocs
Entfernung von Zementspachtelmassen vor dem Wiedereinbau der Blöcke

WEISSENTHURM		ALLEMAGNE	
MONUMENT HOCHÉ			
TITRE DU DOCUMENT: Dépose des blocs de parement - V.2 Entfernen von Verblendblöcken - V.2		DOSSIER: PROJET PROJEKT	PHASE: PRO PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH		Mar. 2023 -	N°: 30 INDICE: A





Elévation - Repérage des goudjous et des connecteurs
Erhebung - Kennzeichnung von Bolzen und Klammern

Les blocs seront positionnés dans la mesure du possible à leur emplacement originel, c'est à dire à l'emplacement qu'ils avaient avant qu'ils ne se brisent et que les angles ne s'ouvrent. Les faces devront être parfaitement régulières : aucun bloc de parement ne devra sortir du plan de la face. Les blocs de parement seront restaurés avant d'être reposés.

Trois types d'accroche seront utilisés:

- Les agrafes servant à liaisonner deux blocs cote à cote.
- Les goudjous ancrés dans la maçonnerie arrière, dont le bout recourbé permet de retenir le bloc de parement.
- Les connecteurs permettant de lier ensemble deux blocs l'un au dessus de l'autre et qui seront disposés au même endroit que les goudjous.

Ce schéma sera à adapter dans le cas où la dépose-repose se fait face par face.

Die Blöcke werden nach Möglichkeit an ihrem ursprünglichen Standort positioniert, d. h. an der Stelle, an der sie standen, bevor sie zerbrochen sind und die Ecken sich geöffnet haben. Die Seiten müssen vollkommen gleichmäßig sein: Kein Verblendblock darf aus der Ebene der Seite herausragen. Die Verblendblöcke werden restauriert, bevor sie wieder eingesetzt werden.

Es werden drei Arten von Aufhängern verwendet:

- Klammern, die dazu dienen, zwei Blöcke Seite an Seite miteinander zu verbinden.
- Im hinteren Mauerwerk verankerte Bolzen, deren gebogenes Ende den Verblendblock festhält.
- Verbindungsstück, mit denen zwei Blöcke übereinander miteinander verbunden werden können und die an derselben Stelle wie die Bolzen angeordnet werden

Dieses Schema muss angepasst werden, wenn die Entfernung und Neuverlegung von Seite zu Seite erfolgt.

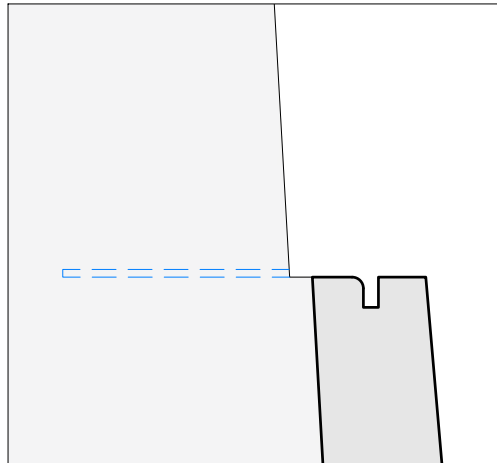
- +

Agrape en inox ou fibres de verre : liaison horizontale entre deux blocs
Klammern aus Edelstahl oder Glasfaser: horizontale Verbindun zwischen zwei Blöcken
- x

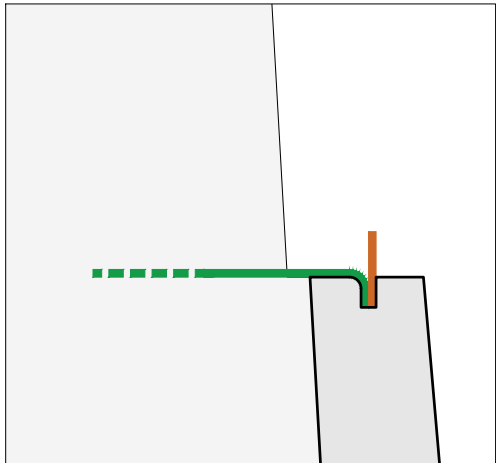
Goujon en inox ou fibres de verre : ancrage du bloc dans la maçonnerie arrière
Edelstahl- oder Glasfaserbolzen: Verankerung des Blocks im hinteren Mauerwerk

- Agrape en inox ou fibres de verre : liaison horizontale entre deux blocs
Klammern aus Edelstahl oder Glasfaser: horizontale Verbindun zwischen zwei Blöcken
- Connecteur en inox ou fibres de verre : liaison verticale entre deux blocs
Verbindungsstück aus Edelstahl oder Glasfaser: vertikale Verbindung zwischen zwei Blöcken
- Goujon en inox ou fibres de verre : ancrage du bloc dans la maçonnerie arrière
Edelstahl- oder Glasfaserbolzen: Verankerung des Blocks im hinteren Mauerwerk

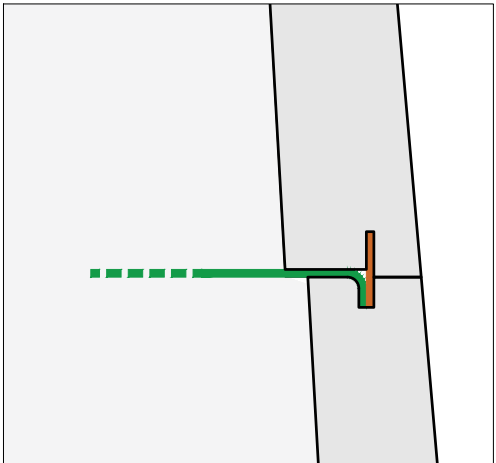
Coupe - Méthodologie de pose des blocs et des goudjous d'ancrage
Schnitt



1. Forage dans la maçonnerie arrière, au nu supérieur du bloc de parement déjà posé
1. Bohrung in das hintere Mauerwerk, an der oberen Kante des bereits angebrachten Verwendblocks.

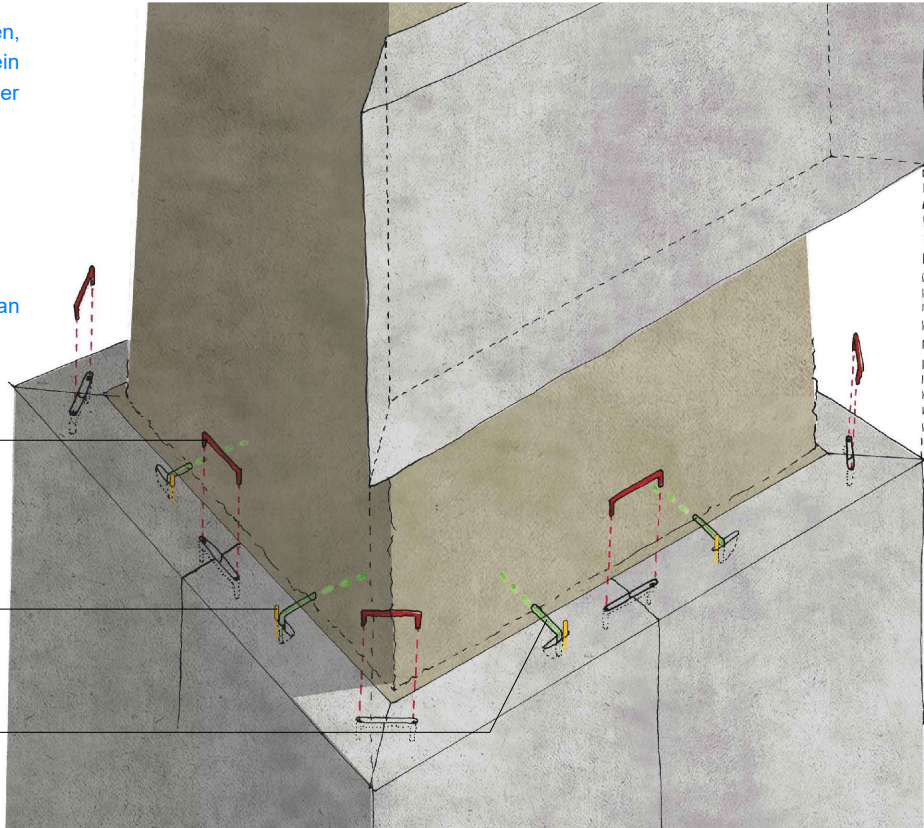


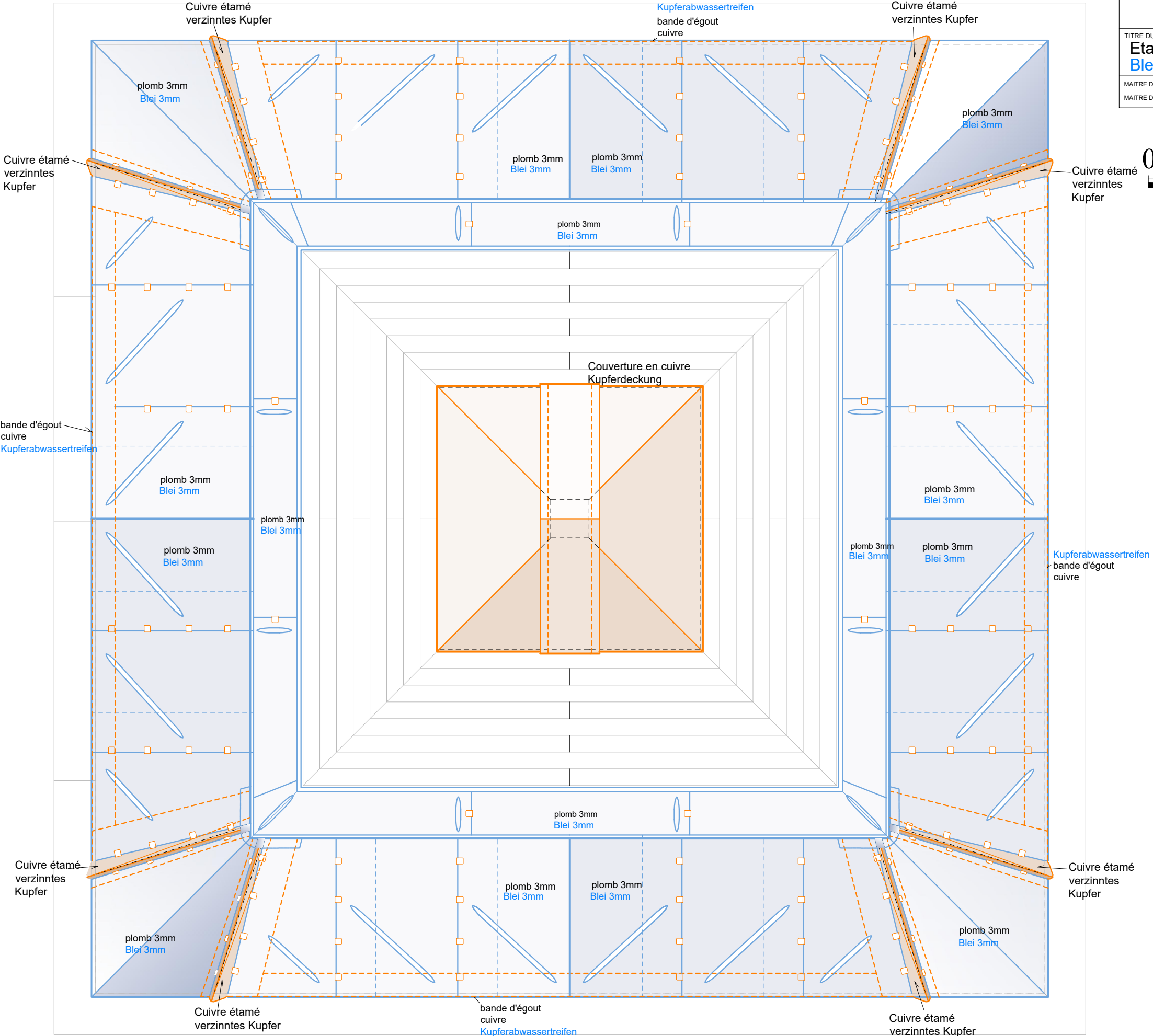
2. Scellement à la résine du goujon dans la maçonnerie arrière. Ajout d'un connecteur vertical permettant la liaison avec le bloc supérieur. Scellement de ces deux éléments dans le bloc de parement
2. Harzversiegelung des Bolzens im hinteren Mauerwerk. Hinzufügen eines vertikalen Verbindungsstücks, das die Verbindung mit dem oberen Block ermöglicht. Versiegelung dieser beiden Elemente im Verwendblock.



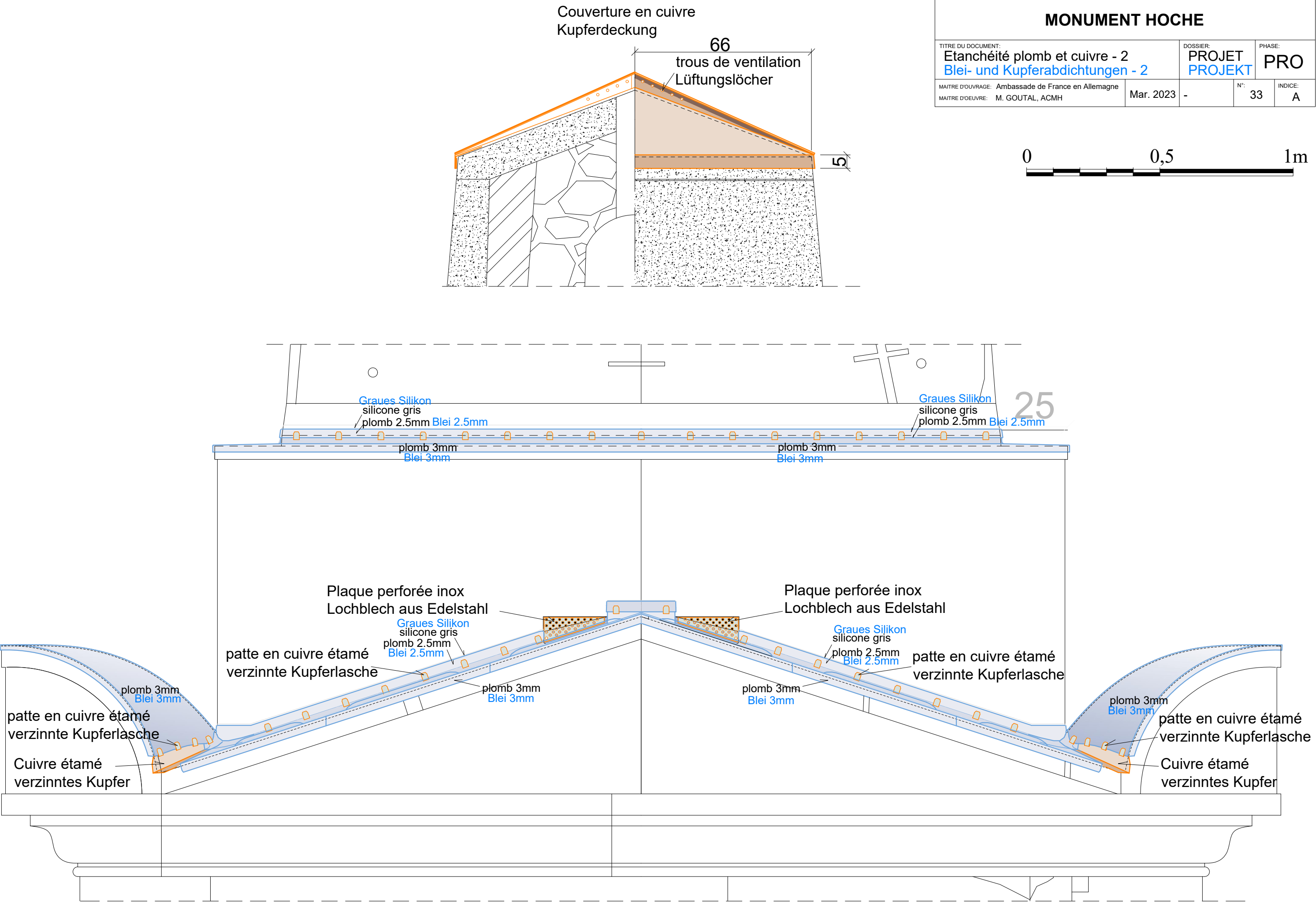
3. Pose du bloc supérieur dont la face inférieure a été rainurée pour faire passer le goujon et percée pour faire passer le connecteur vertical.
3. Anbringen des oberen Blocks, dessen Unterseite zum Durchführen des Bolzens genutet und zum Durchführen des vertikalen Verbindungsstücks gebohrt wurde.

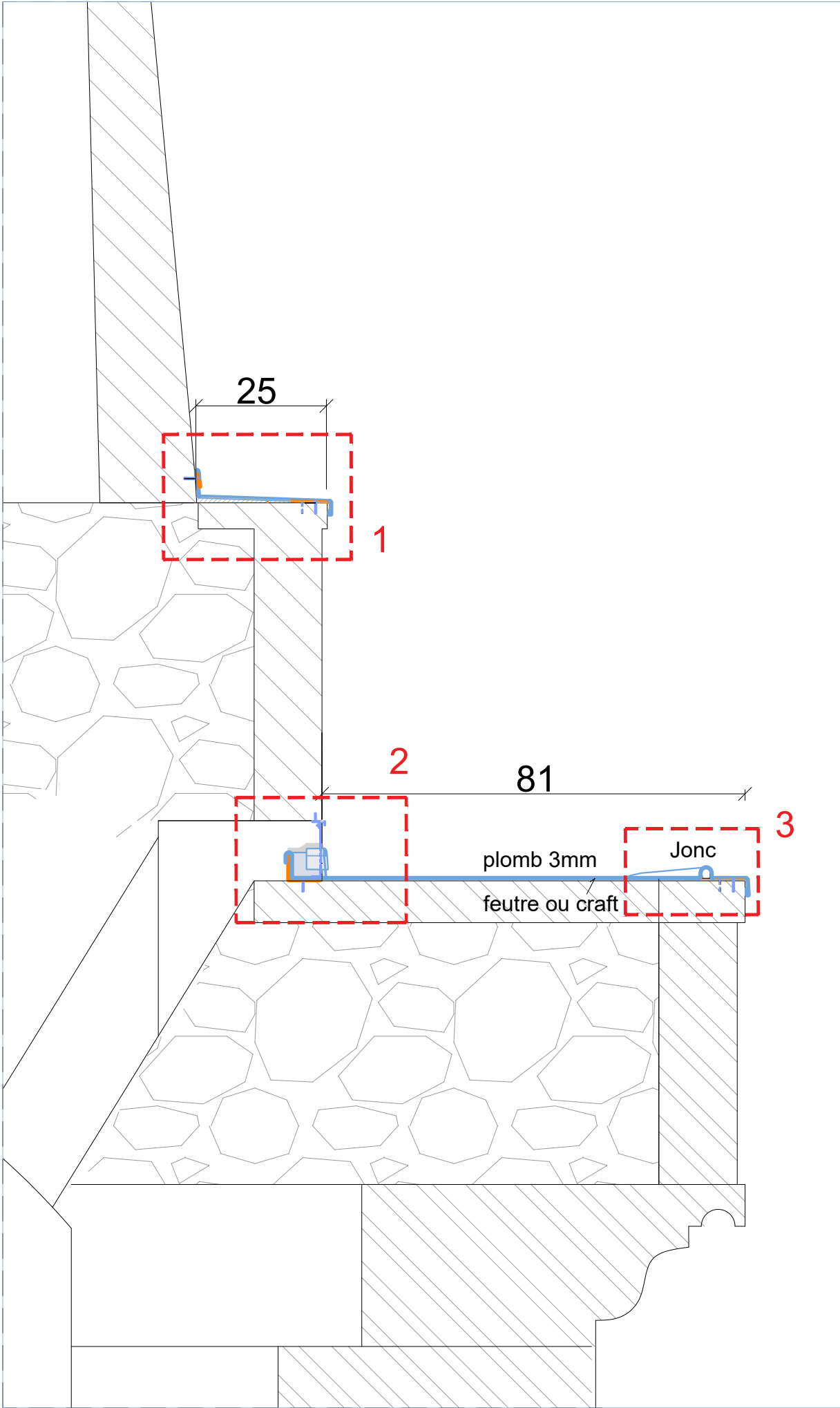
Schéma de principe des agrafes et goudjous
Schematische Darstellung von Klammern und Bolzen



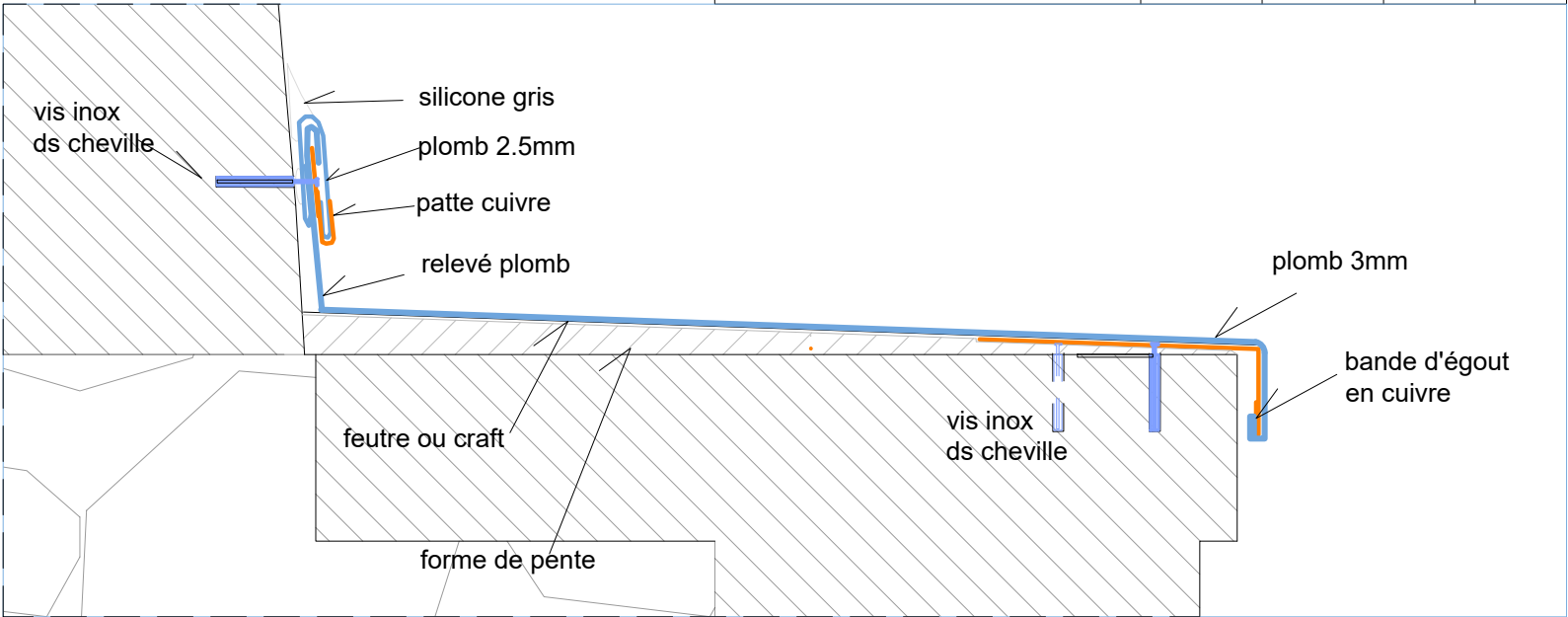


WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: Etanchéité plomb et cuivre - 2 Blei- und Kupferabdichtungen - 2			DOSSIER: PROJET PROJEKT		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°:	INDICE:
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH				33	A

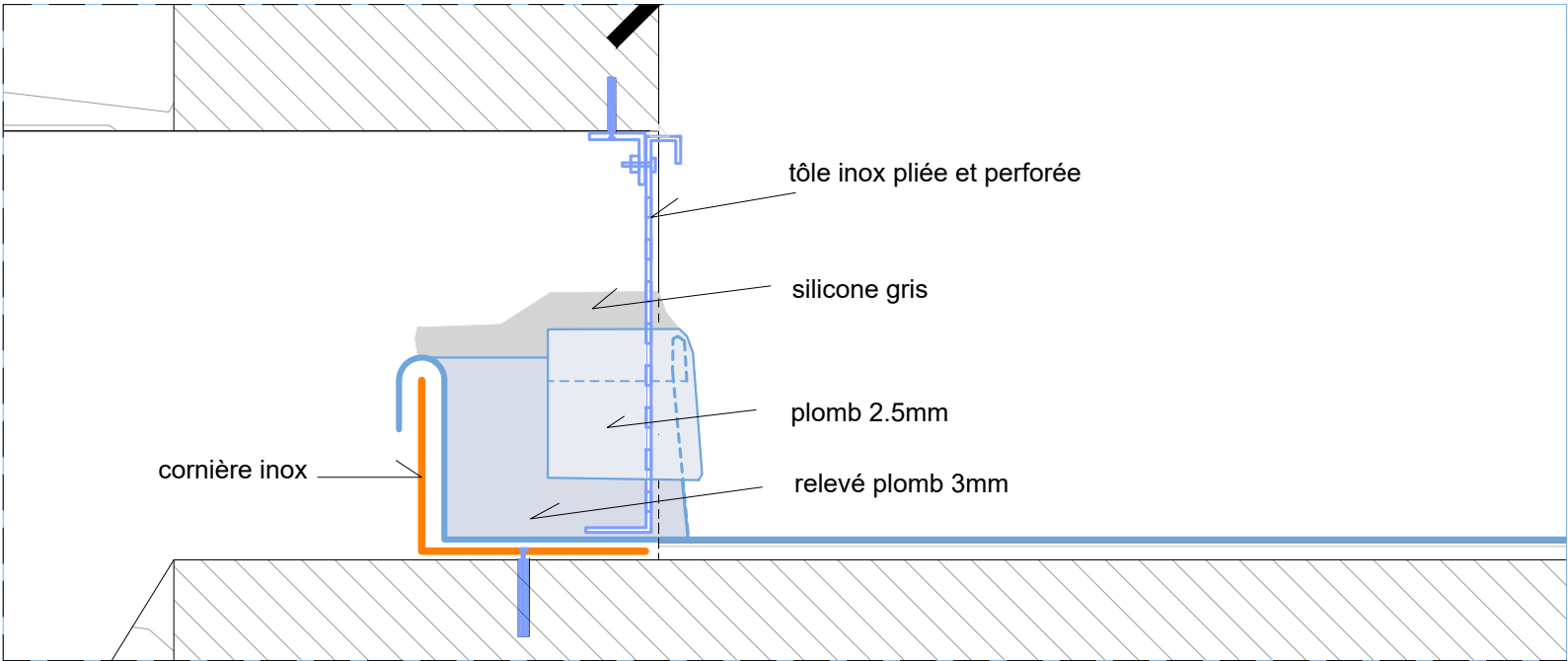




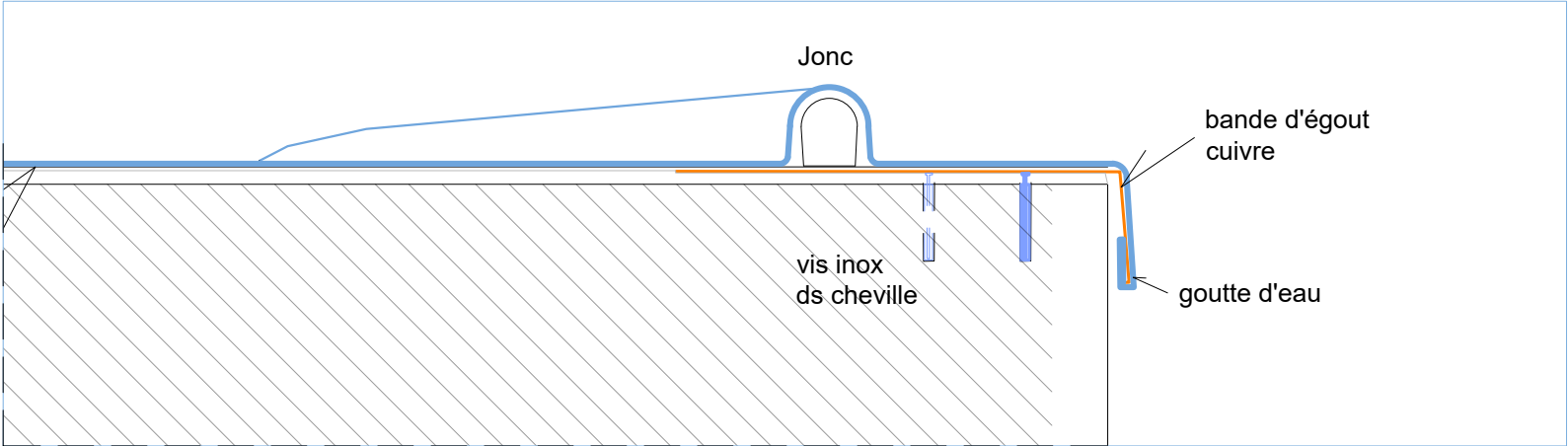
Détail 1
Ech: 1/2



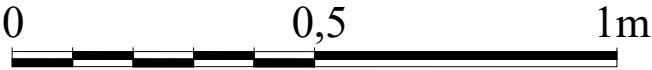
Détail 2
Ech: 1/2

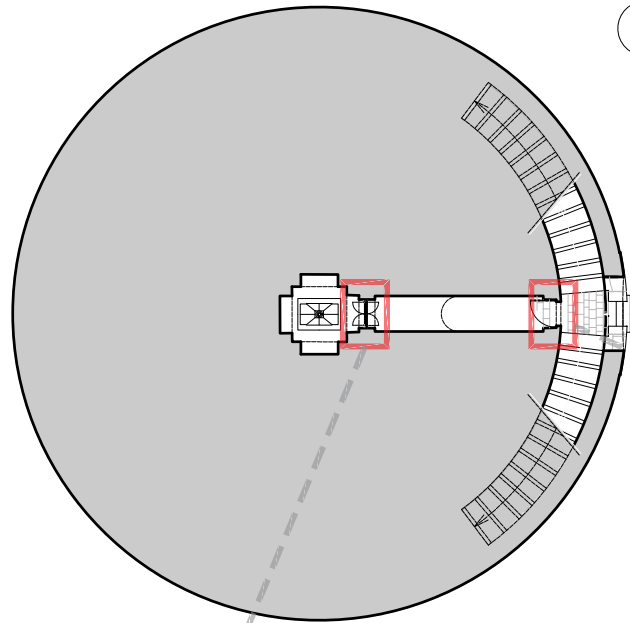
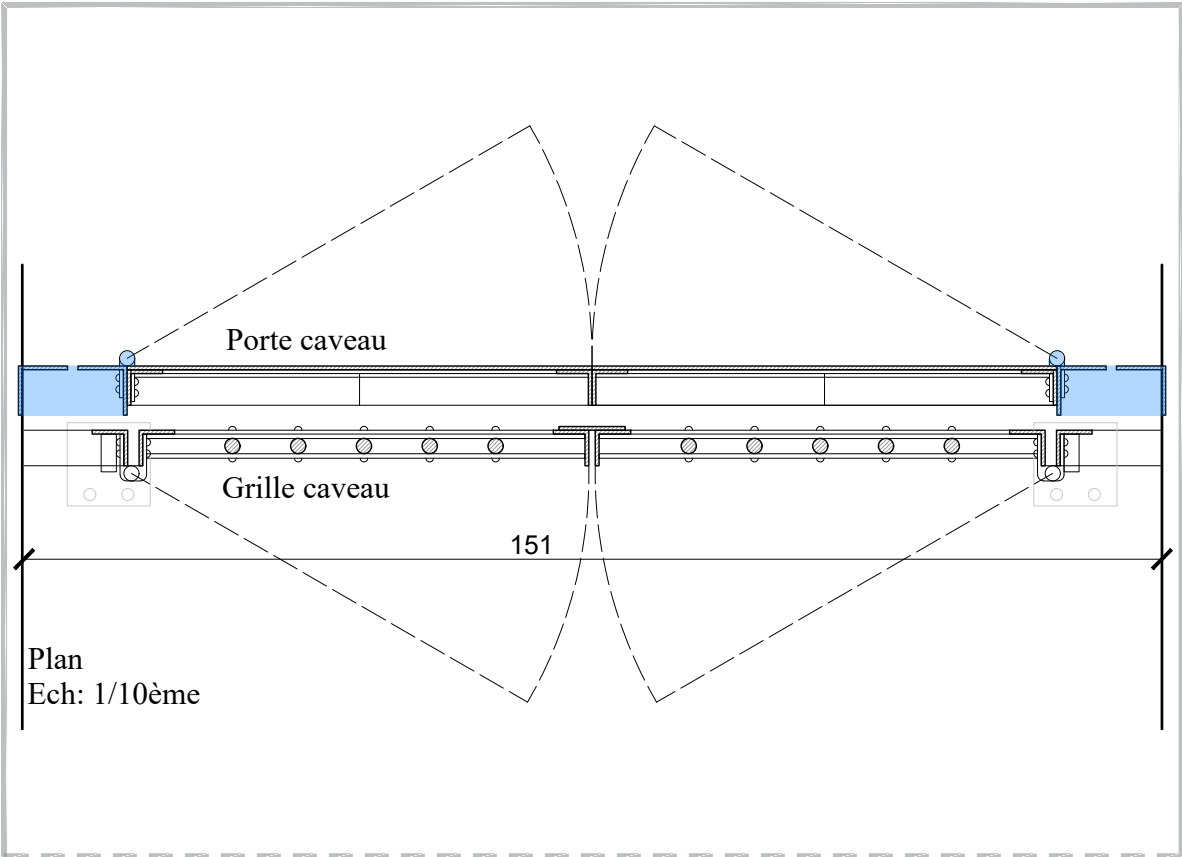


Détail 3
Ech: 1/2



WEISSENTHURM				ALLEMAGNE			
MONUMENT HOCHÉ							
TITRE DU DOCUMENT:				DOSSIER:		PHASE:	
Etanchéité plomb et cuivre - 3				PROJET		PRO	
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne				Mar. 2023	Ech: 1/2	N°: 34	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH							

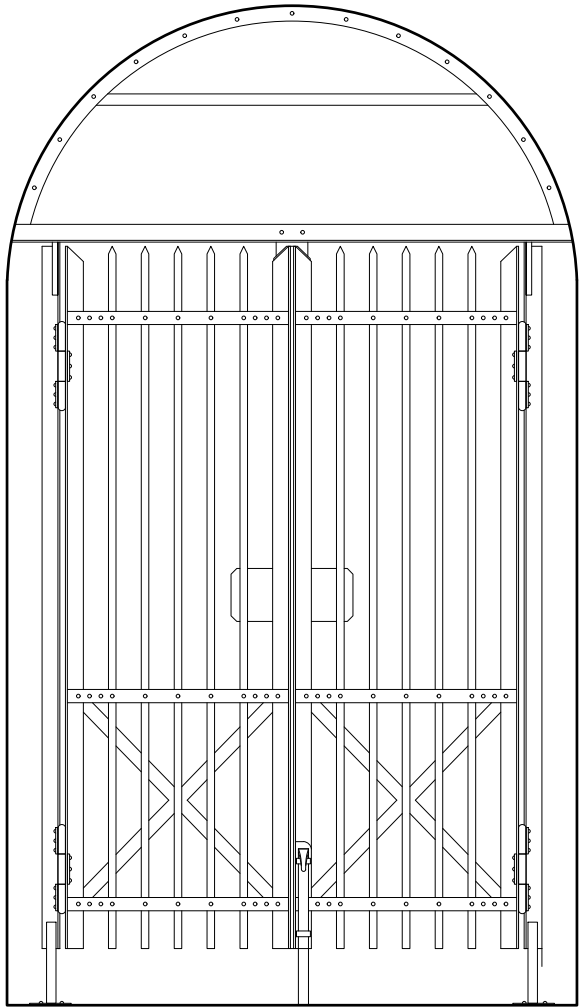




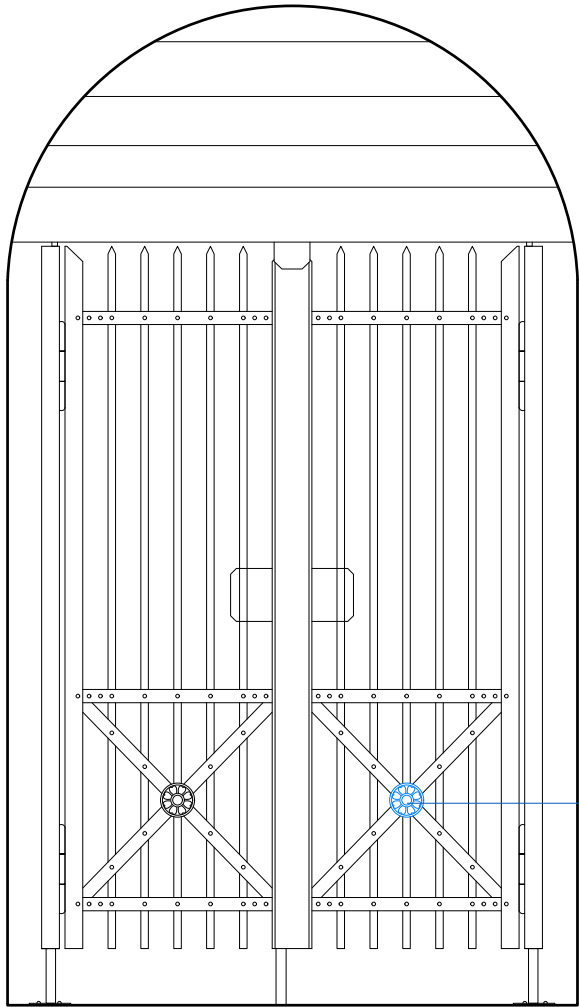
WEISSENTHURM				ALLEMAGNE	
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT:			DOSSIER:		PHASE:
SERRURERIE			PROJET		PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 35	INDICE: A
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					

Serrurerie neuve

Remplacement du
barreau disparu

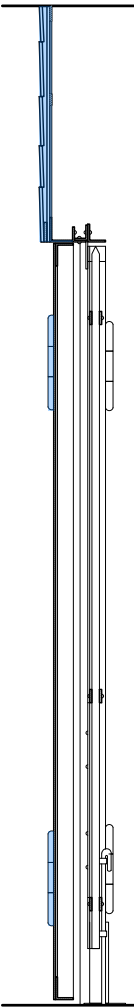


Grille caveau (face intérieure)
Ech: 1/20ème

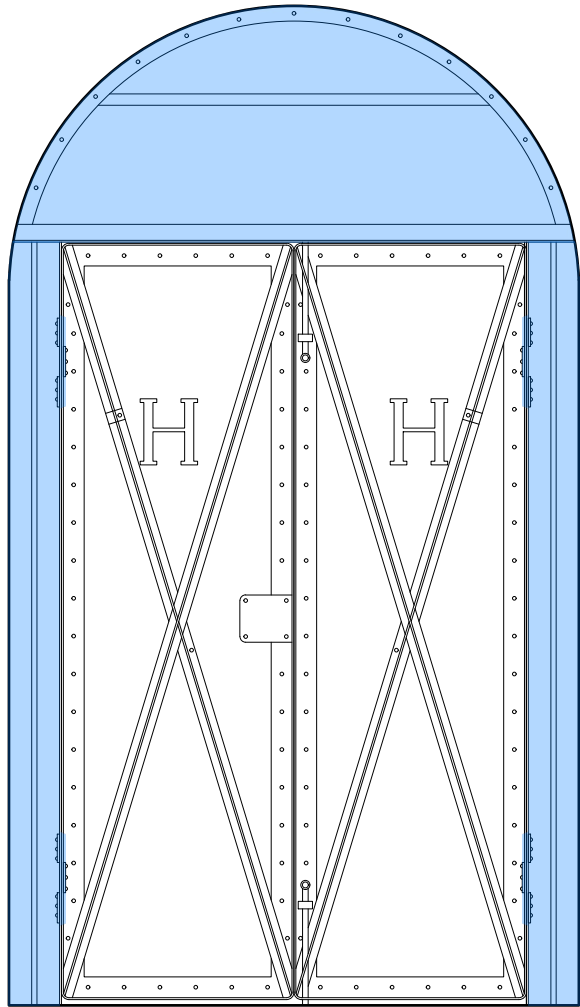


Grille caveau (face extérieure)
Ech: 1/20ème

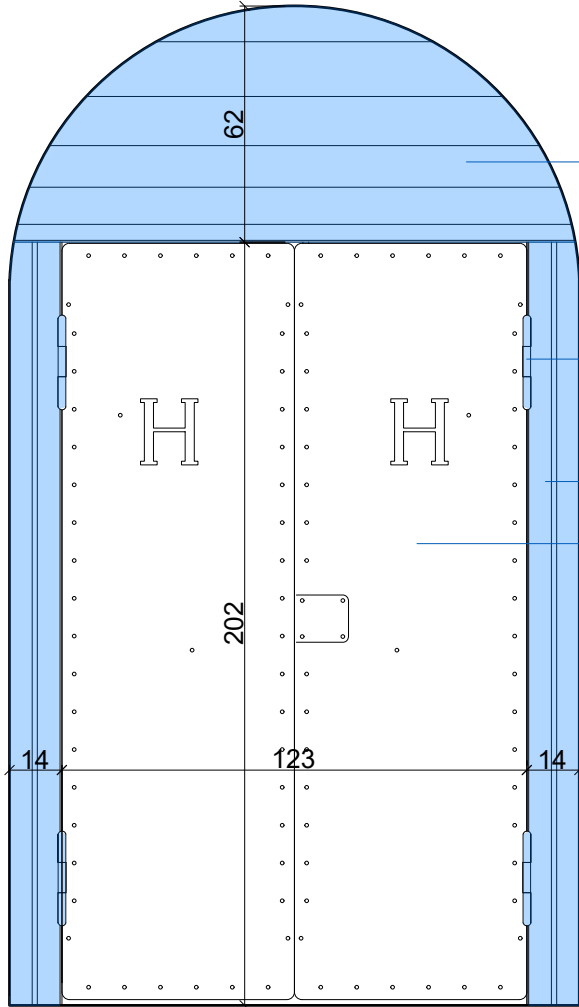
Reconstitution
rose cassée



Coupe
Ech: 1/20ème



Porte caveau (face intérieure)
Ech: 1/20ème

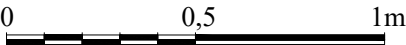


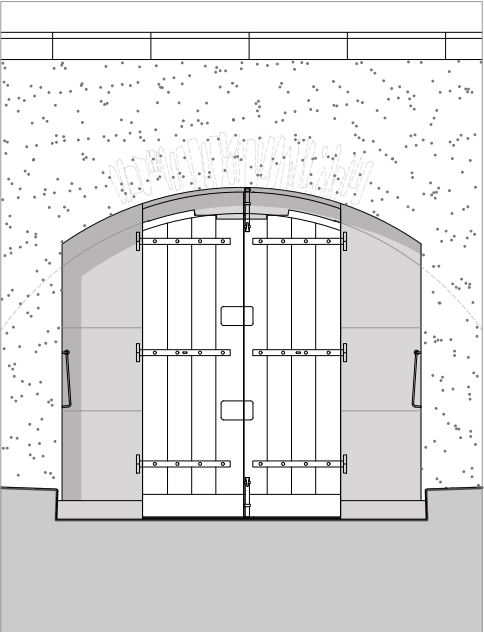
Porte caveau (face extérieure)
Ech: 1/20ème

Changement à neuf
de l'imposte

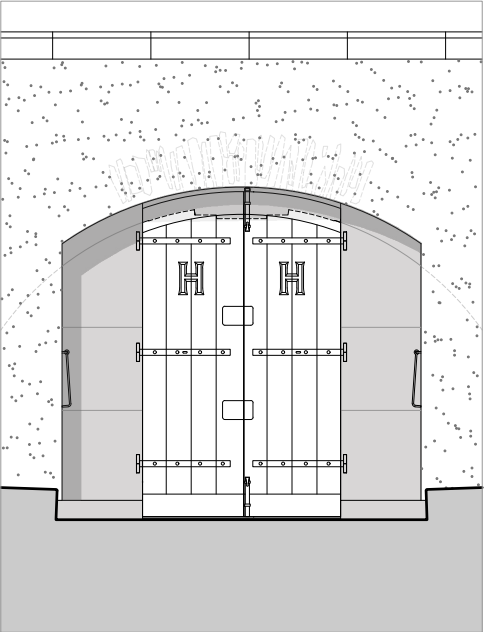
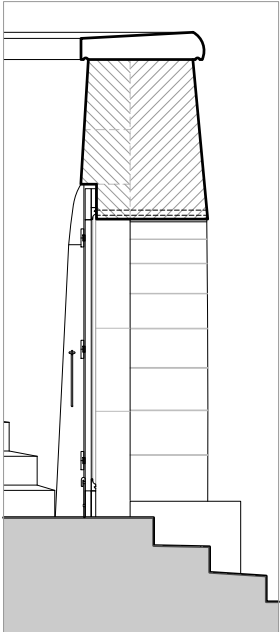
Changement à neuf
des pomelles

Changement à neuf
du cadre dormant
Dépose des vantaux
Révision et mise en
peinture

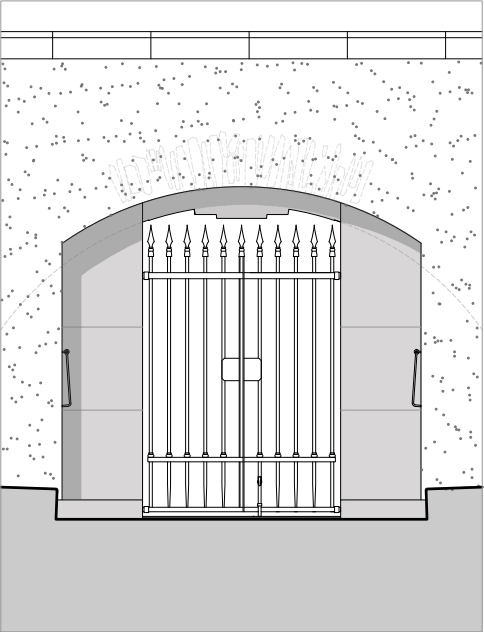
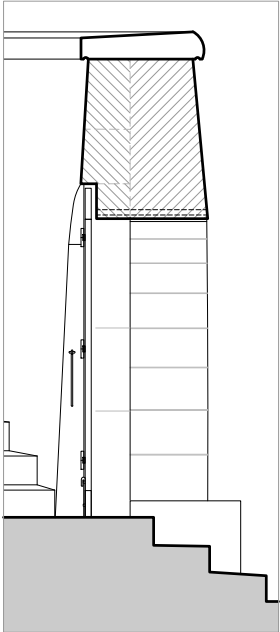
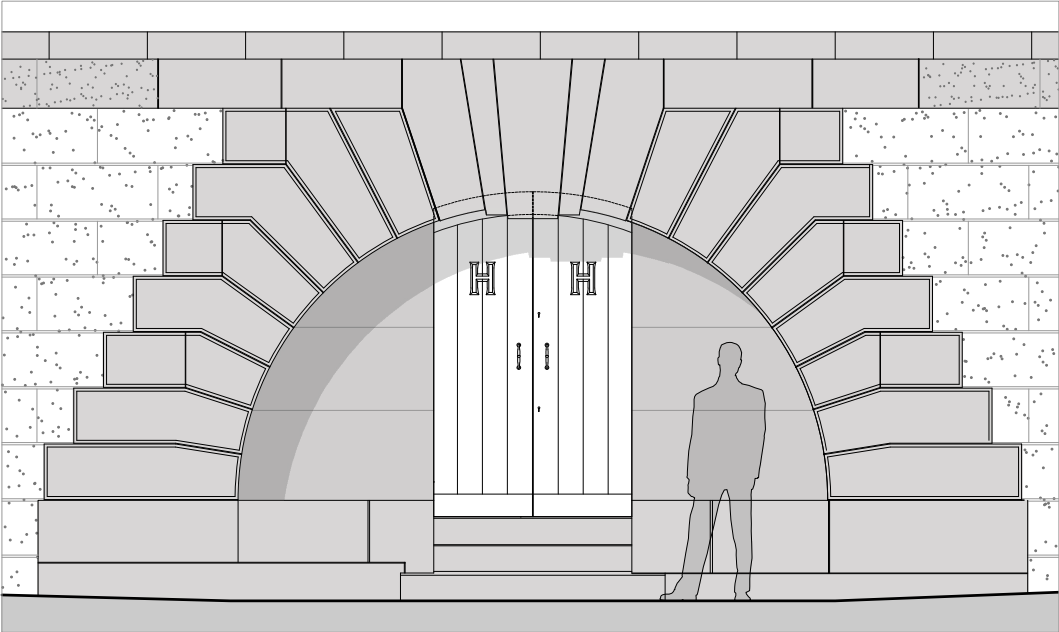




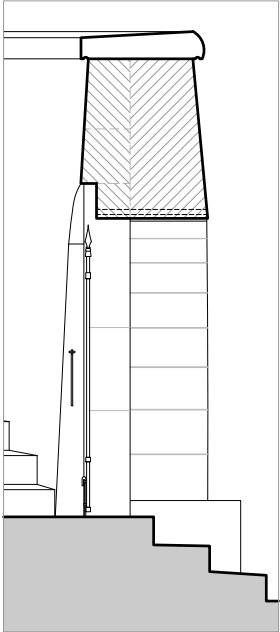
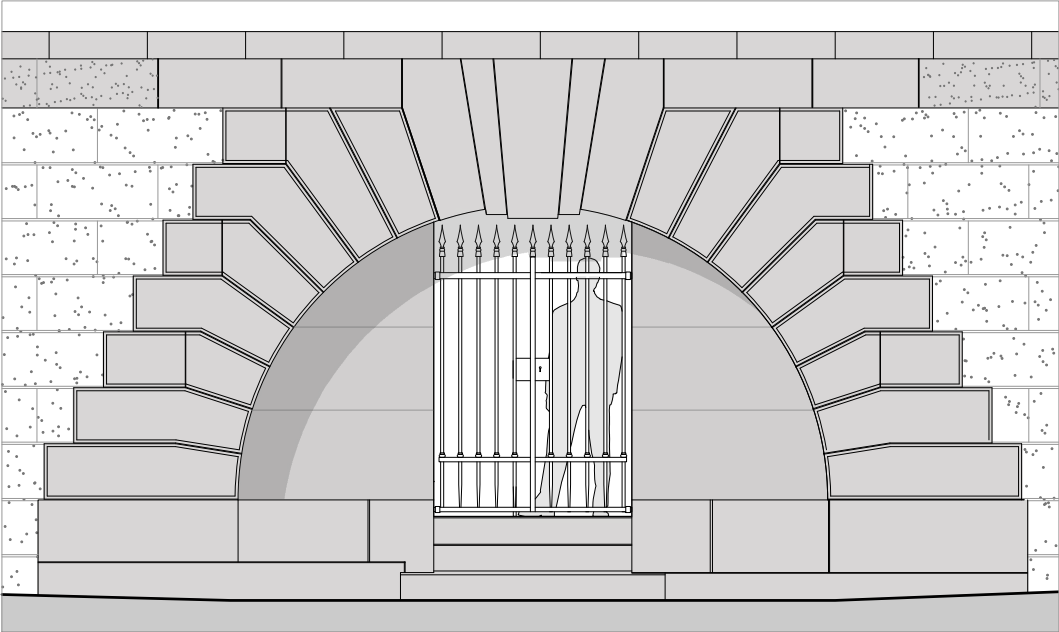
Option 1 : Porte bois moulurée



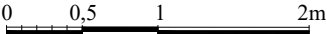
Option 2 : Porte bois plane

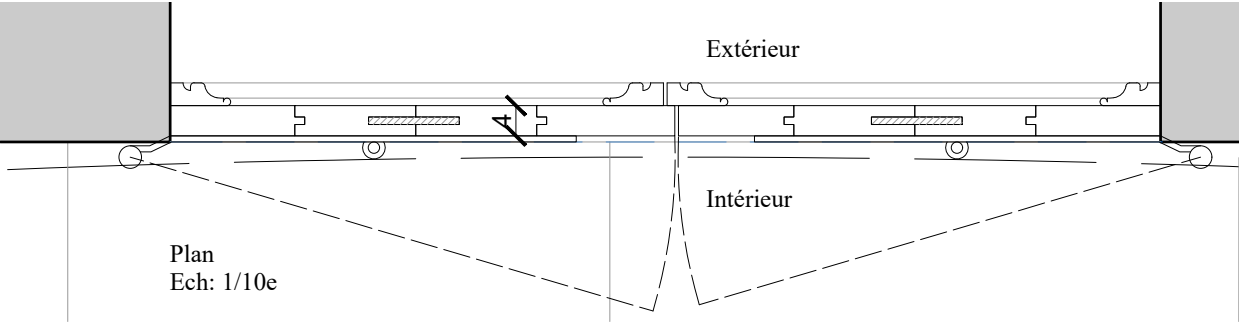


Option 3 : Grille



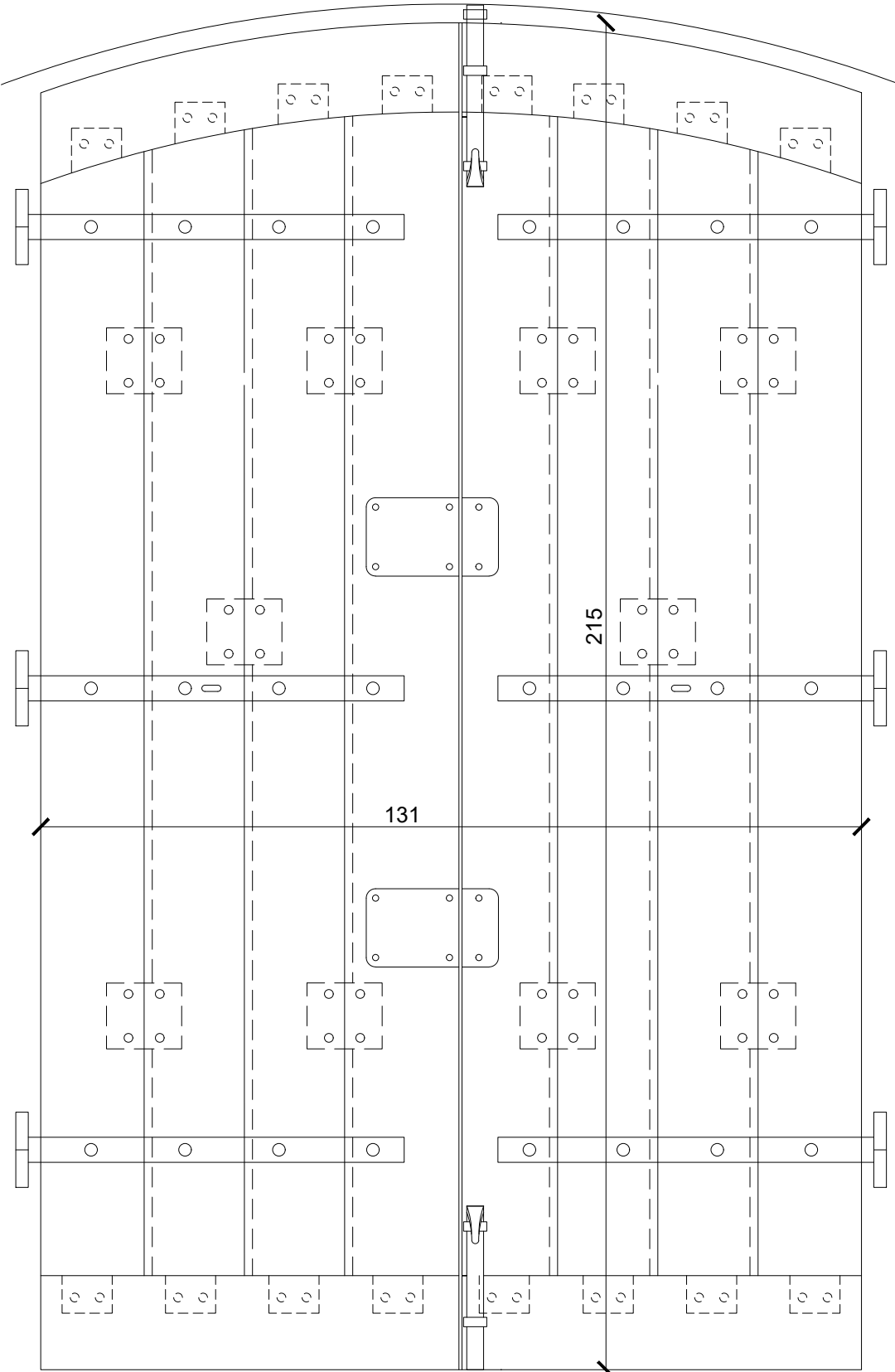
WEISSENTHURM				ALLEMAGNE			
MONUMENT HOCHÉ							
TITRE DU DOCUMENT:				DOSSIER:		PHASE:	
3 options de portes pour l'arc d'entrée				PROJET		PRO	
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne			Mar. 2023	Ech: 1/50e	N°: 36	INDICE: A	
MAÎTRE D'ŒUVRE: M. GOUTAL, ACMH							



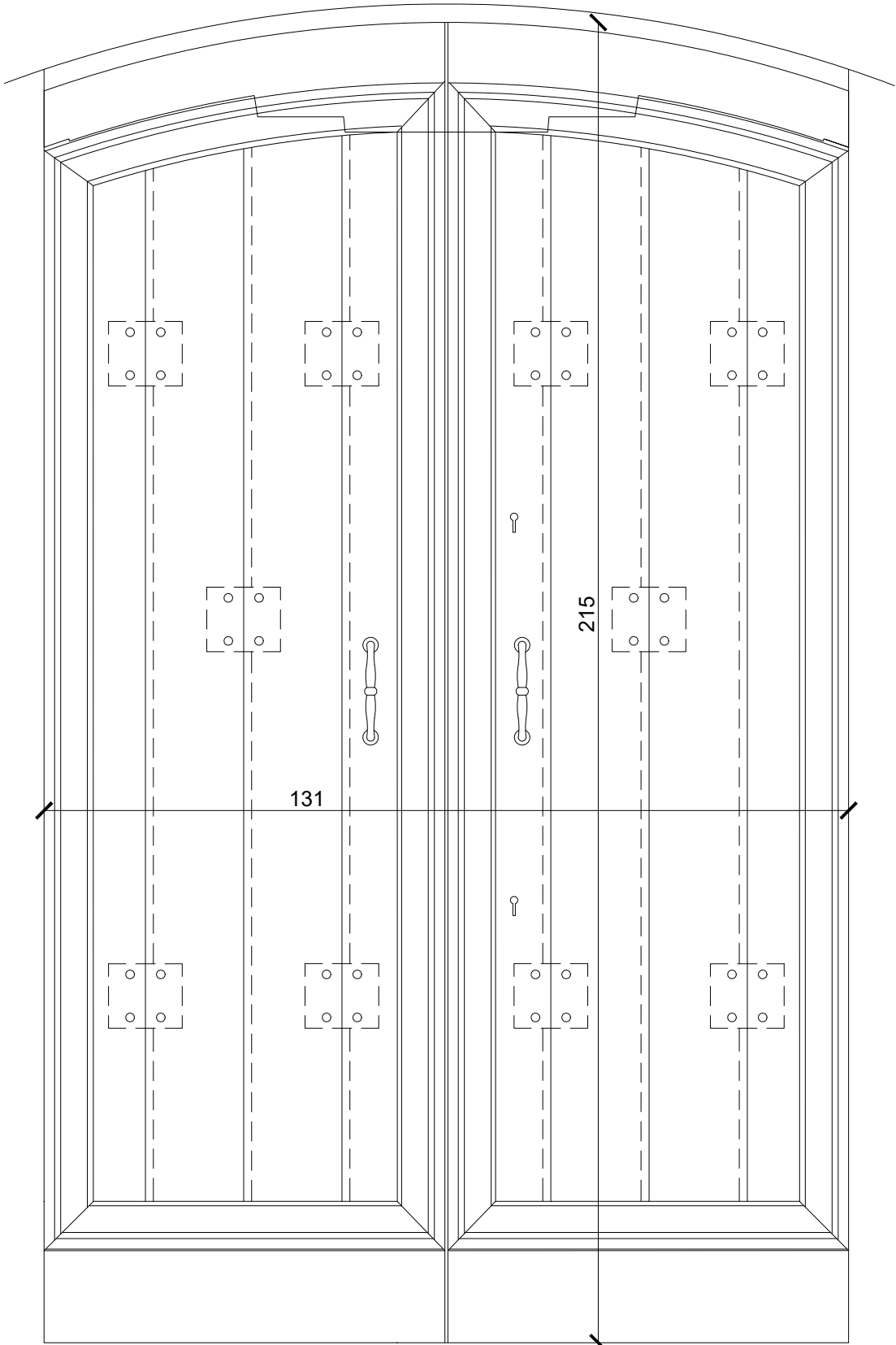


Plan
Ech: 1/10e

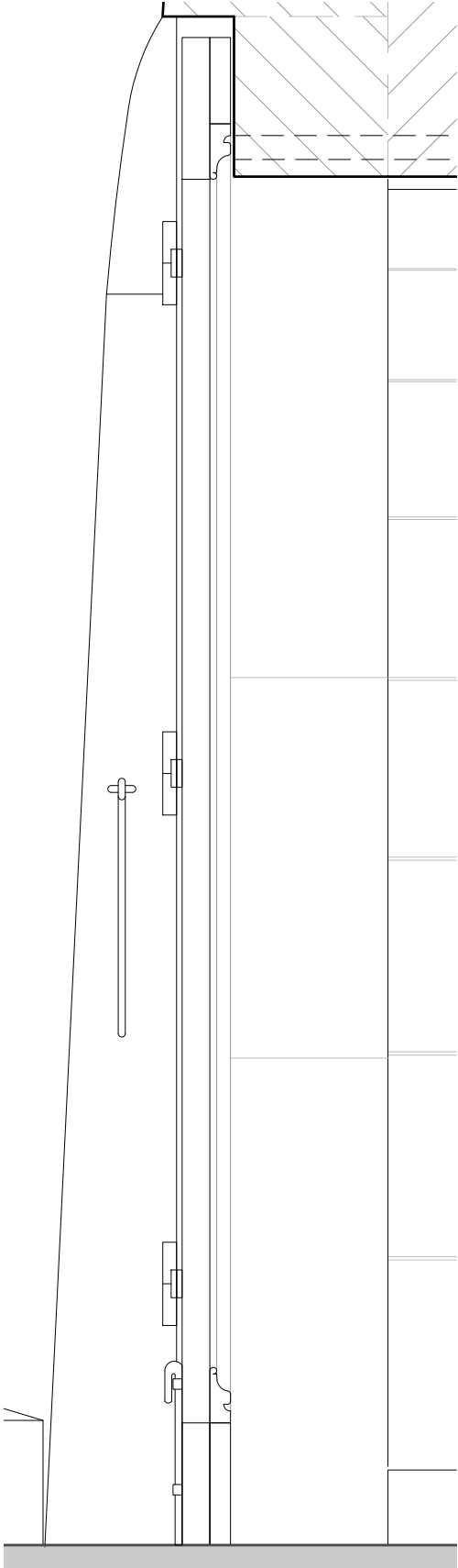
WEISSENTHURM				ALLEMAGNE			
MONUMENT HOCHÉ							
TITRE DU DOCUMENT: Porte de l'arc d'entrée Option 1 - Porte moulurée				DOSSIER: PROJET		PHASE: PRO	
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne			Mar. 2023	Ech: 1/10e	N°: 37	INDICE: A	
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH							



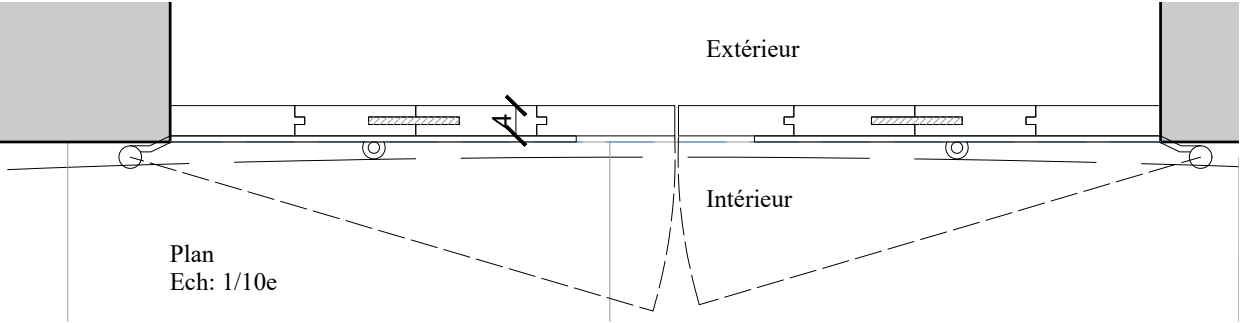
Détail porte (intérieur)
Ech: 1/10e



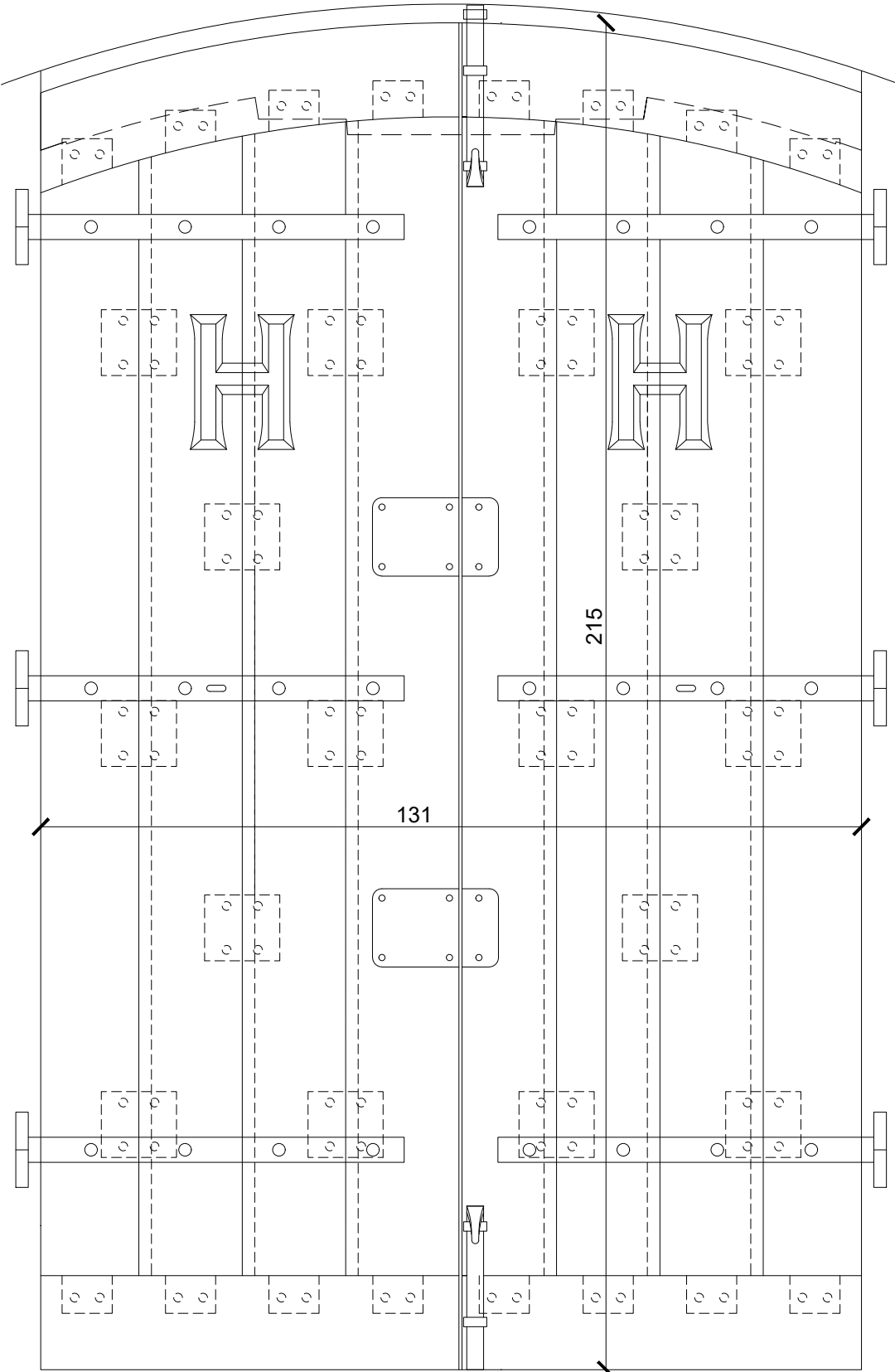
Détail porte (extérieur)
Ech: 1/10e



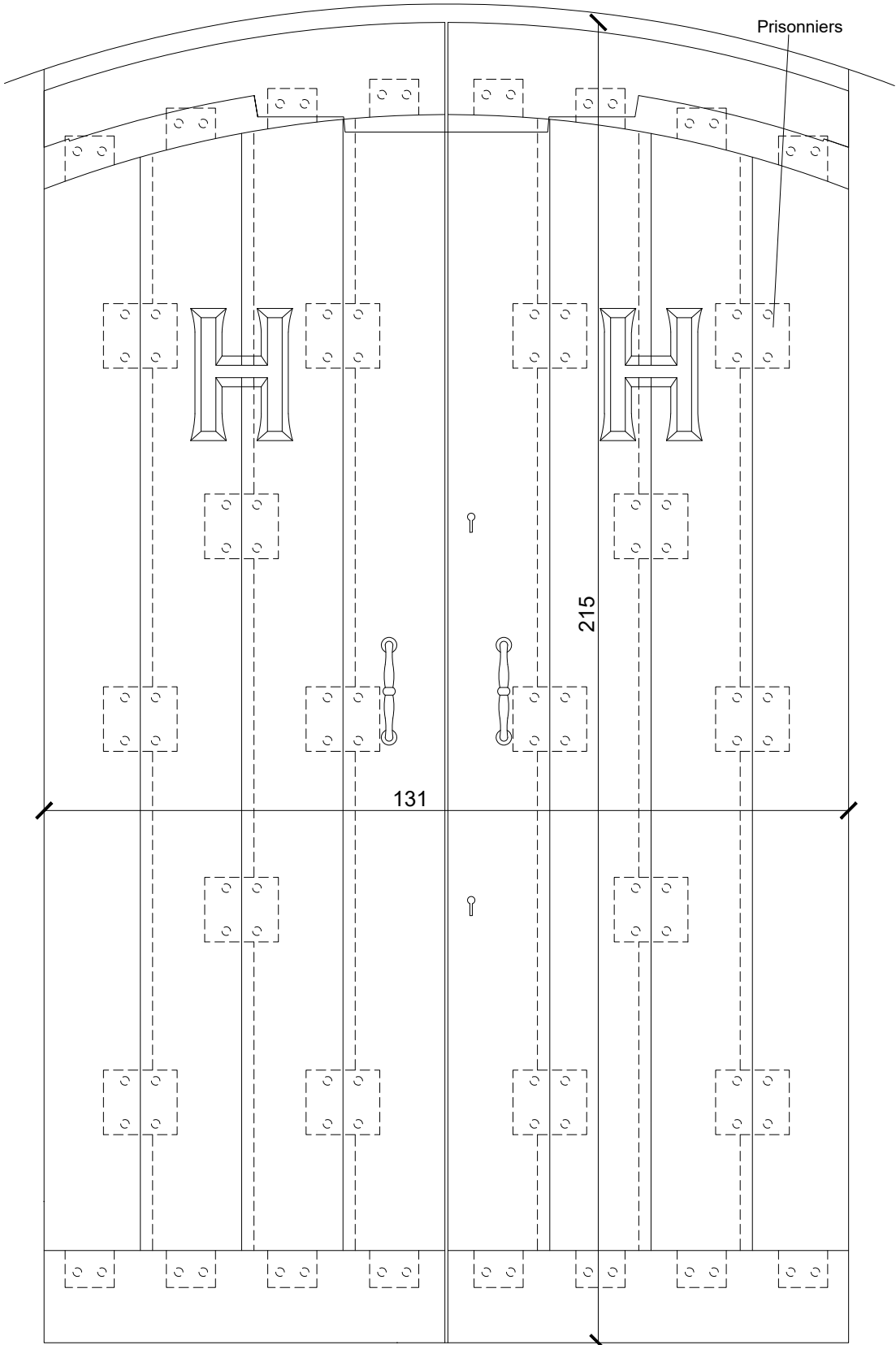
Coupe - Ech: 1/10e



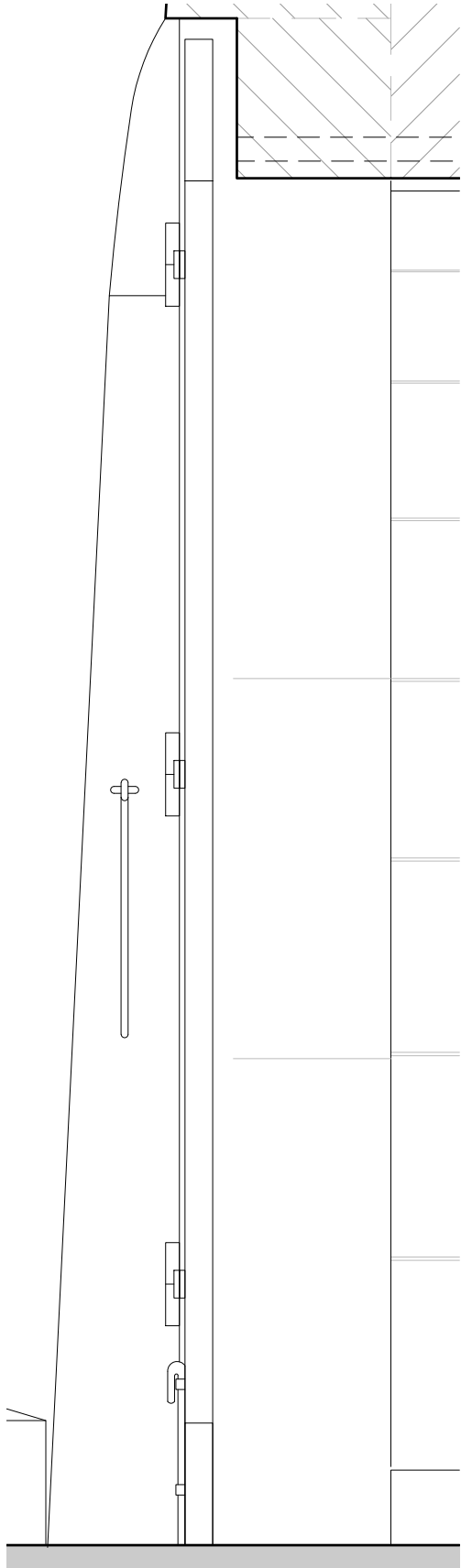
WEISSENTHURM				ALLEMAGNE			
MONUMENT HOCHÉ							
TITRE DU DOCUMENT: Porte de l'arc d'entrée Option 2 - Porte plane				DOSSIER: PROJET		PHASE: PRO	
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne			Mar. 2023	Ech: 1/10e	N°: 38	INDICE: A	
MAÎTRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH							

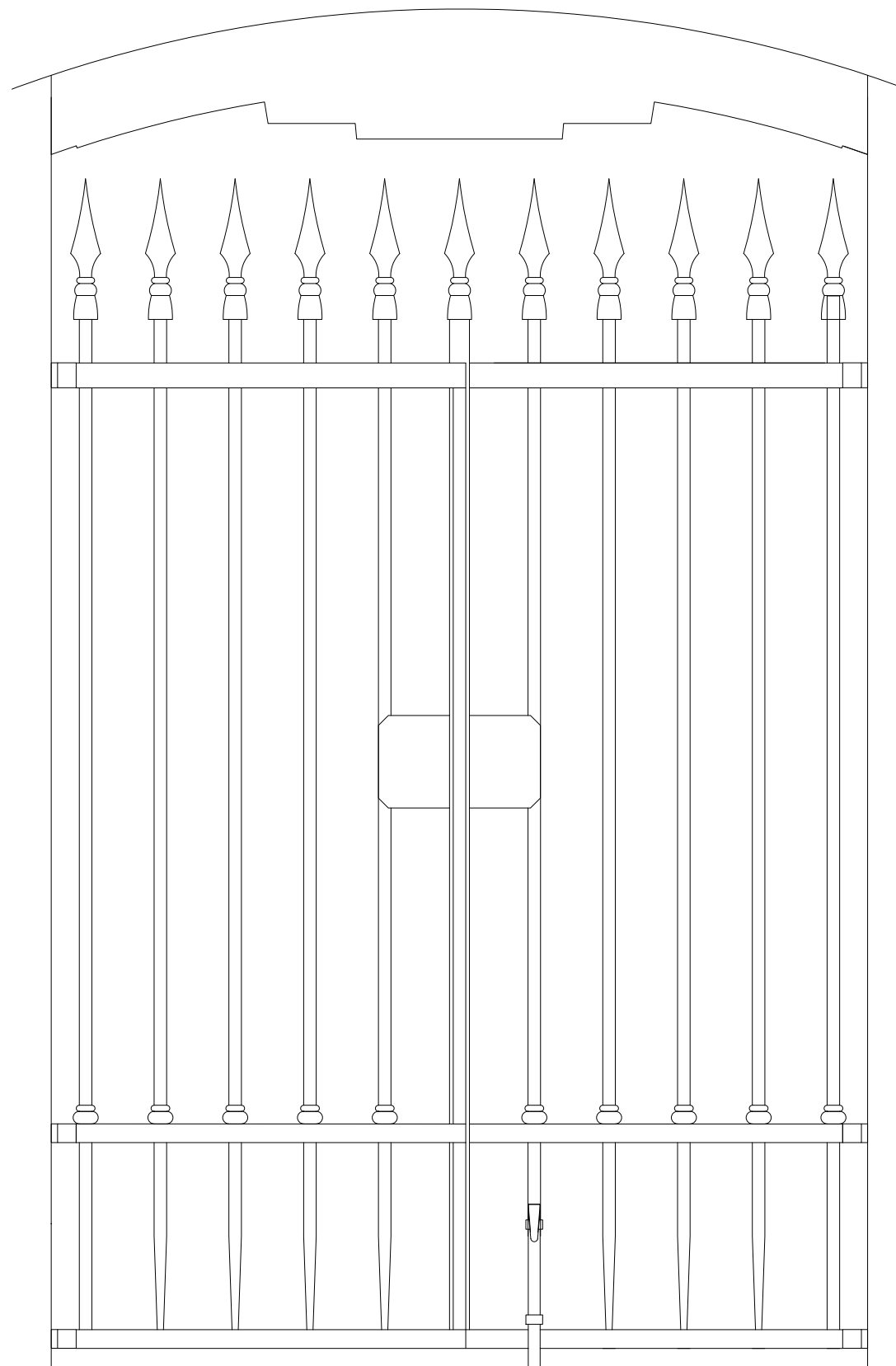
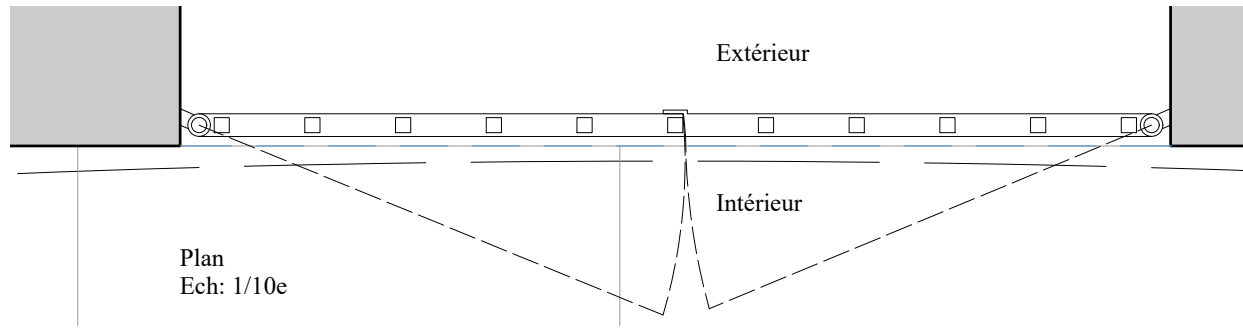


Détail porte (intérieur)
Ech: 1/10e

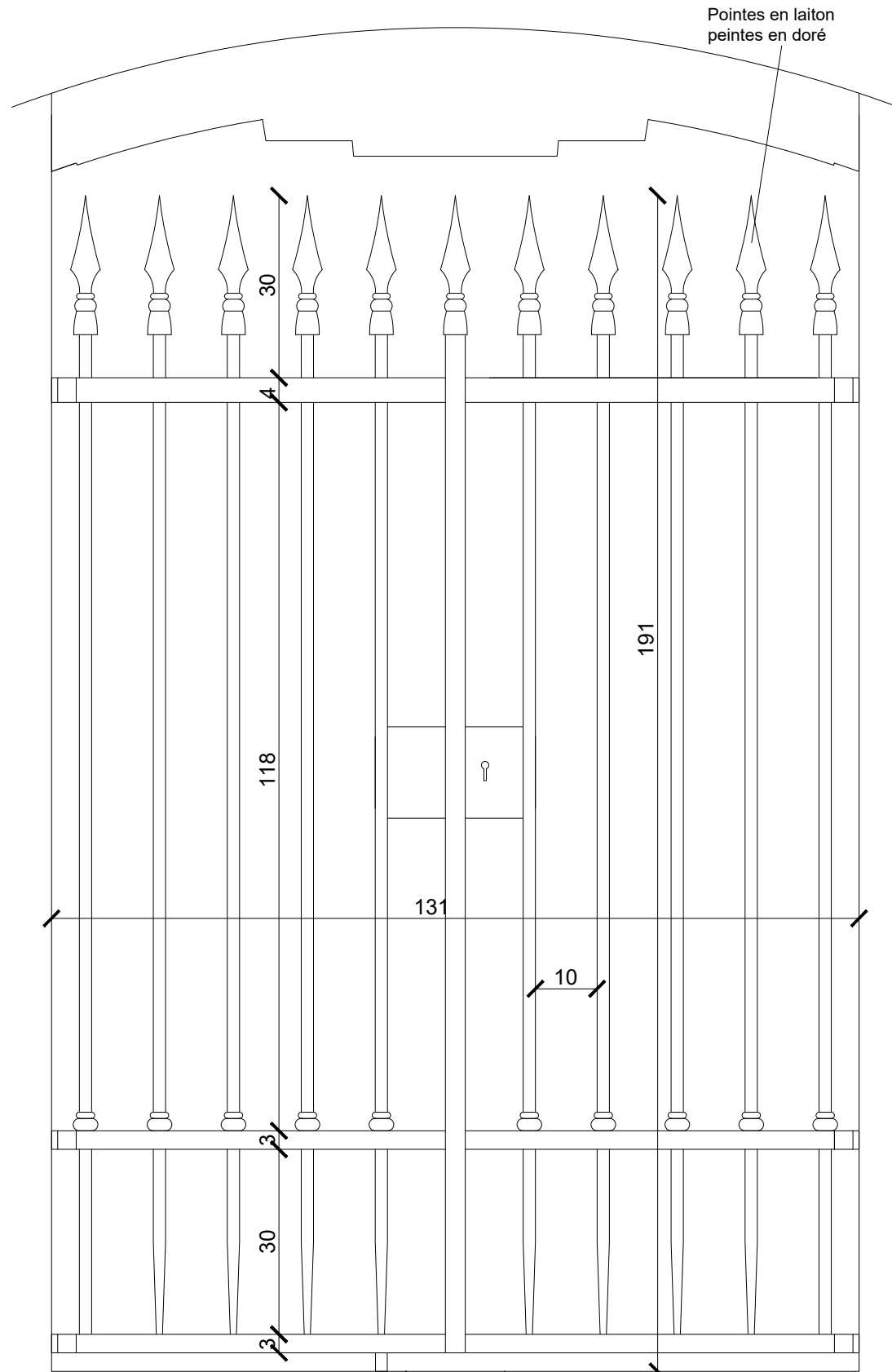


Détail porte (extérieur)
Ech: 1/10e

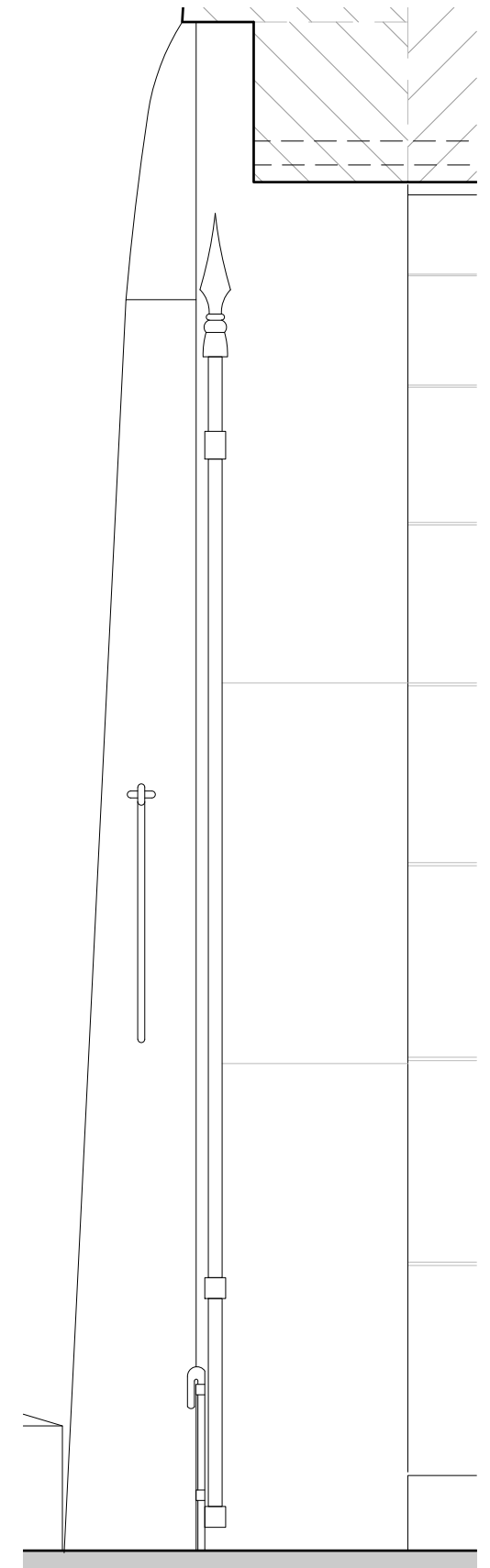




Détail porte (intérieur)
Ech: 1/10e



Détail porte (extérieur)
Ech: 1/10e



Coupe - Ech: 1/10e

WEISSENTHURM		ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ				
TITRE DU DOCUMENT:		DOSSIER:	PHASE:	
Grille de l'arc d'entrée - Option 3		PROJET	PRO	
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne	Mar. 2023	Ech: 1/10e	N°:	INDICE:
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			39	A



Vue projetée du monument
Projizierte Ansicht des Denkmals

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: VUE PROJETEE DU MONUMENT Projizierte ansicht des denkmals			DOSSIER: PROJET PROJEKT		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH		Mar. 2023	-	N°: 40	INDICE: A



Vue actuelle du monument
Aktuelle Ansicht des Denkmals



Vue projetée du monument - avec options
Projizierte Ansicht des Denkmals - mit Optionen

WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: VUE PROJETEE DU MONUMENT Projizierte ansicht des denkmals			DOSSIER: PROJET PROJEKT		PHASE: PRO
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH		Mar. 2023	-	N°: 41	INDICE: A

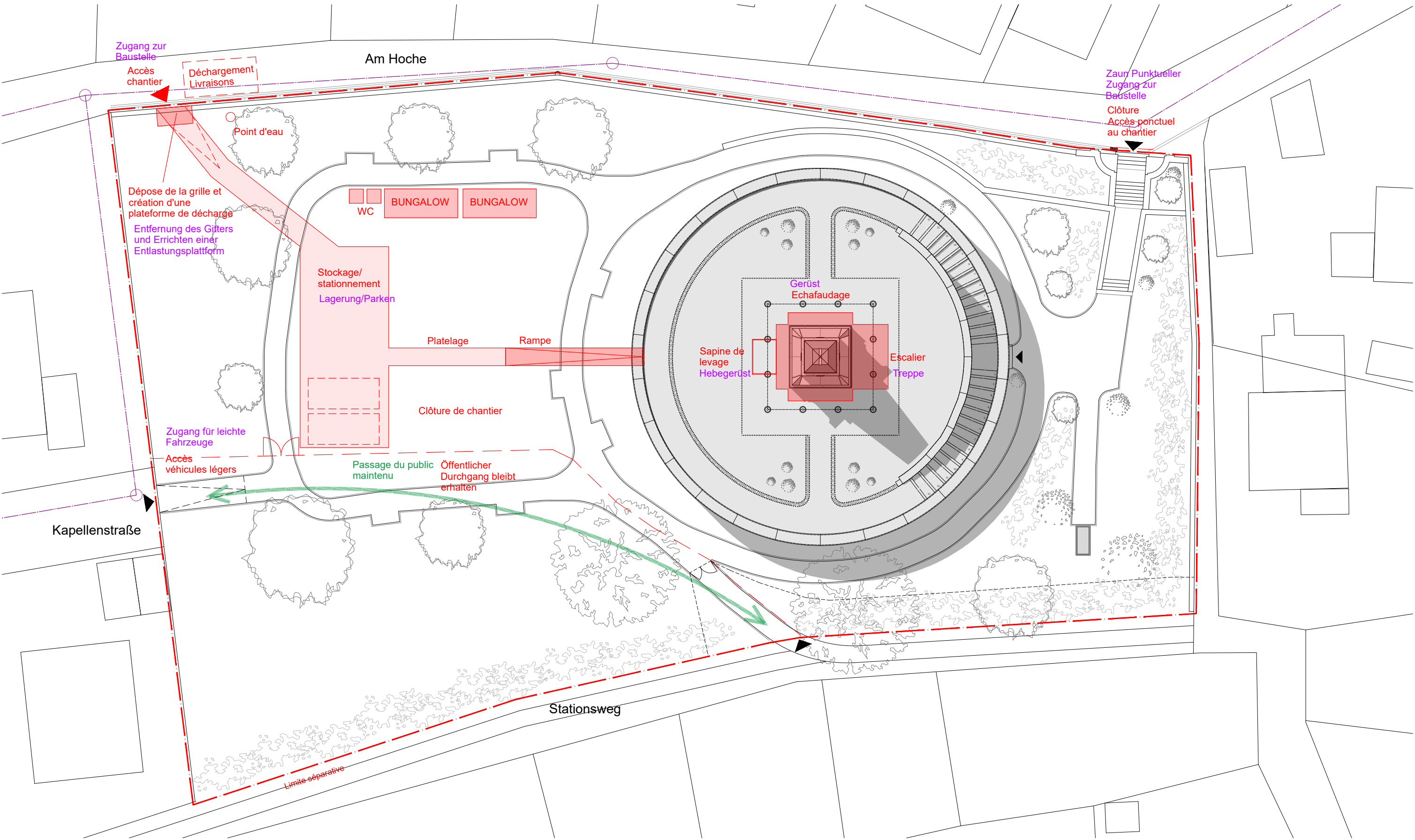


Vue actuelle du monument
Aktuelle Ansicht des Denkmals

Cas où une partie du parc resterait accessible au public

Für den Fall, dass ein Teil des Parks weiterhin der Öffentlichkeit zugänglich ist

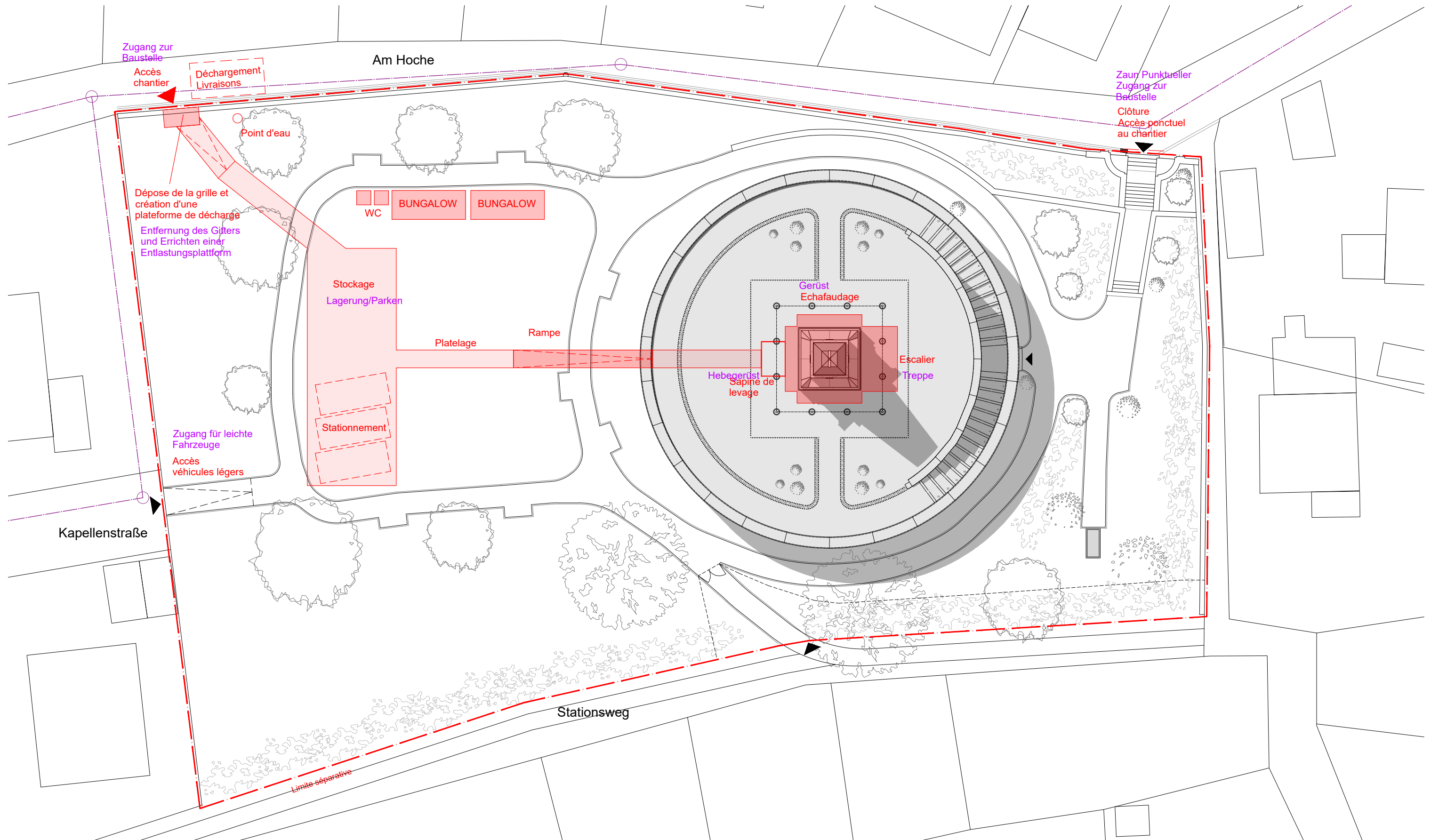
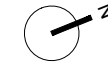
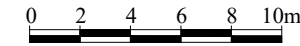
WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT:			DOSSIER:		PHASE:
Plan d'installation de chantier - 1			PROJET		PRO
Grundriss für die Baustelleneinrichtung - 1			PROJEKT		
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°:	INDICE:
MAÎTRE D'ŒUVRE: M. GOUTAL, ACMH				42	A



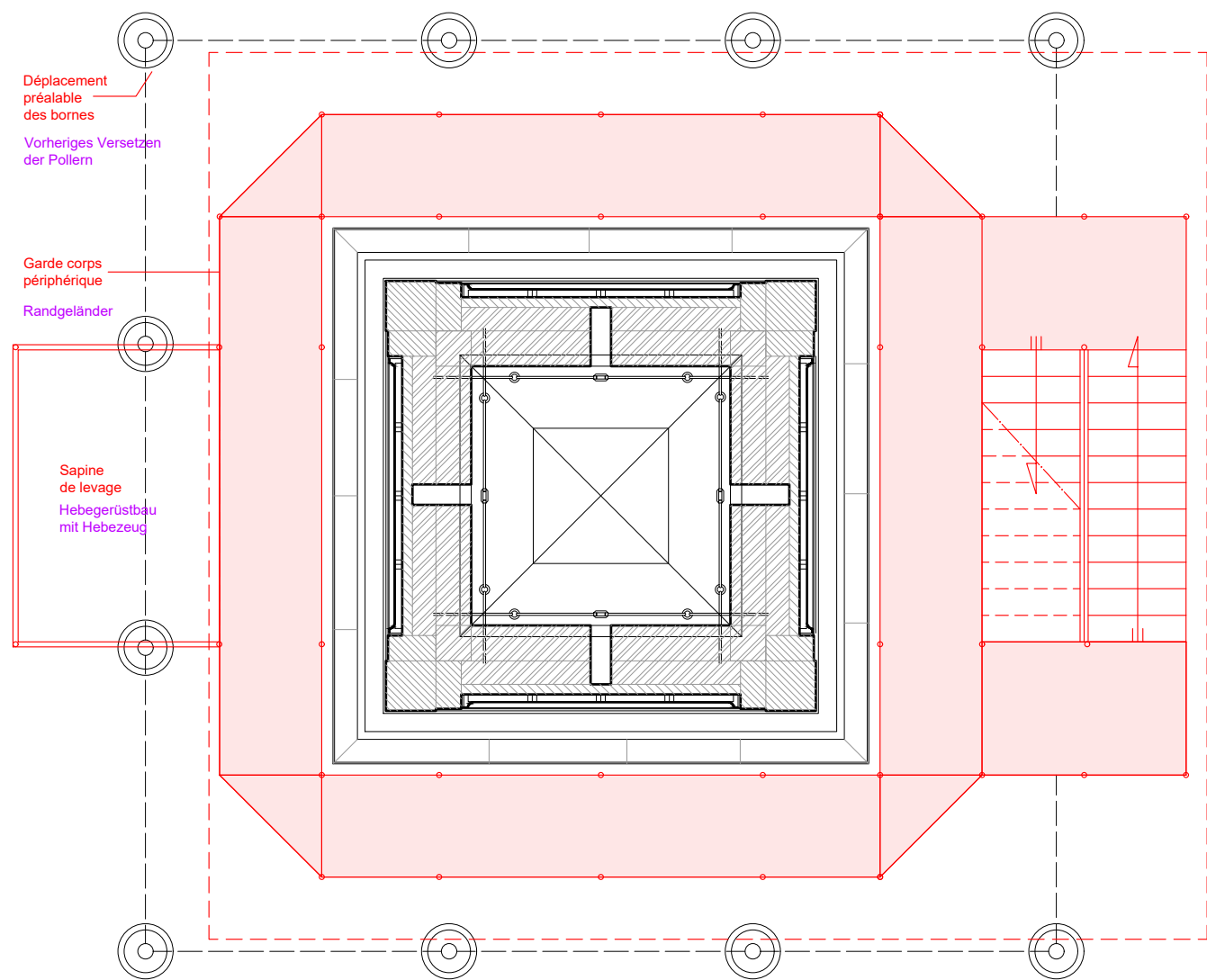
Fälle, in denen der gesamte Park für die Öffentlichkeit geschlossen ist

ALLEMAGNE

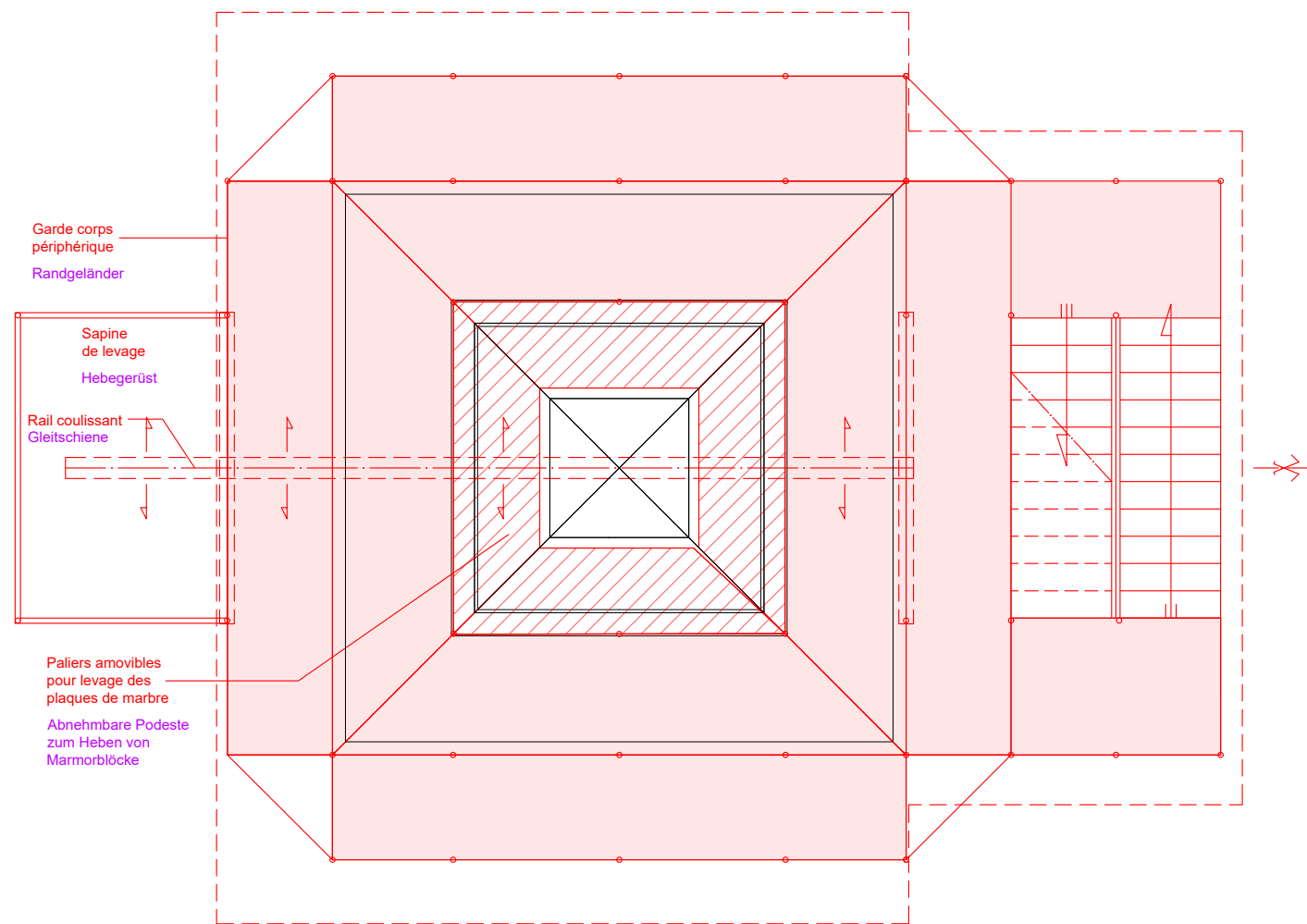
TITRE DU DOCUMENT: Plan d'installation de chantier - 2 Blauendriss für die Baustelleneinrichtung - 2 PROJEKT		DOSSIER: PROJET	PHASE: PRO	
MAITRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		-	N°:	INDICE:
MAITRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			43	A



WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: Plan de l'échafaudage Grundriss des Gerüsts			DOSSIER: PROJET PROJEKT		PHASE: PRO
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°:	INDICE:
MAÎTRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH				44	A



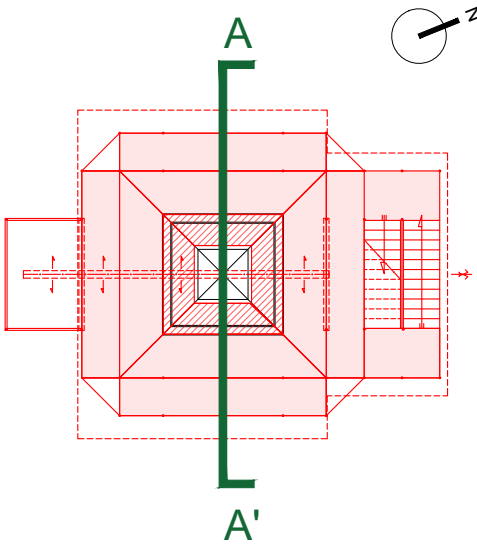
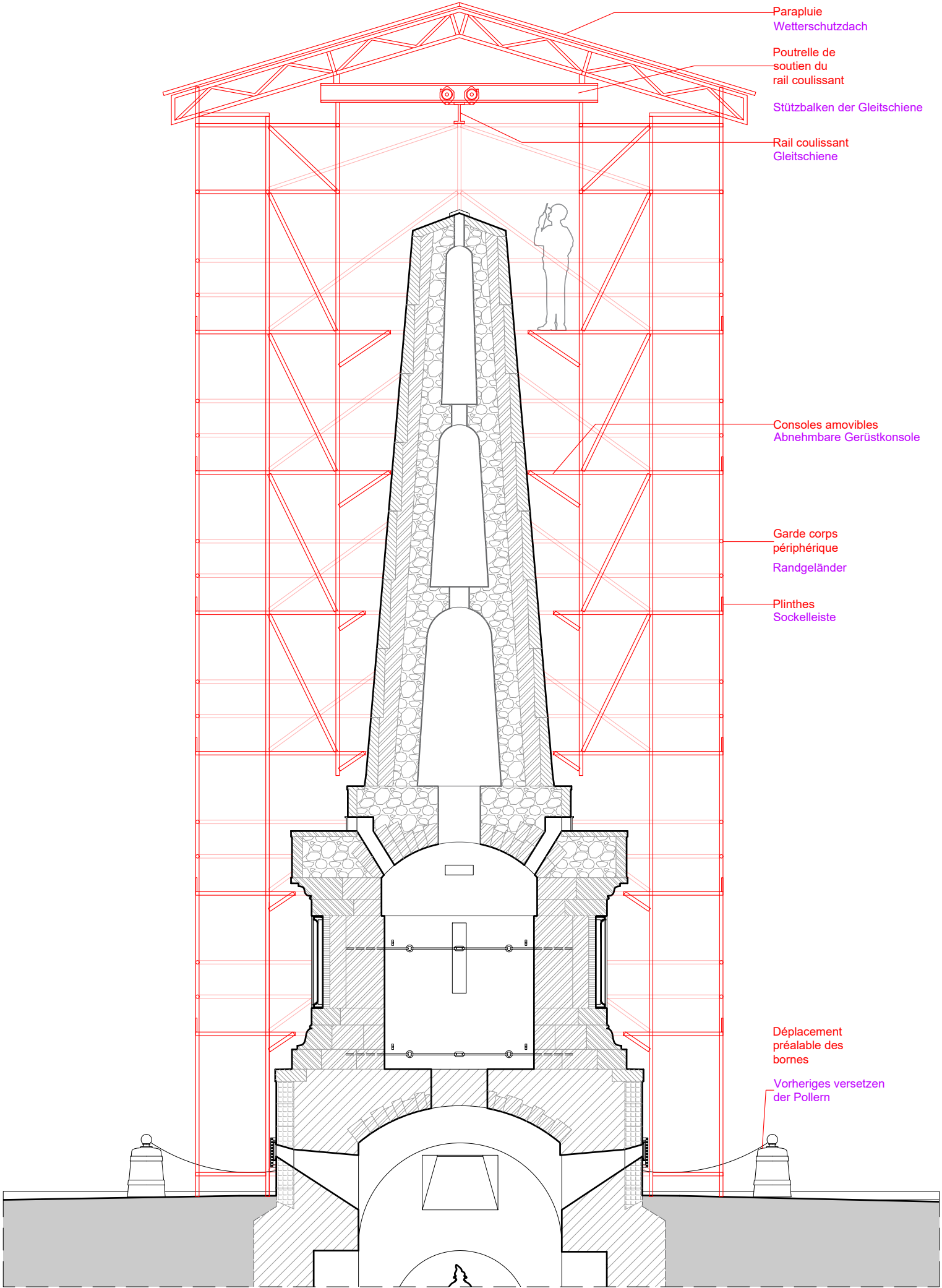
Plan 1



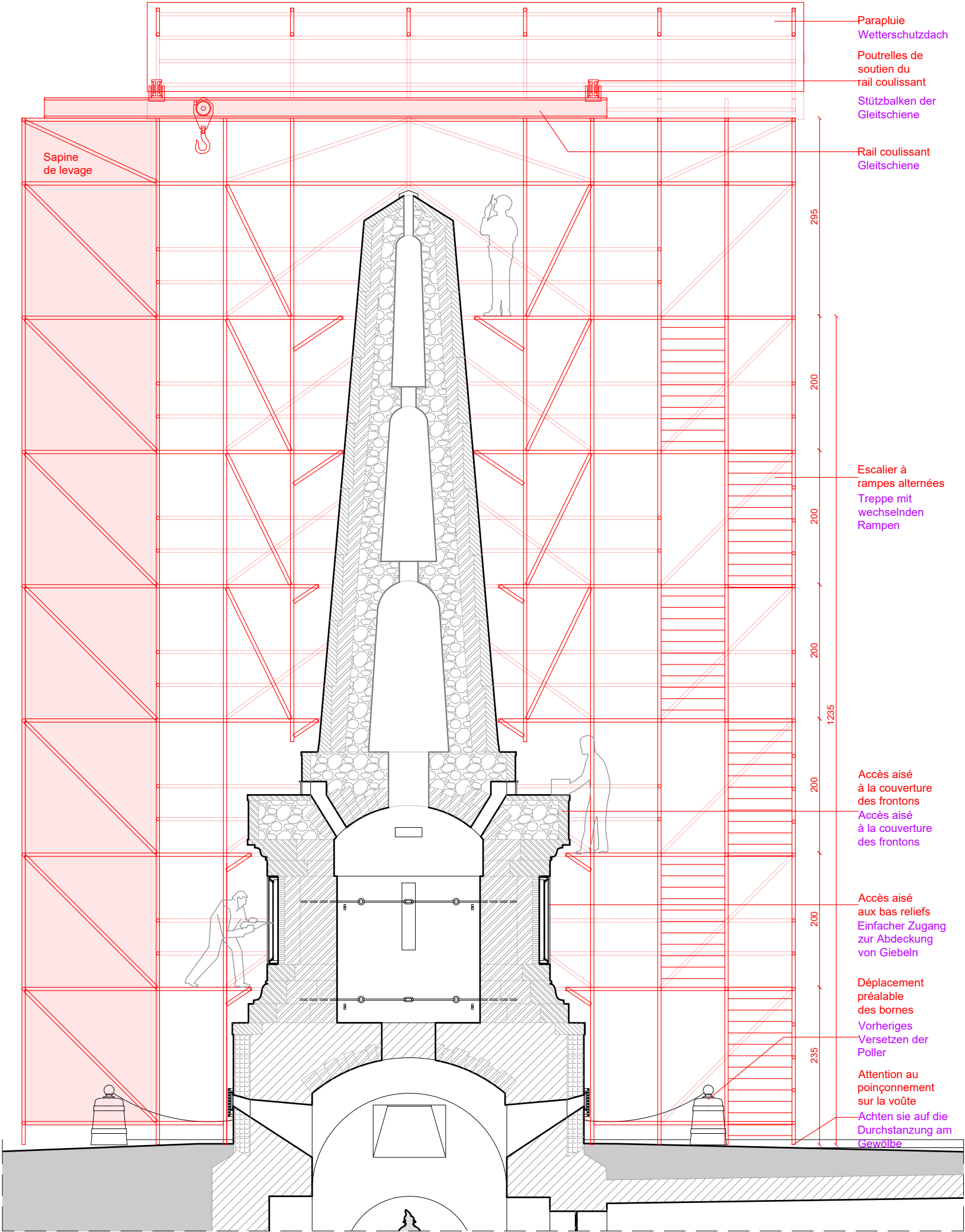
Plan 2

Coupe AA'

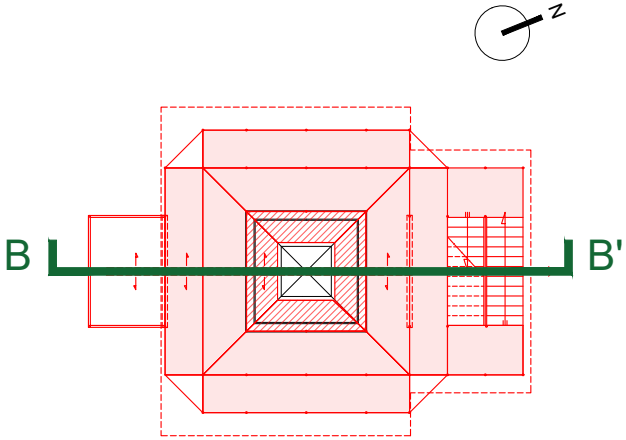
WEISSENTHURM		ALLEMAGNE	
MONUMENT HOCHÉ			
TITRE DU DOCUMENT: Coupe AA' sur l'échafaudage Schnitt AA' auf dem Gerüst		DOSSIER: PROJET PROJEKT	PHASE: PRO
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne	Mar. 2023	-	N°: 45
MAÎTRE D'ŒUVRE: M. GOUTAL, ACMH			INDICE: A



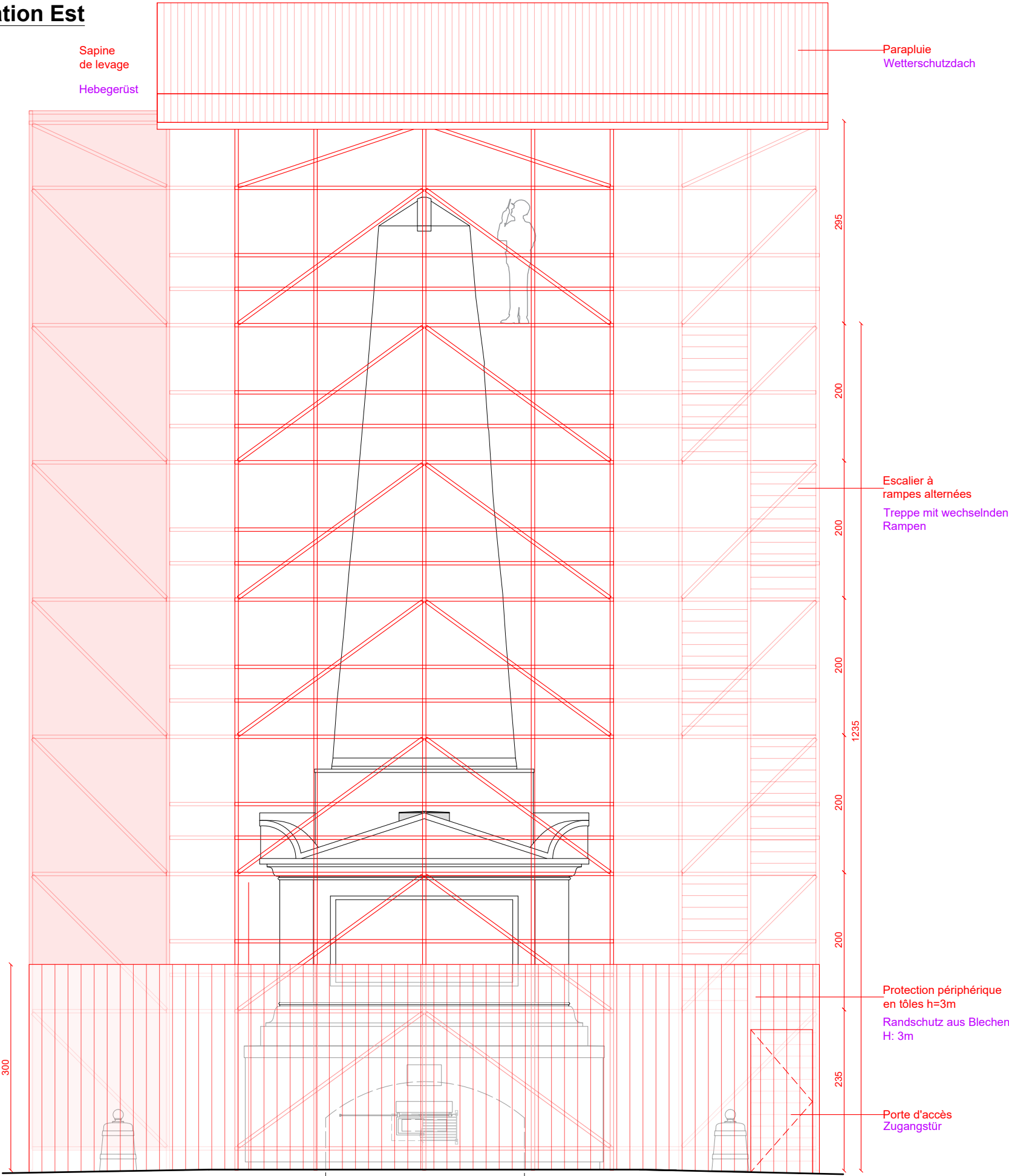
Coupe BB'



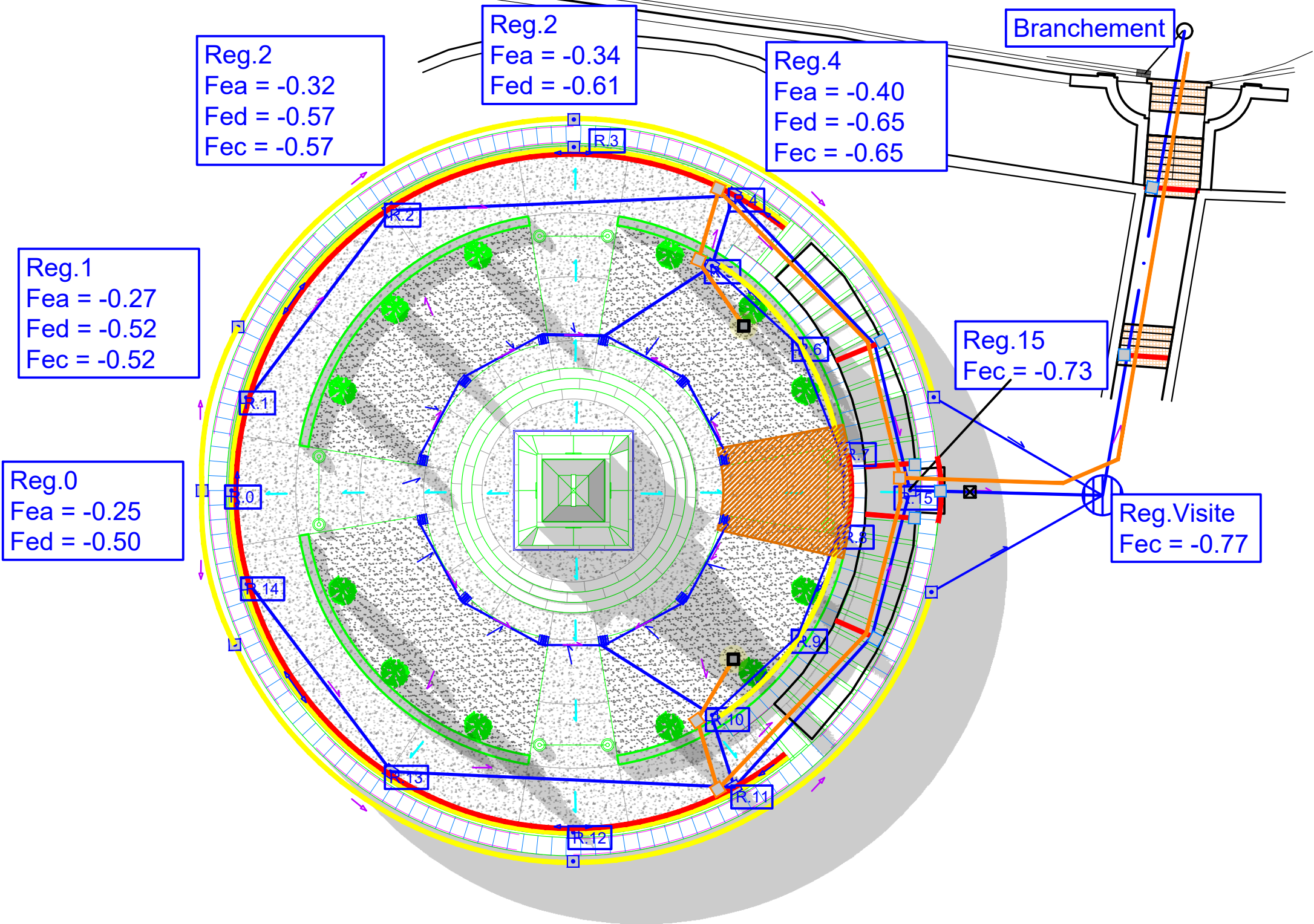
WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT: Coupe BB' sur l'échafaudage Schnitt BB' auf dem Gerüst			DOSSIER: PROJET PROJEKT		PHASE: PRO
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023	-	N°: 46	INDICE: A
MAÎTRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH					



Elévation Est



WEISSENTHURM			ALLEMAGNE		
MONUMENT HOCHÉ					
TITRE DU DOCUMENT:			DOSSIER:		PHASE:
Elévation de l'échafaudage Erhebung des Gerüsts			PROJET PROJEKT		PRO
MAÎTRE D'OUVRAGE: Ambassade de France en Allemagne		Mar. 2023		N°: 47	INDICE: A
MAÎTRE D'OEUVRE: M. GOUTAL, ACMH			-		



LEGENDE ASSAINISSEMENT

- Réseau eaux pluviales
- Caniveau à fente
- Drain enterré
- Regard Ø1000 EP
- Regard EP
- Regard avec tampon à remplir
- Avaloir à grille
- Delta MS Protection

Reg. = Regard
Fea = Fil d'eau Caniveau à fente
Fed = Fil d'eau Drain
Fec = Fil d'eau Conduite

LEGENDE ECLAIRAGE

- Réseau éclairage 4x16mm²
+ cuivre 25mm² sous Ø63
- Regard de tirage
- Spot encastré

Abfluss
gitter

Caniveau
à fente

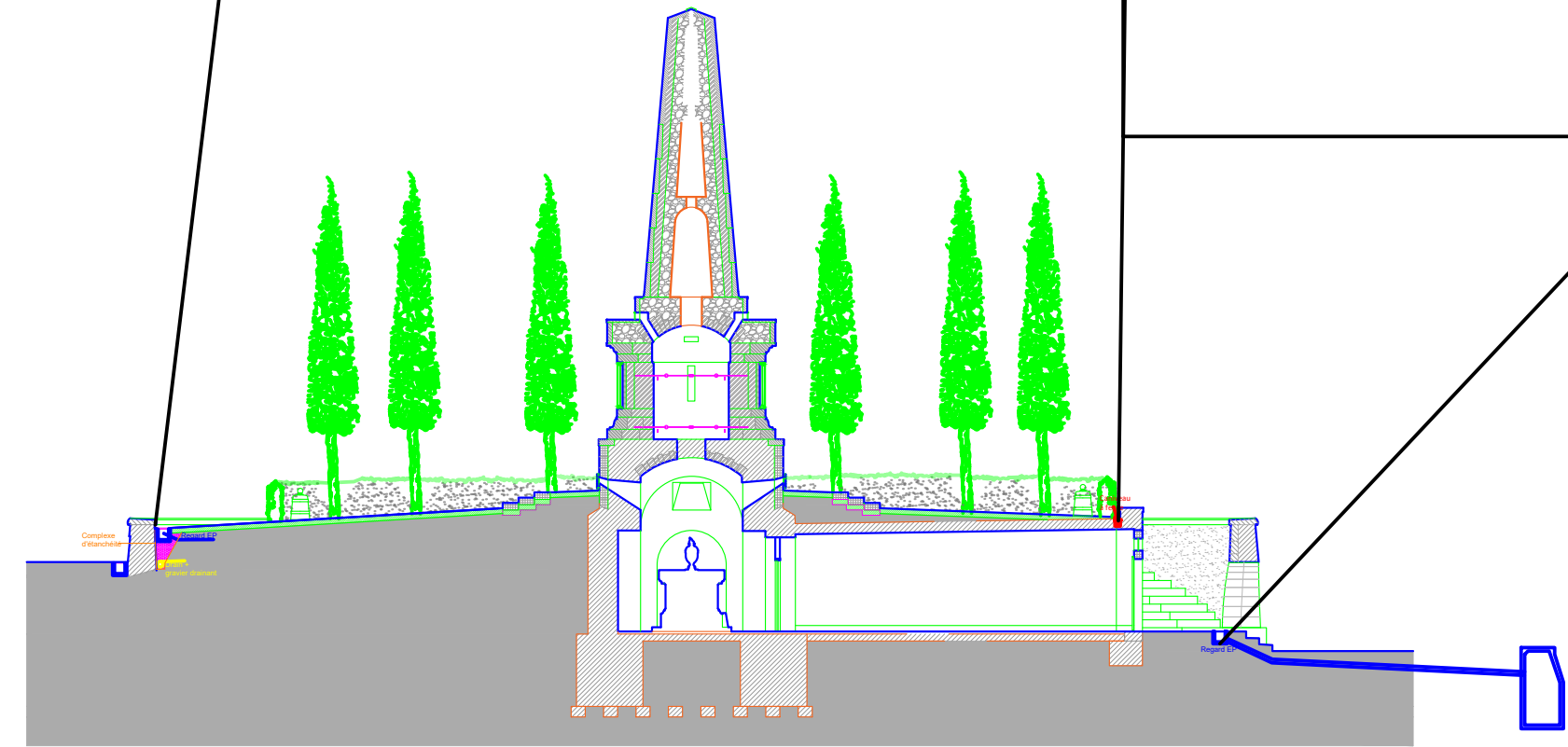
Schlitzrinne mit
integriertem Gefälle

Caniveau à fente
avec

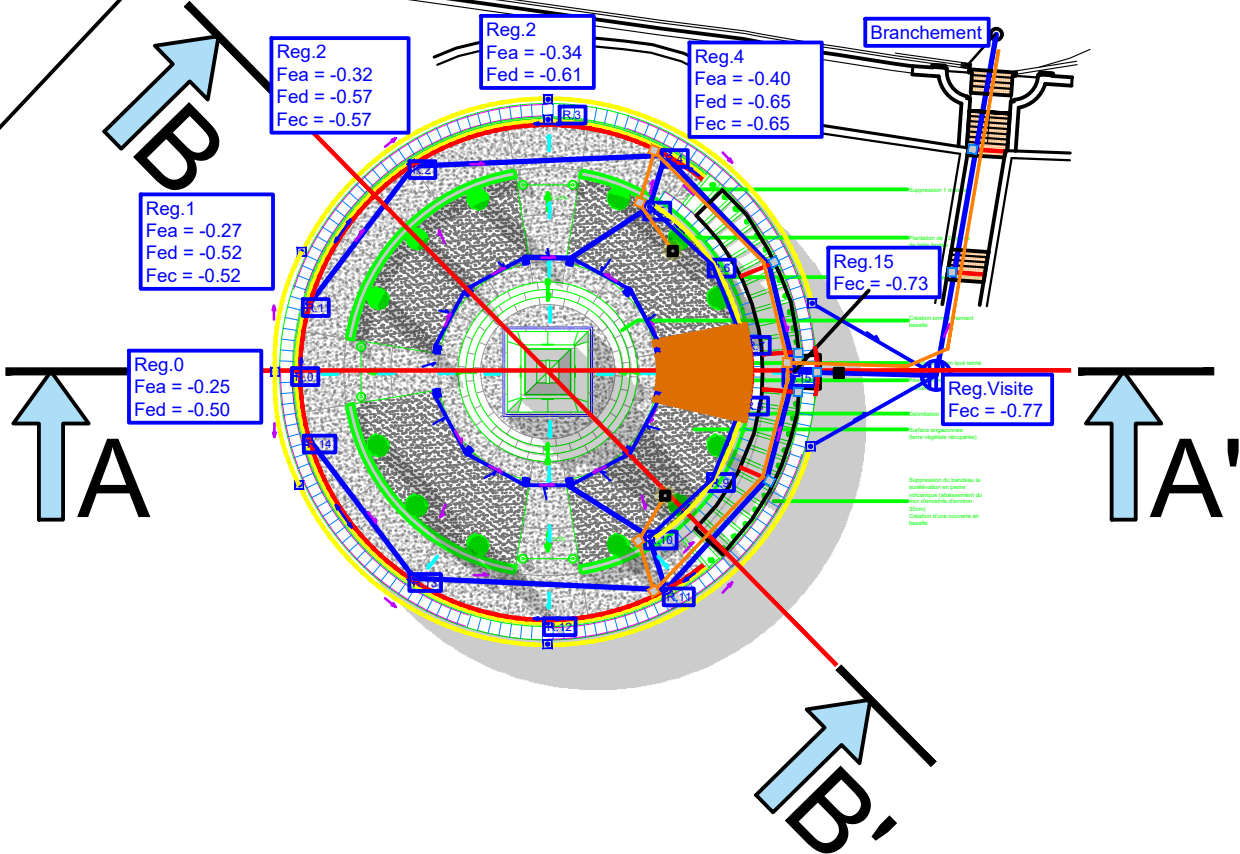
pente intégrée

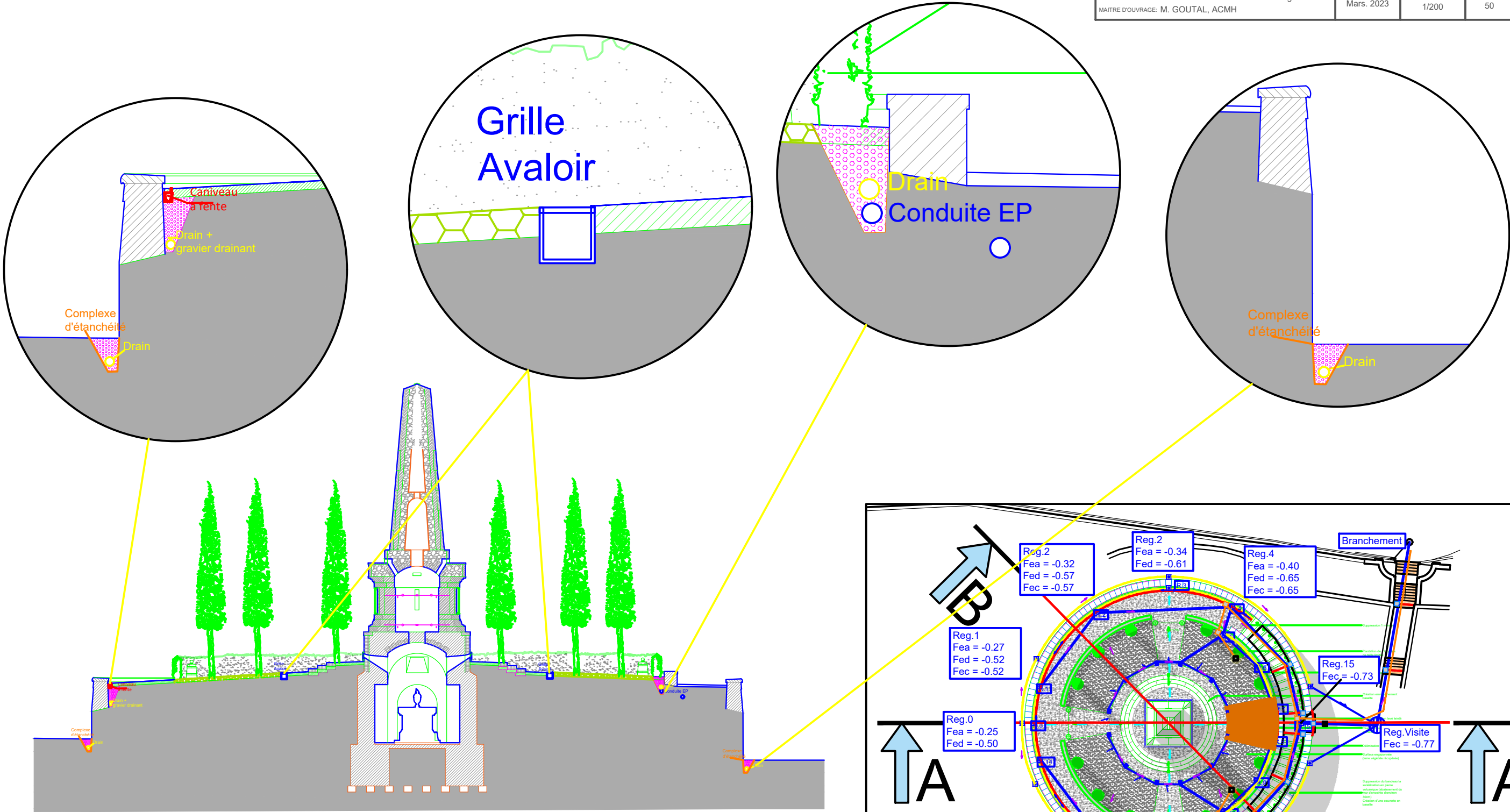
Regard EP
Regenwasserschacht

Dichtungskomplex
Complexe
d'étanchéité
Regard EP
Drain +
gravier drainant
Drainage + kies



Coupe A – A'





Coupe B – B'

Béton couleur Basalte
Basaltfarbener Beton

Gravier couleur Basalte
Basaltfarbener Kies

Gazon de placage
Rollrasen

Marche et palier
en Basalte
Stufen und Podest
aus Basalt

Volige métallique
Metalldachlatte

Bordure pavés
Basalte 16x16 cm
Gepflasterter
Bordstein Basalt
16x16cm

Wiederherstellung
von Schiefer (option)
Reprise du schiste
(Option)

Wiederherstellung
des Bordsteins
Reprise de la bordure
(Option)

Leuchtung
Éclairage

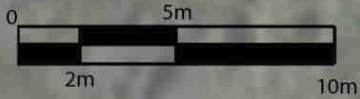
Wiederherstellung der
Treppe
Reprise des escaliers

Carpinus fastigiata
sur tige
Carpinus fastigiata an
Stange

Freiräumen des
Eingangs
Dégagement de
l'entrée

Boule de
Taxus baccata
Kugelformige
Taxus baccata
Haie basse en
Taxus baccata H:1.00M
Niedrige Hecke aus
Taxus baccata (h:1m)

Rosier blanc paysager
(option)
Weisse
Landschaftsrose
(option)



Plan masse

